

# LUCAS

---

## Jun cha'an Teófilo

**1** Cabalob tsi' ts'ijbayob chuqui tac tsa' ts'actiyi ti isujm ti lac tojlel. <sup>2</sup>Lajal tsi' ts'ijbayob bajche' tsi' cantesayonla jini tsa' ba i q'ueleyob c'alal ti' cajibal. Jiñobach mu' ba i subob jini t'an. <sup>3</sup>Jini cha'an che' ba tsa' ujti c ña'tan ti toj i sujmllel pejtelel chuqui tsa' ujti c'alal ti' cajibal, joñon ja'el tsac ña'ta uts'at mic ts'ijbubeñet ti quepecña, uts'at ba Teófilo. <sup>4</sup>Wolic ts'ijbubeñet ili jun cha'an ma' wen can i sujmllel jini tsa' ba subentiyet.

## Angel tsi' wan ala mi caj i yilan pañimil Juan

<sup>5</sup>Ti' yorajlel Herodes, jini rey ti Judea, an motomaj i c'aba' Zacarías lajal ba i ye'tel bajche' Abías. An i yijñam Zacarías i c'aba' Elisabet, loq'uem ba ti' p'olbal Aarón. <sup>6</sup>Tojob ti' tojlel Dios ti cha'ticlel. Ts'acal tsi' jac'ayob pejtelel i subal lac Yum yic'ot i mandar. <sup>7</sup>Ma'añobic i yalobil, come to'o wa'al jach ba x'ixic jini Elisabet. Cabalix i jabilel ti cha'ticlel.

<sup>8</sup>Zacarías tsi' cha'le i ye'tel ti motomaj ti' tojlel Dios che' an ti' wenta. <sup>9</sup>Come i tilel mi' cha'leñob

yajcaya che' mi' q'uexob i ba jini motomajob. Tsa' ochi ti' wenta Zacarías cha'an mi' yochel ti' Templo lac Yum cha'an mi' pul pom. <sup>10</sup>Pejtelel winicob x'ixicob añob ti jumpat. Woli' pejcañob Dios ti' yorajlel che' mi' pulel pom.

<sup>11</sup>Tsa' tsictiyi ti' wut Zacarías i yángel lac Yum, wa'al ti' ñoj ba'an i pulantib pom. <sup>12</sup>Tsiltsilña Zacarías che' ba tsi' q'uele. Tsa' wen caji ti baq'uen. <sup>13</sup>Jini ángel tsi' sube: Mach a cha'len baq'uen Zacarías, come tsa' ubinti a woración. Mi caj i tsictiyel i yalobil a wijñam Elisabet. Mi caj i yilan pañimil ch'iton ba a walobil. Mi caj a wotsaben i c'aba' Juan. <sup>14</sup>Tijicña mi caj a wubin. Mi caj i ñuc'an a pusic'al. Tijicña jax mi caj i yubiñob cabalob che' mi yilan pañimil a walobil. <sup>15</sup>Come ñuc mi caj i q'uejlel a walobil ti' tojlel Dios. Ma'anic mi caj i jap vino mi lembal. C'alal che' cantabil, but'ul ti Ch'ujul ba Espiritu mi caj i yajñel. <sup>16</sup>Mi caj i yaq'ueñob i sutq'uin i ba cabal israelob cha'an mi' ñopob i Yum Dios. <sup>17</sup>Mi caj i majlel a walobil ñaxan ti' tojlel Lac Yum. Lajal i ye'tel yic'ot i p'atlael bajche' Elías. Mi caj i yaq'ueñob i pusic'al tatlob cha'an mi' c'uxbiñob i

yalobil. Mi caj i yaq'ueñob i pusic'al xñusa mandarob cha'an mi' tajob i ña'tabal lajal bajche' jini tojo' ba. Che' jini mi caj i yaq'ueñob winicob x'ixicob i chajpañob i pusic'al cha'an lac Yum. Che' tsi' yaɫa jini ángel.

<sup>18</sup>Zacarías tsi' sube jini ángel: ¿Bajche' mi caj c ña'tan mi isujm jini? Joñon ñoxonix. Anix cabal i jabilel quijñam ja'el, che'en. <sup>19</sup>Jini ángel tsi' sube: Joñon Gabrielon. Añoñ ti' tojlel Dios. Chocbilon tilel cha'an mic pejcañet cha'an mic subeñet jini wen t'an. <sup>20</sup>Awilan, mi caj a wochel ti uma'. Ma'anic mi caj a mejlel ti t'an c'alal ti jini q'uin che' mi' yujtel jini tsa' ba c subeyet. Come ma'anic tsa' ñopo c t'an cha'an jini mu' ba caj ti ujtet che' ti' yorajlel, che'en jini ángel. <sup>21</sup>Che' ba woli' chlan pijtañob Zacarías jini winicob x'ixicob, tsi' c'ajtibeyob i ba chucob tsa' chlan jale Zacarías ti Templo. <sup>22</sup>Che' ba tsa' loq'ui tilel Zacarías, ma'anic tsa' mejli i pejcañob. Tsi' ña'tayob an chuqui tsi' q'uele Zacarías ti Templo ch'oyol ba ti panchan. Tsa' jach i pejcayob ti' c'ab. Tsa' cale ti x'uma'. <sup>23</sup>Che' ba tsa' ujti i mel i ye'tel, tsa' majli Zacarías ti' yotot. <sup>24</sup>Ti wi'il tsa' caji i cantan i yalobil Elisabet. Jo'p'ejl uw ma'anic tsa' majli ba'an i pi'alob. <sup>25</sup>Tsi' yaɫa: Tsa'ix i coltayon c Yum. Tsi' yac'a ti lajmel c wajlental ti' tojlel winicob x'ixicob, che'en.

**Angel tsi' wan ala mi caj  
i yilan pañimil Jesús**

<sup>26</sup>Ti' wacp'ejlel uw Dios tsi' choco tilel jini ángel Gabriel ti jump'ejl

tejclum ya' ti Galilea i c'aba' Nazaret. <sup>27</sup>Tsa' tili jini ángel ba'an juntuquil tsijib xch'oc c'ajtibil ba i cha'an José. Jini José loq'uem ti' p'olbal David. I c'aba' jini xch'oc María. <sup>28</sup>Che' ba tsa' ochi ángel ya' ba'an María tsi' sube: Cotañet. Uts'at woli' q'uelet Dios. An lac Yum a wic'ot. X'ixicob mi caj i subob a ñuclel, che'en.

<sup>29</sup>Tsiltsilña jax i pusic'al María che' ba tsi' q'uele jini ángel. Tsa' caji ti t'an ti' pusic'al cha'an jini tsa' ba i yaɫa ángel. <sup>30</sup>Jini ángel tsi' sube: Mach ma' cha'len baq'uen, María, come uts'at woli' q'uelet Dios. <sup>31</sup>Mi caj a cantan alal. Mi caj i yilan pañimil ch'iton ba a walobil. Mi caj a wotsaben i c'aba' Jesús. <sup>32</sup>Mi caj i q'uejlel ti ñuc. Mi caj i pejcantel ti' Yalobil jini C'ax Ñuc ba. Lac Yum Dios mi caj i yaq'u'en i ye'tel ti Rey ti' q'uexol i ñojte'el, i c'aba' David. <sup>33</sup>Mi caj i cha'len i ye'tel ti Rey ti' tojlel i p'olbal Jacob ti pejtelel ora. Ma'anic mi caj i jilel i yumantel, che'en jini ángel.

<sup>34</sup>María tsi' sube jini ángel: ¿Bajche' mi caj i yujtel jini? come maxto anic winic quic'ot, che'en. <sup>35</sup>Jini ángel tsi' sube: Mi caj i yochel jini Ch'ujul ba Espiritu ti a tojlel. I p'atlel jini C'ax Ñuc Ba mi caj i moset. Jini cha'an jini ch'ujul ba alal mu' ba caj i yilan pañimil mux i pejcantel ti' Yalobil Dios. <sup>36</sup>Awilan, a pi'al Elisabet ja'el wolix i cantan ch'iton ba i yalobil, anquese cabalix i jabilel. Wacp'ejlix uw woli' cantan alal jini tsa' ba ajli ti to'o wa'al jach ba x'ixic. <sup>37</sup>Come ma'anic chuqui mach mejlic i mel Dios. Che' tsi' yaɫa jini ángel.

<sup>38</sup>María tsi' yALA: Joñon x'e'telon i cha'an lac Yum. La' melbenticon che' bajche' tsa' wALA, che'en. Tsa' loq'ui majlel ángel ba'an María.

### María tsa' majil i jula'tan Elisabet

<sup>39</sup>Che' nūmenix cha'p'ejl uxp'ejl q'uin tsa' caji ti xAMBAL María. Tsi' se'nū majlel i ba' ti wits c'ALAL ti jump'ejl tejclum ya' ti Judá. <sup>40</sup>Tsa' ochi ti' yotot Zacarías. Tsi' yaq'ue cortesía Elisabet. <sup>41</sup>Che' ba' tsi' yubibe i t'an María jini Elisabet, jini alal cANTABIL ba' i cha'an Elisabet tsats tsi' ñijca i ba' ti' ñac' i ña'. Tsa' bujt'i Elisabet ti Ch'ujul ba' Espíritu. <sup>42</sup>Tsa' caji i cha'len c'am ba' t'an: Mi caj a sujbel ti ñuc cha'an x'ixicob. Mi caj i sujbel ti ñuc jini alal cANTABIL ba' a cha'an. <sup>43</sup>¿Ñucon ba' cha'an mi' jula'tañon i ña' c Yum? <sup>44</sup>Awilan che' ba' tsa' ochi a t'an tic chiquin, jini alal cANTABIL ba' c cha'an tsats tsi' ñijca i ba' cha'an i tijicñayel. <sup>45</sup>Tijicñayet cha'an tsa' ñopbe i t'an lac Yum mu' ba' caj i ts'actiyel, che'en Elisabet.

### I c'ay María

<sup>46</sup>María tsi' yALA: Mic sub i ñuclel lac Yum ti pejtelel c pusic'al. <sup>47</sup>Tijicña c ch'ujlel cha'an Dios Xcoltaya c cha'an. <sup>48</sup>Dios tsi' q'uele mach ñuquic jini x'e'tel i cha'an. Come awilan, winicob x'ixicob yic'ot i p'olbalob ti lajm ti lajm mi caj i yalob tijicñayon. <sup>49</sup>Come jini Am ba' i P'atAllel tsi' melbeyon chuqui tac ñuc. Ch'ujul i c'aba'. <sup>50</sup>Mi' p'untan winicob x'ixicob yic'ot i yalobilob mu' ba' i bac'ñañob Dios. <sup>51</sup>Tsa'ix i PASA i p'atAllel i c'Ab yic'ot ñuc ba' i melbal. Tsi'

puco majlel jini tsa' ba' i q'ueleyob i ba' ti ñuc ti' bajñel ña'tAbal.

<sup>52</sup>Tsi' chilbeyob i ye'tel jini tsa' ba' buchleyob ti ñuc ba' i ye'tel. Tsi' yaq'ueyob i ñuclel jini mach ba' ñucobic. <sup>53</sup>Tsi' lajmesAbeyob i wi'ñal jini wi'ñayo' ba' yic'ot cabal chuqui tac wen. To'ol che' jach tsi' choco majlel jini wen chumulo' ba'. <sup>54</sup>Tsi' colta israelob, i winicob, cha'an c'ajal i cha'an bajche' yom i p'untañob, <sup>55</sup>che' bajche' tsi' pejcayob lac ñojte'el Abraham yic'ot pejtelel i p'olbal, che'en María. <sup>56</sup>Ya' to tsa' jal'a María che' bajche' uxp'ejl uw yic'ot Elisabet. Ti wi'il tsa' sujti ti' yotot.

### Tsi' yila pañimil Juan tsa' ba' i yac'la ch'Amja'

<sup>57</sup>Tsa' c'oti i yorajlel cha'an mi' yilan pañimil i yalobil Elisabet. Tsi' yac'la ti pañimil ch'iton ba' i yalobil. <sup>58</sup>I pi'Allob ti chumtAl yic'ot i pi'Allob Elisabet tsi' yubiyob bajche' Dios tsi' p'unta Elisabet. Tijicñayob i pusic'al yic'ot Elisabet.

<sup>59</sup>Ti' waxAc'p'ejlel q'uin tsa' tiliyob cha'an mi' tsepbentel\* i pACHALEL jini alal ch'iton. Yom i yotsAbeyob i c'aba' Zacarías ti' q'uexol i tat. <sup>60</sup>Pero i ña' jini alal tsi' subeyob: Mach che'ic yom. Mi caj i yotsAbentel i c'aba' Juan, che'en. <sup>61</sup>I pi'Allob tsi' subeyob Elisabet: Ma'anic a pi'Allob am ba' i c'aba' ti Juan, mi juntiquilic, che'ob. <sup>62</sup>Tsa' caji i pejcañob Zacarías ti' c'Ab cha'an mi' c'ajtibeñob bajche' yom i yotsAben i c'aba' i yalobil. <sup>63</sup>Tsi' c'ajti jun. Tsi' ts'ijba: I c'aba'ach Juan. Che' tsi' ts'ijba. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelel. <sup>64</sup>Ti

ora tsa' cha' caji ti t'an. Tsa' jitti i yac' Zacarías. Tsi' subu i ñuclel Dios. <sup>65</sup>Tsa' cajiyoob ti baq'uen pejtelel i pi'alob ti chumt'al. Ti pejtelel wits ya' ti Judea tsa' caji ti sujbel pejtelel ili tsa' ba' ujtí. <sup>66</sup>Pejtelel tsa' ba' i yubiyob tsi' lotoyob ti' pusic'al. Tsi' ya'lyob: ¿Chuqui mi caj i cha'len jini alal? che'ob. Tsa' tsictiyi i p'at'alac lac Yum yic'ot.

### Tsi' subu t'an Zacarías

<sup>67</sup>Zacarías, i tat jini alal, tsa' bujt'i ti Ch'ujul ba' Espíritu. Tsa' caji ti subt'an. Tsi' ya'la: <sup>68</sup>La' sujbic ti ñuc lac Yum Dios, i Dios Israel. Tsa'ix tili ba'an i cha'año' ba'. Tsa'ix i ma'ñayob. <sup>69</sup>Tsa'ix i yaq'ueyonla p'at'al ba' Xcoltaya loq'uem ba' ti' p'olbal David, x'e'tel ba' i cha'an. <sup>70</sup>Che'ach tsi' cha'le t'an Dios yic'ot ch'ujul ba' x'alt'añoob i cha'an ti wajali. <sup>71</sup>Dios tsi' ya'la mi caj laj colt'antel loq'uel ti' c'ab laj contrajob yic'ot ti' c'ab pejtelel mu' ba' i ts'a'leñoob. <sup>72</sup>Che' jini mi caj i p'untañoob che' bajche' tsi' subeyob lac ñojte'el. Mi caj i ña'tan jini ch'ujul ba' xuc'ul ba' t'an <sup>73</sup>che' bajche' tsi' sube lac tat Abraham ba' ora tsi' wa'choco i t'an. <sup>74</sup>Mi caj i yaq'ueñoob lac cha'liben i ye'tel che' colt'ablonixla loq'uel ti' c'ab laj contrajob. Che' jini ma'anic baq'uen mi caj lac cha'liben i ye'tel. <sup>75</sup>Che' jini ch'ujulonla, tojonla ti' wut Dios mi mejlel lac melben i ye'tel ti pejtelel q'uin che' cuxulon to la. <sup>76</sup>Jatet, alal, mi caj a pejc'antel ti x'alt'an i cha'an jini C'ax Ñuc Ba'. Come mi caj a majlel ñaxan ti' wut lac Yum cha'an ma' chajra'ben i bijlel. <sup>77</sup>Mi caj a

waq'ueñoob winicob x'ixicob i can bajche' mi caj i colt'antelob che' mi' ñus'abentelob i mul. <sup>78</sup>Come cabal tsi' p'untayonla lac Dios. Mi caj i chocbeñoob tilel i saclel pañimil ch'oyol ba' ti chan. <sup>79</sup>Che' jini mi caj i yaq'ueñoob i saclel pañimil jini chumulo' ba' ti ic'ch'ipan ba' pañimil, jini mach ba' jalic mi caj i ch'amelob. Mi caj i toj'esañoob majlel ba' ñ'ach'al mi la cajñel. Che' tsi' ya'la Zacarías. <sup>80</sup>Tsa' coli jini ala Juan. Tsi' taja i p'at'alac i pusic'al. Tsa' ajni ti colem ba' i tiquiñal pañimil jinto tsa' pasle ba'an israelob.

### Tsi' yila pañimil Jesús

(Mt. 1.18-25)

**2** Ti jim ba' ora tsi' cha'le mandar Augusto César cha'an mi' yac'ob tojoñel winicob ti pejtelel lum. <sup>2</sup>Tsi' yac'ayob tojoñel ñaxan che' woli' cha'len i ye'tel ti gobernador ya' ti Siria jini Cirenio. <sup>3</sup>Ti pejtelelob tsa' letsiyob majlel ti tejclum tac ba' chucbil i c'aba' i tat i ña' cha'an mi' yac'ob tojoñel.

<sup>4</sup>Tsa' loq'ui José ti Nazaret ya' ti Galilea. Tsa' letsi majlel ti Judea ti tejclum David i c'aba' Belén, come loq'uem ti' p'olbal David jini José. <sup>5</sup>Ya' tsa' majli José cha'an mi' yac' tojoñel yic'ot i yijñam i c'aba' María tsa' ba' i c'ajti. Cant'abil i cha'an alal. <sup>6</sup>Che' ya' añoob tsa' c'oti i yorajlel cha'an mi' yilan pañimil i yalobil. <sup>7</sup>Tsi' yac'la ti pañimil ch'iton ba' yax alal. Tsi' bac'la ti' majts. Tsi' ñolchoco ti' buc'ujib alac'al, come ma'anic tsi' taja i yajñib ti' yotlel wayibal.

**Tsa' tiliyob ángelob ba'an  
xcanta tiñame'ob**

<sup>8</sup>Ti jini jach ba lum an xcanta tiñame'ob ti jamil. Woli' cantañob i tiñame' ti ac'alel. <sup>9</sup>Awilan, tsa' tsictiyi i yángel lac Yum ba' añob. I ñuclel Dios tsi' yac'la i c'ac'al ti' joytilelob. Tsa' cajiyob ti cabal baq'uen. <sup>10</sup>Jini ángel tsi' subeyob: Mach mi la' cha'len baq'uen come awilan, tsac ch'ambeyetla tilel wen t'an cha'an pejtelel winicob x'ixicob, mu' ba caj i yaq'ueñetla cabal i tijicñayel la' pusical. <sup>11</sup>Come sajmal ti' tejclum David tsi' yila pañimil la' waj Coltaya, jiñach Cristo lac Yum. <sup>12</sup>Mi caj la' can che' bajche' jini. Mi caj la' taj jini alal bac'al ti majts, ñolol ti' buc'ujib alac'al, che'en jini ángel.

<sup>13</sup>Ti ora tsa' tsictiyi yic'ot jini ángel wen cabalob ch'oyolo' ba ti panchan, woli ba i subob i ñuclel Dios. <sup>14</sup>Tsi' yalayob: Wen ñuc Dios am ba ti panchan. Wa' ti pañimil woli' yaq'uentelob i ñach'tilel i pusical winicob x'ixicob mu' ba i q'uejlelob ti uts'at ti Dios, che'ob. <sup>15</sup>Che' ba tsa' cha' majliyob ángelob ti panchan, jini xcanta tiñame'ob tsi' subeyob i ba: Conixla ti Belén cha'an mi laj q'uel ili tsa' ba ujtí tsa' ba subentiyonla cha'an lac Yum, che'ob.

<sup>16</sup>Tsa' majliyob ti ora. Tsi' tajayob María yic'ot José yic'ot jini alal ñolol ti' buc'ujib alac'al. <sup>17</sup>Che' ba tsa' ujtí i q'uelob, tsa' caji i subeñob pejtelel winicob x'ixicob. <sup>18</sup>Pejtelel tsa' ba i yubiyob jini t'an tsa' toj sajtiyob i pusical cha'an chuqui tac tsa' subentiyob cha'an xcanta

tiñame'ob. <sup>19</sup>Pero María ma'anic chuqui tsi' sube yamba. Tsa' jach i chan ña'ta ti' pusical pejtelel chuqui tsi' yubi. <sup>20</sup>Tsa' sujtiyob xcanta tiñame'ob. Tsi' chan tsictesayob i ñuclel Dios. Tsi' subuyob i ñuclel Dios cha'an pejtelel chuqui tsi' yubiyob yic'ot chuqui tsi' q'ueleyob che' bajche' tsa' subentiyob.

**Tsi' pɾayob majlel alɱ  
Jesús ti Templo**

<sup>21</sup>Che' ba tsa' ñumi waxacp'ejl q'uin che' ba tsa' tsepbenti i pachalel alɱ ch'iton, tsi' yotsabeyob i c'aba' Jesús. Jiñach i c'aba' tsa' ba i wan otsabe jini ángel che' maxto cantabilic. <sup>22</sup>Che' ba tsa' ts'actiyi cha'c'al q'uin cha'an mi' saq'uesañob i ba che' bajche' mi' yal ti' mandar Moisés, tsi' pɾayob majlel alal ti Jerusalén cha'an mi' yaq'ueñob lac Yum. <sup>23</sup>Che' bajche' ts'ijbubil ti' mandar lac Yum: “Mux caj la' ña'tan i cha'añach lac Yum pejtelel ch'iton ba yac'alalob”. <sup>24</sup>Tsa' majliyob cha'an mi' yaq'ueñob Dios i majtan ja'el che' bajche' tsi' yac'la mandar lac Yum: “Aq'uen cha'cojt xmuçuy o mi cha'cojt x'ujcuts”. Che'ach ts'ijbubil.

<sup>25</sup>Ya'an winic ti Jerusalén i c'aba' Simeón, toj ba i pusical, mu' ba i ch'ujutesan Dios. Tsi' pijta jini Mesías mu' ba caj i ñuq'uesabeñob i pusical israelob. Jini Ch'ujul ba Espíritu an ti' pusical. <sup>26</sup>Jini Ch'ujul ba Espíritu tsi' sube Simeón ma'anic mi' caj ti chamel jinto che' q'uelbilix i cha'an jini Yajcabil ba cha'an lac Yum. <sup>27</sup>Ñijcabil cha'an Espíritu tsa' ochi ti Templo\*. I tat i ña' Jesús tsi' pɾayob ochel jini alɱ Jesús ti Templo cha'an mi'

melbeñob bajche' mi' yal ti mandar.  
<sup>28</sup>Simeón tsi' meq'ue jini alal. Tsi' subu i ñuclcl Dios. Tsi' yalal: <sup>29</sup>C Yum, x'e'telon a cha'an. La' p'ajyicon majlel ti' ñach'talcl c pusic'al che' bajche' tsa' walal. <sup>30</sup>Come wale tsa'ix j q'uele tic wut jini Xcoltaya tsa' ba a wac'la, <sup>31</sup>chocbil ba tilel ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob. <sup>32</sup>Jiñach i saclel pañimil mu' ba caj i p'astal ti' wut gentilob. Jiñach i ñuclcl a cha'año' ba ti Israel, che'en Simeón.

<sup>33</sup>Tsa' toj sajtiyob i pusic'al José yic'ot María, i ña' Jesús, che' ba tsi' yubiyob jini t'an cha'an i yalobil. <sup>34</sup>Simeón tsi' yal'ueyob i yutslcl i t'an. Tsi' sube María, i ña' alal: Awilan, wa'chocobilix a walobil ti' tojlel cabal israelob. Lamital mi caj i yajlelob, lamital mi caj i xuc'chocontelob. Cabalob mi caj i cha'leñob t'an ti' contra che' mi' pas i ba. <sup>35</sup>Wen ch'ijiyem a pusic'al mi caj a wubin che' mi' tsictiyel bajche' woli' ña'tañob ti' pusic'al cabalob, che'en Simeón. <sup>36</sup>Ya'an x'ixic ba x'alt'an ja'el i c'aba' Ana (i yalobil Fanuel i p'olbal Aser). Wen cabal i jabilel. Che' xch'oc to tsa' chumle yic'ot i ñoxi'al wucp'ejl jab. <sup>37</sup>C'alal meba'ix che' ba tsi' taja champ'ejl i jo'c'al (84) i jabilel. Ma'anic tsi' wis clayl i ba ti Templo ba' tsi' melbe i ye'tel Dios ti' q'uiñil yic'ot ti' ac'lalel yic'ot ch'ajb yic'ot oración. <sup>38</sup>Ti jini jach ba ora tsa' tili Ana ba'an alal. Tsi' sube wocolix i yalal Dios. Tsi' subeyob i sujmlcl jini alal ti' tojlel pejtel año' ba ti Jerusalén woli ba i pijtañob i coltantel.

### Tsa' cha' majliyob ti Nazaret

(Mt. 2.19-23)

<sup>39</sup>Che' ba tsa' ujti i melob pejtelel chuqui tac mi' yal i mandar lac

Yum, tsa' sujtiyob ya' ti Galilea María yic'ot José. Tsa' c'otiyob ti' tejclum i c'aba' Nazaret. <sup>40</sup>Tsa' coli jini alal. Tsa' p'ata. Tsa' bujt'i ti' ña'tabal. Tsa' q'uejli ti' uts'at ti' wut Dios.

### Ch'iton Jesús ti Templo

<sup>41</sup>Ti jujump'ejl jab i tat i ña' tsa' majliyob ti Jerusalén cha'an i q'uiñilel Pascua\*. <sup>42</sup>Che' anix lajchamp'ejl i jabilel Jesús, tsa' majliyob ti q'uiñijel che' bajche i tilel. <sup>43</sup>Che' ba tsa' ujti i melob q'uin, tsa' cajiyoob ti sujtel. Ya' tsa' c'ale ti Jerusalén jini ch'iton Jesús. Mach yujilobic José yic'ot i ña' Jesús. <sup>44</sup>Tsi' lon ña'tayob ti' pusic'al woli' sujtel i yalobil ja'el yic'ot motocña ba i pi'alob. Tsi' xañayob majlel jump'ejl q'uin. Tsa' caji i saclañob ba'an i pi'alob yic'ot ba'an i c'añayo' ba. <sup>45</sup>Che' ma'anic tsi' tajayob i yalobil, tsa' cha' majliyob ti Jerusalén cha'an mi' saclañob. <sup>46</sup>Che' ñumenix uxp'ejl q'uin tsi' tajayob ti Templo buchul ti' tojlel jini xc'antesa mandarob. Woli' ñich'tabeñob i t'an. Woli' yotsan i c'ajtibal tac ja'el. <sup>47</sup>Tsa' toj sajtiyob i pusic'al pejtelel jini tsa' ba i yubibeyob i t'an jini ch'iton, come cabal i ña'tabal. Uts'at bajche' tsi' jac'beyob i t'an. <sup>48</sup>Tsa' toj sajtiyob i pusic'al i tat i ña' che' ba tsi' q'ueleyob. María tsi' sube: Calobil, ¿chucoch che' tsa' melbeyon lojon? Awilan, jini a tat yic'ot joñon ti' ch'ijiyemlel lojon c pusic'al tsac sacclayet lojon, che'en.

<sup>49</sup>Jesús tsi' subeyob: ¿Chucoch tsa' la' sacclayon? ¿Mach ba la' wujilic yom mic melben i ye'tel c Tat?

che'en. <sup>50</sup>Ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm i t'an Jesús tsa' bA i subeyob. <sup>51</sup>Tsa' jubi majlel Jesús yic'otob. Tsa' c'oti ti Nazaret. Tsi' wen ch'ujbibe i t'an i tat i ña'. Jini i ña' tsi' mucu ti' pusic'al pejtelel tsa' bA ujti. <sup>52</sup>Tsa' p'ojli i ña'tabal Jesús. Tsa' chañ'a. Tsa' p'ojli i yutslel i pusic'al ti' wut Dios yic'ot ti' wut winicob.

**I subal Juan tsa' bA i yac'A ch'Amja'**

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

**3** Che' bA tsi' cha'le yumal jo'lujump'ejl jab Tiberio César, an i ye'tel ti gobernador Poncio Pilato ya' ti Judea. Woli' yumantel Herodes ya' ti Galilea. I yijts'in Herodes i c'aba' Felipe, woli' cha'len yumal ya' ti Iturea yic'ot ya' ti Traconite. Lisanas woli' cha'len yumal ya' ti Abilinia. <sup>2</sup>Jini ñuc bA motomajob jiñobach Anás yic'ot Caifás. Tsa' tili i t'an Dios ba'an Juan ya' ti jochol bA lum. Jini Juan i yalobil Zacarías. <sup>3</sup>Tsa' ñumi Juan ti subt'an ti pejtelel lum ya' ti' joytilel Jordán ja'. Tsi' sube winicob x'ixicob cha'an mi' ch'Amob ja' che' mi' cAyob i mul cha'an mi' ñusAbentelob i mul, <sup>4</sup>che' bajche' ts'ijbubil ti' juñilel i t'an jini x'alt'an Isaías. Tsi' yAlA: "I t'an juntiquil winic mu' bA i cha'len c'am bA t'an ti jochol bA lum: Chajpanla i bijlel lac Yum. PatAla majlel mucubij i cha'an, che'en. <sup>5</sup>Pejtelel jini c'omol tac bA lum mi' caj ti bujt'intel. Pejtelel wits yic'ot bujbujtAl mi' cajel ti jubel. Jini xoyol tac bA bij mi' caj i toj'an. Pejtelel jini bulul bexel bA bij pamacña mi' caj i majlel. <sup>6</sup>Pejtelel winicob x'ixicob mi' caj i yubiñob bajche' mi' coltAntelob ti

Dios". Che'ach ts'ijbubil ti' juñilel Isaías.

<sup>7</sup>Juan tsa' caji i subeñob winicob x'ixicob tsa' bA loq'uuiyob tilel cha'an mi' ch'Amob ja': I yalobiletla xc'Alñañej. ¿Majqui tsi' subeyetla cha'an mi' la' puts'tan jini tojmulil mu' bA i tilel? <sup>8</sup>Melela toj bA la' melbal mi' woli la' cAy la' mul. Mach mi' la' wal ti la' pusic'al: "Jiñach c tat lojon Abraham". Mach che'ic yom mi' la' wal. Come mic subeñetla, Dios mi' mejlel i pAntesan jini xajlel tac ti' yalobilob Abraham. <sup>9</sup>WAlle ac'bil hacha ti' yebal te'. Pejtelel jini te' mach bA anic mi' yac' wen bA i wut mi' sejq'uel. Mi' chojquel ti' c'ajc, che'en Juan.

<sup>10</sup>Jini winicob x'ixicob tsi' c'ajtiyob: ¿Chuqui yom mic mel lojon? che'ob. <sup>11</sup>Juan tsi' jac'A: Jini am bA i cha'an cha'p'ejl i bujc la' i yAc'uen jump'ejl jini mach bA anic i cha'an. Jini am bA i we'el che'ach yom mi' mel ja'el, che'en. <sup>12</sup>Tsa' tiliyob cha'tiquil uxtiquil xch'Am tojoñelob ja'el cha'an mi' ch'Amob ja'. Tsi' c'ajtibeyob: Maestro, ¿chuqui yom mic mel lojon? che'ob. <sup>13</sup>Juan tsi' subeyob: Mach yomic mi' la' c'ajtin tojoñel ñumen bajche tsa' subentiyetla, che'en. <sup>14</sup>Cha'tiquil uxtiquil soldadojob ja'el tsi' c'ajtibeyob: Jixcu joñon lojon, ¿chuqui yom mic mel lojon? che'ob. Juan tsi' subeyob: Mach mi' la' chilben i taq'uin winic mi' juntiquilic. Mach mi' la' pAc' ti mulil mi' juntiquilic. Yom contentojetla yic'ot i tojol la' we'tel, che'en.

<sup>15</sup>Che' woliyob to ti pijt, pejtelel winicob x'ixicob woli' pejcañob i bA: ¿Jim ba Cristo jini Juan? che'ob.

<sup>16</sup> Juan tsi' subeyob ti pejtelelob: Joñon ti isujm mi c'aj'ueñetla ch'Amja', pero tal jini ñumen p'at'at' b'ajche'on. Mach ñuconic cha'an mic tiben i ch'ajñal i xañab. Jiñlach mu' b'aj caj i y'aj'ueñetla la' ch'Am Ch'ujul b'aj Espíritu yic'ot c'ajc. <sup>17</sup> An i wejlajib ti' c'ab. Mi caj i wen wejlan i yajñib trigo. Mi caj i lot jini trigo ti' yotlel. Mi caj i pulben i suj' i c'ajc mach b'aj yujilic yajpel ti pejtelel ora. Che' tsi' y'al' Juan. <sup>18</sup> Che' b'aj tsi' subeyob winicob x'ixicob jini wen t'an, tsi' xiq'uiyob cha'an mi' jac'ob. <sup>19</sup> Juan tsi' sube i mul jini Herodes am b'aj i ye'tel ti yum'al. Come Herodes tsi' p'aj'aj' Herodías i yijñam Felipe i yijts'in. Juan tsi' sube pejtelel i jontolil tsa' b'aj i cha'le Herodes. <sup>20</sup> An to yamb'aj jontolil tsa' b'aj i mele Herodes. Tsi' mac'aj Juan ti majquibal.

### **Tsi' ch'ama ja' Jesús**

*(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

<sup>21</sup> Che' b'aj tsi' ch'ama'yob ja' pejtelel winicob x'ixicob, tsi' ch'ama ja' ja'el Jesús. Che' woli' pejcan Dios ti oración, tsa' cajli panchan. <sup>22</sup> Tsa' jubi tilel jini Ch'ujul b'aj Espíritu ba'an Jesús. Che' yilal che' bajche' x'ujcuts. Tsa' tili t'an ch'oyol b'aj ti panchan. Tsi' subu: Jatet Calobilet mu' b'aj j' c'uxbin. Wen uts'at mij q'uelet, che'en.

### **I c'aba' tac i ñojte'el Jesús**

*(Mt. 1.1-17)*

<sup>23</sup> An che' bajche' lujump'ejl i cha'c'al i jabilel Jesús che' b'aj tsi' teche i ye'tel. Jini Jesús i yalobilach José, che' mi' lon alob winicob.

José i ñij'al Elí. <sup>24</sup> I tat Elí jiñlach Matat, i tat Matat jiñlach Leví, i tat Leví jiñlach Melqui, i tat Melqui jiñlach Jana, i tat Jana jiñlach José, <sup>25</sup> i tat José jiñlach Matatías, i tat Matatías jiñlach Amós, i tat Amós jiñlach Nahum, i tat Nahum jiñlach Esli, i tat Esli jiñlach Nagai, <sup>26</sup> i tat Nagai jiñlach Maat, i tat Maat jiñlach Matatías, i tat Matatías jiñlach Semei, i tat Semei jiñlach José, i tat José jiñlach Judá, <sup>27</sup> i tat Judá jiñlach Joana, i tat Joana jiñlach Resa, i tat Resa jiñlach Zorobabel, i tat Zorobabel jiñlach Salatiel, i tat Salatiel jiñlach Neri, <sup>28</sup> i tat Neri jiñlach Melqui, i tat Melqui jiñlach Adi, i tat Adi jiñlach Cosam, i tat Cosam jiñlach Elmodam, i tat Elmodam jiñlach Er, <sup>29</sup> i tat Er jiñlach Josué, i tat Josué jiñlach Eliezer, i tat Eliezer jiñlach Jorim, i tat Jorim jiñlach Matat, <sup>30</sup> i tat Matat jiñlach Leví, i tat Leví jiñlach Simeón i tat Simeón jiñlach Judá, i tat Judá jiñlach José, i tat José jiñlach Jonán, i tat Jonán jiñlach Eliaquim, <sup>31</sup> i tat Eliaquim jiñlach Melea, i tat Melea jiñlach Mainán, i tat Mainán jiñlach Matata, i tat Matata jiñlach Natán, <sup>32</sup> i tat Natán jiñlach David, i tat David jiñlach Isaí, i tat Isaí jiñlach Obed, i tat Obed jiñlach Booz, i tat Booz jiñlach Salmón, i tat Salmón jiñlach Naasón, <sup>33</sup> i tat Naasón jiñlach Aminadab, i tat Aminadab jiñlach Aram, i tat Aram jiñlach Esrom, i tat Esrom jiñlach Fares, i tat Fares jiñlach Judá, <sup>34</sup> i tat Judá jiñlach Jacob, i tat Jacob jiñlach Isaac, i tat Isaac jiñlach Abraham, i tat Abraham jiñlach Taré, i tat Taré jiñlach Nacor, <sup>35</sup> i tat Nacor jiñlach



Serug, i tat Serug jiñlach Ragau, i tat Ragau jiñlach Peleg, i tat Peleg jiñlach Heber, i tat Heber jiñlach Sala, <sup>36</sup>i tat Sala jiñlach Cainán, i tat Cainán jiñlach Arfaxad, i tat Arfaxad jiñlach Sem, i tat Sem jiñlach Noé, i tat Noé jiñlach Lamec, <sup>37</sup>i tat Lamec jiñlach Matusalén, i tat Matusalén jiñlach Enoc, i tat Enoc jiñlach Jared, i tat Jared jiñlach Mahalaleel, i tat Mahalaleel jiñlach Cainán, <sup>38</sup>i tat Cainán jiñlach Enós, i tat Enós jiñlach Set, i tat Set jiñlach Adán, Adán jiñlach i yalobil Dios.

#### I yilabentel i pusic'al Jesús

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

**4** Jesús, but'ul ti jini Ch'ujul ba Espíritu, tsi' caya Jordán ja'. Tsa' pajyi majlel cha'an Espíritu c'álal ti colem ba i tiquiñal lum. <sup>2</sup>Cha'c'al q'uin ya'an. Tsa' ilabenti i pusic'al cha'an xiba. Cha'c'al q'uin ma'anic chuqui tsi' wis c'uxu. Che' ñumenix, an i wi'ñal Jesús. <sup>3</sup>Jini xiba tsi' sube Jesús: Mi i Yalobilet Dios suben ili xajlel cha'an mi' p'antayel ti waj, che'en. <sup>4</sup>Jesús tsi' sube: Ts'ijbubil: “Mach ti wajic jach cuxulob winicob x'ixicob, pero ti pejtelel t'an ch'oyol ba ti Dios”, che'en. <sup>5</sup>Jini xiba tsi' p'aya majlel ti chan ba wits. Ti poj jumue' jach tsi' laj pasbe Jesús i yumantel tac jini yumalob ti pañimil. <sup>6</sup>Jini xiba tsi' sube Jesús: Mi caj caq'ueñet pejtel iliyi yic'ot i p'atalel yic'ot i ñuclel, come laj aq'uebilon tic wenta. Mi caq'uen majqui com. <sup>7</sup>Muq'uc a ñocchocon a ba a ch'ujutesañon, a cha'añlach mi' majlel ti pejtelel, che'en jini xiba. <sup>8</sup>Jesús tsi' sube:

Cucu ti loq'uel wa' ba' añon, Satanás, come ts'ijbubil: “Yom ma' ch'ujutesan a Yum Dios. Cojach jini yom ma' yuman”, che'en.

<sup>9</sup>Jini xiba tsi' p'aya majlel Jesús ya' ti Jerusalén. Ya' tsi' p'aya majlel ti wa'tal ti' pam i jol Templo. Tsi' sube: Mi i Yalobilet Dios, choco jubel a ba. <sup>10</sup>Come ts'ijbubil: “Mi caj i subeñob i yángelob cha'an mi' cantañet. <sup>11</sup>Mi caj i chuquet ti' c'ab, ame a jats' a woc ti xajlel”, che'en xiba. <sup>12</sup>Jesús tsi' sube: Albilix jini t'an: “Mach yomic ma' wilaben i pusic'al a Yum Dios”, che'en. <sup>13</sup>Che' ba tsa' ujti i yilaben i pusic'al Jesús, jini xiba tsi' c'aya cha'p'ejl uxp'ejl q'uin.

#### I techibal i ye'tel Jesús wa' ti pañimil

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

<sup>14</sup>Jesús tsa' cha' majli ti Galilea. An i p'atalel jini Espíritu yic'ot. Tsa' pujqui t'an ti pejtelel lum ti' joytilel Galilea cha'an ñuc ba i melbal Jesús. <sup>15</sup>Jesús tsi' cha'le cantesa ti sinagoga tac i cha'an judíojob. Pejtelel winicob x'ixicob tsi' tsictesayob i ñuclel Jesús.

#### Tsa' ts'a'lenti Jesús ya' ti Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

<sup>16</sup>Tsa' majli Jesús ya' ti Nazaret ba' tsa' coli. Tsa' ochi ti sinagoga ti' q'uiñilel c'aj o che' bajche' i tilel. Tsa' wa'le cha'an mi' q'uel jun. <sup>17</sup>Tsa' aq'uenti i jun jini x'alt'an Isaías. Che' ba tsi' tili jini balbil ba jun tsi' taja ba' ts'ijbubil ili t'an: <sup>18</sup>“An i yEspíritu lac Yum tic pusic'al. Tsi' yajcayon cha'an mic subeñob jini wen t'an p'umpuño'

ba. Tsi' chocoyon tilel cha'an mic lajmesabeñob i ch'ijiyemlel jini ch'ijiyemo' ba, cha'an mic subeñob loq'uel jini ñup'ulo' ba, cha'an mij c'oq'uesabeñob i wut jini xpots'ob, cha'an mi cac' ti colel jini tic'labilo' ba. <sup>19</sup>Tsi' chocoyon tilel cha'an mic sub jiñlach i jabilel i yutslel i pusic'al lac Yum". Che'ach tsi' pejcabeyob i Ts'ijbujelel Dios jini Jesús.

<sup>20</sup>Tsi' cha' ba<sup>la</sup> jini jun Jesús. Tsi' cha' aq'ue jini am ba i ye'tel ti sinagoga. Tsa' buchle. Pejtelelel año' ba ti sinagoga tsi' ch'ujch'uj q'ueleyob Jesús. <sup>21</sup>Jesús tsa' caji i subeñob: Ts'actiyemix wale i ts'ijbujelel Dios, tsa' ba la' wubi, che'en. <sup>22</sup>Ti pejtelelel uts'at tsi' tajayob ti t'an Jesús. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an uts'at i t'an Jesús. Tsi' yalayo: ¿Mach ba jinic i yalobil José? che'ob. <sup>23</sup>Jesús tsi' subeyob: Isujm mi caj la' subeñon jini t'an mu' ba i c'añoob ti lajiya: "Sts'acaya, ts'acan a ba", che'en. Mi caj la' subeñon c mel wa' tic lumal chuqui tsac mele ya' ti Capernaum che' bajche' tsa'ix la' wubi. che'en. <sup>24</sup>Jesús tsi' yala ja'el: Ti isujm mic subeñetla, ma'anic x'alt'an mu' ba i q'uejlel ti ñuc ti' lumal.

<sup>25</sup>Ti isujm mic subeñetla an cabal meba' x'ixicob ti Israel ti' q'uiñilel Elías che' wen jamal pañimil ojilil i champ'ejl jab, che' ba tsa' tili cabal wi'ñal ti pejtelelel lum. <sup>26</sup>Ma'anic tsa' chojqui majlelel Elías ba' añoob. Tsa' jach chojqui majlelel ti Sarepta ya' ti Sidón ba'an juntiquil meba' x'ixic. <sup>27</sup>An ja'el cabal israelob año' ba leco ba i tsoy che' ti' yorajlelel jini x'alt'an Eliseo. Ma'anic majqui

tsa' lajmesanti, jini jach Naamán, ch'oyol ba ti Siria. Che' tsi' yala Jesús. <sup>28</sup>Che' ba tsi' yubiyob ili t'an, tsa' laj cajiyoob ti mich'ajel ya' ti sinagoga. <sup>29</sup>Tsa' wa'leyob. Tsi' palyayob loq'uel Jesús ti' ti' tejclum wa'chocobil ba ti wits. Tsi' palyayob majlelel ba' jamal wits cha'an mi' xit chocob jubel. <sup>30</sup>Jesús tsa' ñumi ti ojilil ba' añoob. Tsa' majli.

### Winic am ba i xibajlel

(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup>Tsa' jubi majlelel Jesús ti jump'ejl tejclum ya' ti Galilea i c'aba' Capernaum. Tsi' cantesayob ti' q'uiñilel tac c'aj o. <sup>32</sup>Tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an i cantesa come tsi' cha'le t'an Jesús yic'ot i p'atlelel i ye'tel. <sup>33</sup>Ya' ti sinagoga an winic am ba i xibajlel. C'am tsi' cha'le t'an. <sup>34</sup>Tsi' yala: Calyayon lojon. ¿Chuqui i ye'tel tsa' tiliyet ba' añoob lojon, Jesús ch'oyolet ba ti Nazaret? ¿Tsa' ba tiliyet cha'an ma' jisañoob lojon? Cujil majquiyet. Jatet jini Ch'ujulelel Ba ch'oyol ba ti Dios, che'ob. <sup>35</sup>Jesús tsi' tiq'ui. Tsi' sube: Ch'abix. Loq'uen ti' pusic'al, che'en. Jini xiba tsi' choco jini winic ti lum ti' yojlilob. Tsa' loq'ui xiba. Ma'anic tsi' wis lowo jini winic. <sup>36</sup>Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelel. Tsa' caji i pejcañoob i ba. Tsi' yalayo: ¿Baqui tilem i t'an? Come ti' p'atlelel yic'ot i ye'tel mi' choc loq'uel i xibajlelel winic. Mi' loq'uelob, che'ob. <sup>37</sup>Tsa' pujqui t'an ti pejtelelel jini lum yic'ot ti yan tac ba lum ti' joytilelel cha'an ñuc ba i melbal Jesús.

### Jesús tsi' lajmesa cabalob

(Mt. 8.14-17; Mr. 1.29-34)

<sup>38</sup>Tsa' wa'le Jesús. Tsa' loq'ui ti sinagoga. Tsa' ochi ti' yotot Simón

ba' woli' wen ubin c'ajc x'ixic ba i ñij'al Simón. Tsi' c'ajtibeyob Jesús ti wocol t'an cha'an mi' lajmesan. <sup>39</sup>Ñuc wa'al Jesús ti' t'ejl x'ixic, tsi' tiq'ui jini c'ajc. Jini x'ixic tsa' lajmi. Tsa' ch'ojyi ti ora. Tsa' caji i we'sañob. <sup>40</sup>Che' woli ti ba'jlel q'uin tsi' pa'ayob majlel ba'an Jesús pejtél xc'amajelob leco tac ba i chamel. Jesús tsi' yac'la i c'ab ti junjuntiquilob. Tsi' lajmesayob. <sup>41</sup>Tsa' loq'uiyob xibajob ti' pusic'al cabalob. Tsi' cha'leyob c'am ba t'an. Tsi' yalayob: Jatet i Yalobilet Dios, che'ob. Jesús tsi' tiq'uiyob. Ma'anic tsi' yalq'ueyob i cha'len t'an, come cañal i cha'añob jiñlach Cristo.

### Jesús tsi' cha'le subt'an ti Galilea

(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup>Che' ba tsa' sac'a pañimil tsa' loq'ui majlel Jesús. Tsa' majli ti jochol ba lum. Winicob x'ixicob tsi' sac'layob. Tsa' majliyob ba'an. Tsi' ñopoyob i jalitesan Jesús cha'an ya jach mi' c'aytal yic'otob. <sup>43</sup>Jesús tsi' subeyob: Wersa mic sub jini wen t'an cha'an i yumantel Dios ti yamba tejclum tac ja'el, come jini cha'an chocablon tilel, che'en. <sup>44</sup>Tsi' cha'le subt'an ti sinagoga tac ya' ti Judea.

### Tsi' chucuyob cabal chay

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

**5** Che' ya'an Jesús ti' t'ejl ñajb i c'aba' Genesaret, jini winicob x'ixicob tsi' jom ñet'eyob i ba ba' wa'al Jesús cha'an mi' ñich'tañob i t'an Dios. <sup>2</sup>Tsi' q'uele cha'p'ejl barco lac'al ti' ti' jini ñajb. Loq'uemobix ti barco jini xchuc chayob, woli' sac'ob i chimo'chay.

<sup>3</sup>Tsa' ochi Jesús ti jump'ejl barco i cha'an Simón. Tsi' sube Simón cha'an mi' ts'ita' ñijcan majlel jini barco ya' ti' ti' ja'. Tsa' buchle Jesús ti barco. Ya' tsa' caji i cantesan jini tempabilo' ba. <sup>4</sup>Che' ba tsa' ujti ti t'an, Jesús tsi' sube Simón: Ñijcan majlel jini barco ba' tam jini ñajb. Choco ochel a chimo'chay, che'en. <sup>5</sup>Simón tsi' jac'la: Maestro, tsa'ix c cha'le lojon e'tel ti pejtelel ac'lalel. Ma'anic chuqui tsac chucu lojon. Pero cha'an ti a t'an mic choc ochel chimo'chay, che'en. <sup>6</sup>Che' ba tsi' yotsayob tsi' chucuyob cabal chay. Tsa' caji ti ts'ojquel jini chimo'chay. <sup>7</sup>Tsi' pa'ayob ti' c'ab i pi'alob año' ba ti yamba barco cha'an mi' tilelob i coltan. Tsa' tiliyob. Tsi' but'uyob jini cha'p'ejl barco jinto che' yomix junyajlel ochel ti ja' jini barco tac.

<sup>8</sup>Che' ba tsi' q'uele Simón Pedro, tsi' ñocchoco i ba ba'an Jesús. Tsi' sube: Loq'uen tic tojlel c Yum, come xmulilon, che'en. <sup>9</sup>Come tsa' wen caji ti baq'uen Pedro yic'ot pejtelel ya' ba añob, come oñatax tsi' chucuyob chay. <sup>10</sup>Che' ja'el, tsa' cajiyoob ti baq'uen Jacobo yic'ot Juan, i yalobilob Zebedeo, i pi'alobach Simón ti e'tel. Jesús tsi' sube Simón: Mach a cha'len baq'uen. Wale, mux a wochel ti xchuc winicob, che'en. <sup>11</sup>Che' ba tsa' ujti i ñijcañob majlel barco tac ti' ti' ñajb, jini xchuc chayob tsi' c'ayob pejtelel i chubal'an. Tsi' tsajcayob majlel Jesús.

### Jesús tsi' lajmesa jini am ba leco ba i tsoy

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup>Che' ya'an Jesús ti jump'ejl tejclum, awilan, tsa' tili winic

wen pacal leco ba i tsoy. Che' ba tsi' q'uele Jesús, tsi' pacchoco i ba ti lum. Tsi' c'ajitbe ti wocol t'an: C Yum, mi a wom mi mejlel a lajmesañon, che'en. <sup>13</sup>Jesús tsi' sats'a i c'ab. Tsi' tala. Tsi' yala: Com cu. La' lajmiquet, che'en. Tsa' bac' lajmi leco ba i tsoy. <sup>14</sup>Jesús tsi' tiq'ui cha'an ma'anic mi' suben mi juntiquilic. Cucu, che'en, pasa a ba ba'an motomaj. Ac'a chuqui tsi' subu Moisés ti mandar cha'an mi' ña'tañob winicob x'ixicob saq'uesabilet, che'en Jesús. <sup>15</sup>Ñumen cabal tsa' pujqui t'an cha'an ñuc ba i melbal Jesús. Tsi' tempayob i ba bajc'alob cha'an mi' ñich'tañob i t'an Jesús yic'ot cha'an mi' lajmelob ti pejtelel i chamel. <sup>16</sup>Jesús tsi' c'ayayob. Tsa' majli ti jochol ba lum. Tsi' pejca Dios.

**Jesús tsi' lajmesa winic mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab**

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup>Ti jump'ejl q'uin che' woli ti cantesa Jesús, ya' buchulob fariseojob yic'ot xcantesa mandarob ch'oyolo' ba ti pejtelel tejclum ti Galilea yic'ot ti Judea yic'ot ti Jerusalén. An i p'at'alel lac Yum yic'ot Jesús cha'an mi' lajmesañob. <sup>18</sup>Awilan, cha'tiquil uxtiquil winicob tsi' p'ayayob tilel winic mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab, ñolol ti' wayib. Tsi' ñopoyob i yotsan ti otot cha'an mi' yac'ob ti' tojlel Jesús. <sup>19</sup>Ma'anic ba' tsa' mejli i yotsañob, come teñecña winicob x'ixicob. Tsa' letsiyob ti' jol otot ba' tsi' toc jamayob teja. Tsi' ju'sayob ti' wayib ti yojlil ba'an Jesús. <sup>20</sup>Che'

ba tsi' ña'ta Jesús woli' ñopob jini winicob, tsi' sube jini c'am ba: Winic ñusabilix a mul, che'en.

<sup>21</sup>Jini fariseojob yic'ot sts'ijbayajob tsa' caji i yalob ti' pusic'al: ¿Chuqui i ye'tel jini winic mu' ba i p'aj Dios? ¿Majqui mi mejlel i ñusan mulil? ¿Mach ba cojic jach Dios? che'ob. <sup>22</sup>Ña'tabil i cha'an Jesús chuqui woli' yalob ti' pusic'al. Tsi' subeyob: ¿Chucoch woli la' cha'len t'an ti la' pusic'al? <sup>23</sup>¿Baqui ba ñumen wocol? ¿Wocol ba che' mic suben: “Ñusabilix a mul”, o jimba wocol che' mic suben: “Ch'oyen, cha'len x'ambal”? <sup>24</sup>Pero cha'an mi la' ña'tan an i p'at'alel \*i Yalobil Winic ilayi ti pañimil cha'an mi' ñusan mulil, (tsi' sube jini mach ba anic i c'ajñibal i yoc i c'ab): Mic subeñet ch'ojyen, teche a wayib, cucu ti a wotot, che'en Jesús. <sup>25</sup>Ti ora tsa' ch'ojyi jini winic ti' tojlel i wutob. Tsi' teche i wayib ba' tsa' ñole. Tsa' majli ti' yotot. Tsi' tsictesa i ñuclel Dios. <sup>26</sup>Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob. Tsi' tsictesabeyob i ñuclel Dios. Tsi' wen cha'leyob baq'uen. Tsi' yalayob: Tsa'ix laj q'uele b'ab'q'uen tac ba, che'ob.

**Tsa' pajyi Leví**

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup>Ti wi'il tsa' loq'ui majlel Jesús. Tsi' q'uele xch'am tojoñel, i c'aba' Leví, ya' buchul ba' mi' ch'ajmel tojoñel. Jesús tsi' sube: Tsajcañon, che'en. <sup>28</sup>Leví tsi' c'aya pejtelel i chub'an. Tsa' wa'le. Tsa' caji i tsajcan majlel Jesús. <sup>29</sup>Leví tsi' mele q'uin ti' yotot. Ya' tem buchulob cabal xch'am tojoñelob yic'ot

yáño' ba. <sup>30</sup>Jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsa' cajijob ti walwal t'an ti' contra jini xcant'añoob i cha'an Jesús. Tsi' subeyob: ¿Chucoch woli la' pi'len ti we'el uch'el jini xch'am tojoñelob yic'ot xmulilob? che'ob.

<sup>31</sup>Jesús tsi' jac'beyob: Jini c'oc'o' ba mach yomobic ts'acantel, cojach jini c'amo' ba. <sup>32</sup>Ma'anic tsa' tili c pay jini tojo' ba, jini jach xmulilob, cha'an mi' c'ayob i mul, che'en.

### C'ajtibal cha'an ch'ajb

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup>Winicob tsa' caji i subeñoob: Cabal mi' cha'leñoob ch'ajb yic'ot oración jini xcant'añoob i cha'an Juan. Che'ach mi' melob ja'el jini xcant'añoob i cha'an fariseojob. Pero jini xcant'añoob a cha'an mi' cha'leñoob we'el uch'el, che'ob.

<sup>34</sup>Jesús tsi' subeyob: ¿Mejl ba la' suben jini xmel q'uiñoob wersa mi' cha'leñoob ch'ajb che' ya'to an jini xñujpuñijel yic'otob? <sup>35</sup>Pero tal i yorajlel che' mi' caj i pajyel majlel jini woli ba ti ñujpuñijel. Ti jini q'uin tac mi' cajelob ti ch'ajb xmel q'uiñoob, che'en.

<sup>36</sup>Tsi' subeyob ja'el jini lajiya: Ma'anic majch mi' c'an tsijib pisil cha'an mi' law tsucul ba i pislel. Mi che'ach mi' mel, mi' tsijlel majlel tsucul ba pisil ba'an jini tsiji' ba i l'ajwil. Mach i t'ojolic tsiji' ba pisil yic'ot tsucul ba pisil. <sup>37</sup>Che' ja'el, ma'anic majch mi' yotsan tsiji' ba vino ti tsucul ba i yajñib melbil ba ti pachi. Mi tsi' yotsa jini vino mi' tojmel. Mi' bejq'uel vino. Mi' jilel i yajñib. <sup>38</sup>Pero mi' yotsañoob tsiji' ba vino ti tsiji' ba i yajñib. Che' jini mi' jalijel jini pachi yic'ot jini vino ja'el.

<sup>39</sup>Jini mu' ba i jap wajalix ba vino ma'anic mi' mulan i jap jini tsiji' ba ti wi'il, come mi' yal ñumen uts'at jini wajalix ba. Che' tsi' yal Jesús.

### Xcant'añoob tsi' tuc'uyob i wut jam ti' q'uiñilel c'aj o

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

**6** Ti' q'uiñilel c'aj o Jesús tsa' ñumi ti jamil. Jini xcant'añoob i cha'an tsi' tuc'uyob majlel jini c'uxbil ba i wut jam. Tsi' bilt'uyob ti' c'ab. Tsi' c'uxuyob. <sup>2</sup>Cha'tiquil uxtiquil fariseojob tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch mi' la' cha'len chuqui tic'bil ti' q'uiñilel c'aj o? che'ob.

<sup>3</sup>Jesús tsi' subeyob: ¿Mach ba anic tsa' la' q'uele ti jun chuqui tsi' cha'le David che' ba tsi' yubi wi'ñal yic'ot i pi'lob? <sup>4</sup>Tsa' ochi ti' yotot Dios. Tsi' ch'am ba jini waj tsa' ba ajq'ui ti mesa. Tsi' c'uxu. Tsi' yal'ue i pi'lob ja'el. Tic'bil ti mandar mi' c'uxob winicob. Cojach motomajob mi' mejlel i c'ux jini waj, che'en Jesús. <sup>5</sup>Jesús tsi' subeyob: I Yalobil Winic i Yumach jini q'uin che' mi' laj c'aj la co, che'en.

### Winic am ba tiquin ba i c'ab

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

<sup>6</sup>Ti yamba i q'uiñilel c'aj o tsa' ochi Jesús ti sinagoga. Tsa' caji ti cantesa. Ya'an winic tiquin ba ñoj ba i c'ab. <sup>7</sup>Jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob tsi' wen q'ueleyob Jesús cha'an mi' jop'beñoob i mul mi' tsi' lajmesa jini winic che' ti' yorajlel c'aj o. <sup>8</sup>Yujil Jesús chuqui woli' yalob ti' pusic'al. Tsi' sube jini winic tiquim ba i c'ab: Ch'ojyen. Wa'i' ti ojilil, che'en. Tsa' ch'ojyi jini winic. Tsa' wa'le. <sup>9</sup>Jesús tsi'

subeyob: Jini jach mij c'ajtibēñetla: ¿Baqui ba tic'bil ti melot ti jini q'uin che' mi laj c'aj la co? ¿Tic'bil ba chuqui uts'at o jim ba chuqui jontol? ¿Tic'bil ba coltaya o tic'bil ba tsansa? che'en. <sup>10</sup>Jesús tsi' joy q'ueleyob ti pejtelel. Tsi' sube jini winic: Sats'a a c'ab, che'en. Tsi' sats'a. Jini i c'ab tsa' cha' wen'a. <sup>11</sup>Cabal tsa' mich'ayob. Tsa' caji i pejcañob i ba cha'an mi' ña'tañob chuqui mi caji i tumbeñob Jesús.

### Tsi' yajca lajchāntiquil

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

<sup>12</sup>Ti ili q'uin tac tsa' letsi majlel Jesús ti wits cha'an mi' mel oración. Ti pejtelel ac'alēl tsi' pejca Dios. <sup>13</sup>Che' ba tsa' sac'a, Jesús tsi' p'aya tilel xcalnt'añob i cha'an. Tsi' yajca lajchāntiquil. Tsi' yotsabeyob i c'aba' ti apóstolob. <sup>14</sup>Tsi' yajca Simón jini am ba i cha'chajplel i c'aba' Pedro, yic'ot Andrés i yijts'in Pedro; Jacobo yic'ot Juan, Felipe yic'ot Bartolomé, <sup>15</sup>Mateo yic'ot Tomás, Jacobo i yalobil Alfeo; yic'ot Simón jini Zelote; <sup>16</sup>Judas i yijts'in Jacobo; yic'ot Judas Iscariote tsa' ba i yac'a Jesús ti' c'ab i contra.

### I cantesa Jesús ti bujtal

(Mt. 4.23-25)

<sup>17</sup>Jesús tsa' jubi majlel yic'ot jini xcalnt'añob. Tsa' wa'le ya' ti joctal yic'ot xcalnt'añob i cha'an yic'ot bajc'al winicob x'ixicob ch'oyolo' ba ti pejtelel Judea, ti Jerusalén, yic'ot ti' ti' ñajb ya' ti Tiro yic'ot ti Sidón. Tsa' tiliyob cha'an mi' yubibeñob i t'an Jesús yic'ot cha'an mi' lajmesabentelob i chamel. <sup>18</sup>Jini tic'labilo' ba cha'an xibajob

tsa' lajmesantiyob. <sup>19</sup>Ti pejtelel winicob x'ixicob yomob i tal Jesús come tsa' tsictiyi i p'at'alēl cha'an mi' c'oq'uesañob ti pejtelel.

### Jini am ba i tijicñayel

(Mt. 5.1-12)

<sup>20</sup>Jesús tsa' caji i q'uel xcalnt'añob i cha'an. Tsi' yalal: Tijicñayetla mach ba anic la' chubal'an, come la' cha'añach i yumantel Dios. <sup>21</sup>Tijicñayetla mu' ba la' wubin wi'ñal wale, come mi caji la' ñaj'an. Tijicñayetla mu' ba la' cha'len uq'uel, come mi caji la' cha'len tse'ñal. <sup>22</sup>Tijicñayetla che' mi' ts'a'leñetla winicob, che' mi' choquetla, che' mi' wajleñetla, che' mi' p'ajob la' c'aba' cha'an tsa' la' ñopo i Yalobil Winic. <sup>23</sup>Ti jimba ora la' ñuc'ac la' pusic'al. Yom tijicñayetla come awilan, ñuc la' chobejtabal ya' ti panchan, come la' ñojte'elob lajal tsi' tic'layob x'alt'añob ti oñiyi. <sup>24</sup>Mi caji la' taj wocol wen chumulel ba la, come tsa'ix la' taja la' chobejtabal. <sup>25</sup>Mi caji la' taj wocol ñajetix ba la, come mi caji la' wubin wi'ñal. Mi caji la' taj wocol mu' ba la' cha'len tse'ñal wale, come mi caji la' tsic la' pusic'al. Mi caji la' cha'len uq'uel. <sup>26</sup>Mi caji la' taj wocol che' uts'at mi' tajetla ti t'an pejtelel winicob x'ixicob, come che'ach tsi' tajayob ti t'an jini lot ba x'alt'añob ti oñiyi.

### I cantesa Jesús cha'an i q'uextantel jontolil

(Mt. 5.38-42; 7.12)

<sup>27</sup>Pero mic subeñetla mu' ba la' wubin c tan: C'uxbin la' contrajob,

melbenla chuqui uts'at jini mu' ba i ts'a'leñetla. <sup>28</sup>Aq'ueñob i yutslel la' t'an jini mu' ba i p'ajetla. Tajala ti oración jini mu' ba i tic'lañetla. <sup>29</sup>Jini mu' ba i jats'et ti junwejl a choj, pasben yamba a choj. Jini mu' ba i chilbeñet a chaqueta la' i ch'lam a bujc ja'el. <sup>30</sup>Maqui jach mi' c'ajtibeñet, aq'uen chuqui yom. Mach a ch'an c'ajtiben. <sup>31</sup>Melbenla chuqui uts'at winicob x'ixicob che' bajche' la' wom mi' melbeñetla. Mi la' yom mi' melbeñetob chuqui uts'at winicob x'ixicob, che' yom mi la' melbeñob ja'el.

### Mi laj c'uxbin laj contrajob

(Mt. 5.43-48)

<sup>32</sup>Mi jini jach mi la' c'uxbin jini c'ux ba mi' yubiñetla, ¿uts'at ba mi la' q'uejlel che' jini? Come xmulilob ja'el yujilob c'uxbiya che' c'uxbibilob. <sup>33</sup>Mi jini jach mi la' coltan jini mu' ba i coltañetla, ¿uts'at ba mi la' q'uejlel, che' jini? Ma'anic. Come che'ach mi' melob xmulilob ja'el. <sup>34</sup>Mi jini jach mi la' wlaq'ueñob ti majan jini mu' ba caj i sutq'uibeñetla i q'uexol, ¿uts'at ba mi la' q'uejlel che' jini? Jini xmulilob mi wlaq'ueñob ti majan yamba xmulilob cha'an mi' sutq'uibentelob yic'ot i ñumel. <sup>35</sup>Pero c'uxbinla la' contrajob. Melela chuqui wen. Aq'uenla ti majan. Mach mi la' cha'len pensar cha'an mi la' cha' sutq'uibentel. Che' jini mi caj la' ch'lam la' chobejtabal. Che' jini tsiquil i yalobiletla jini C'ax Ñuc Ba, come mi' c'uxbin jini mach ba añobic i yutslel i pusic'al yic'ot jini jontolo' ba. <sup>36</sup>P'untan la' pi'Allob che' bajche' mi' p'untañetla la' Tat ja'el.

### Che' an majch mi' lon al ti' pusic'al mi an i mul i pi'Allob

(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup>Mach mi la' wla ti la' pusic'al an i mul la' pi'Allob. Che' jini, ma'anic mi caj i yallob ti' pusic'al an la' mul. Mach mi la' sub ti xmulil la' pi'Allob. Che' jini, ma'anic mi la' sujbel ti xmulil. Ñusabenla i mul la' pi'Allob. Che' jini, mi caj i ñusantel la' mul. <sup>38</sup>Aq'uenla. Che' jini, mi caj la' wlaq'uentel wen ba i p'isol, tsats tejñabil, chejrabil, che' wolix ti wejtuyel. Come che' bajche' mi la' p'isben winicob che'ach mi caj la' wlaq'uentel. <sup>39</sup>Jesús tsi' subeyob lajiya: Jini xpots' ¿mejl ba i toj'esan majlel yamba xpots'? ¿Mach ba muq'uc i yajlelob ti ch'en ti cha'ticlel? <sup>40</sup>Mach ñuquic xcant'an bajche' i maestro. Che' tsa'ix i laj ñopo, lajal mi yajñel bajche' i maestro.

<sup>41</sup>¿Chucoch ma' q'uel che' ba ya wistal sajte' am ba ti' wut a pi'al pero ma'anic ma' q'uel cucujl am ba ti a wut? <sup>42</sup>¿Bajche' mi mejlel a suben a pi'al: “C pi'al, la' to c loc'san sajte' ti a wut”, che'et, pero ma'anic ma' q'uel jini cucujl am ba ti a wut? Jatet, cha'chajp jax ba a pusic'al, ñaxan loc'san jini cucujl am ba ti a wut. Ti wi'il mi mejlel a wen q'uel cha'an ma' loc'san jini sajte' am ba ti' wut a pi'al.

### Ti' wut mi' c'ajñel te'

(Mt. 7.15-20; 12.34-35)

<sup>43</sup>Mach wenic jini te' mu' ba i yac' leco ba i wut. Mach lecojic jini te' mu' ba i yac' uts'at ba i wut. <sup>44</sup>Jujuntejc te' mi' c'ajñel ti'

wut. Ma'anic mi lac tuc' higo ti ts'ababol. Che' ja'el, ma'anic mi lac tuc' ts'usub ti ch'ixol. <sup>45</sup>Jini uts'at ba winic mi' loc'san uts'at tac ba ti uts'at ba i pusic'al. Jini jontol ba winic mi' loc'san jontol tac ba ti jontol ba i pusic'al. Come chuqui jach but'ul ti lac pusic'al mi' tsictiyel che' mi lac cha'len t'an.

### Cha'p'ejl i c'aclib otot

(Mt. 7.24-27)

<sup>46</sup>¿Chucoch mi la' pejañon ti la' Yum che' ma'anic mi la' mel chuqui mic subeñetla? <sup>47</sup>Mi caj j cantesañetla bajche' yilal jujuntiquil mu' ba i tilel ba' añon, mu' ba i yubibeñon c t'an, mu' ba i jac'beñon. <sup>48</sup>Lajalach bajche' winic tsa' ba i mele otot. Tam tsi' top'olum. Tsi' wa'choco i c'aclib otot ti pam xajlel. Tsa' tili but'ja'. Tsats tsi' jats'la jini otot. Ma'anic tsa' mejli i ñijcan, come wen wa'chocobil jini otot. <sup>49</sup>Pero jini mu' ba i yubibeñon c t'an che' ma'anic mi' jac'beñon lajalach bajche' winic tsa' ba i wa'choco i yotot ti pam lum. Ma'anic tsi' mele i c'aclib. Tsats tsa' tili but'ja' i jats' jini otot. Ti ora tsa' bujchi. Tsa' lu' jejmi jini otot. Che' tsi' ya'la Jesús.

### Jesús tsi' lajmesa x'e'tel i cha'an jini am ba i ye'tel

(Mt. 8.5-13; Jn. 4.43-54)

**7** Che' ba tsa' ujt i sub pejtelel jini t'an tsa' ba i yubiyob winicob x'ixicob, tsa' ochi Jesús ti Capernaum. <sup>2</sup>Woli ti c'amajel x'e'tel i cha'an juntiquil i yaj capitán joc'al soldadojob. Wen c'ux mi' yubin jini x'e'tel. Yomix chamel. <sup>3</sup>Che' ba tsi'

yubi jini capitán ya'ach an Jesús, tsi' choco majlel ba'an Jesús jini xñoxob cha'an judíojob cha'an mi' subeñob ti wocol t'an, cha'an mi' tilel i lajmesan jini x'e'tel i cha'an. <sup>4</sup>Che' ba tsa' tiliyob ba'an Jesús tsi' xiq'uiyob ti wocol t'an. Tsi' ya'ayob: Uts'at i pusic'al jini capitán. Yom ma' melben jini woli ba i c'ajtibeñet. <sup>5</sup>Come c'ux mi' yubin lac lumal. Tsi' wa'chocobeyon lojon sinagoga, che'ob.

<sup>6</sup>Tsa' majli Jesús yic'otob. Che' mach ñajtix añob ti' yotot, jini capitán tsi' choco majlel i pi'alob ba'an Jesús. Tsi' sube: C Yum, mach ma' tic'lan a ba, come mach uts'aticon cha'an ma' wochel ti cotot. <sup>7</sup>Jini cha'an tsac ña'ta mach uts'aticon cha'an mic tilel ba' añet. Cojach yom ma' wac' a t'an. Che' jini, mi' caj ti lajmel x'e'tel c cha'an. <sup>8</sup>Come joñon ja'el añon ti' wenta yamba winic. An tic wenta cabal soldadojob. Mic suben juntiquil: "Cucu". Mi' majlel. Yamba mic suben: "La". Mi' tilel. Mic suben c winic: "Cha'len jini". Mi' mel, che'en. <sup>9</sup>Jesús uts'at tsi' yubibe i t'an jini capitán. Tsi' sutq'ui i ba. Tsi' subeyob jini woli ba i tsajcañob majlel: Mic subeñetla, ma'anic ba' tsac taja ti pejtelel Israel winic mu' ba i ñopon bajche' jini, che'en Jesús. <sup>10</sup>Che' ba tsa' sujtiyob ti' yotot jini capitán, c'oq'ui x' tsi' tajayob jini x'e'tel tsa' ba i cha'le c'amajel.

### Jesús tsi' teche ch'ojoyel chamen ba i yalobil meba' x'ixic

<sup>11</sup>Ti wi'il tsa' majli Jesús ti tejclum i c'aba' Naín. Tsi' pi'leyob majlel cabal xcant'añob i cha'an



yic'ot cabal winicob x'ixicob. <sup>12</sup>Che' lac'Λlix an ti' ti' tejclum, awilan, woli' ch'Λmob majlel ch'ujlelal cha'an mi' mucob. Jini winic tsa' ba ch'ami cojachix ba i yalobil i ña'. Meba'ix i ña'. Tsi' pi'leyob majlel cabal winicob x'ixicob loq'uemo' ba ti jini tejclum. <sup>13</sup>Che' ba tsi' q'uele lac Yum, tsi' p'unta jini meba' x'ixic. Tsi' sube: Mach ma' cha'len uq'uel, che'en. <sup>14</sup>Che' ba tsa' tili Jesús ba' añob, tsi' t'ΛΛ i c'Λclib ch'ujlelal. Tsi' c'Λy'Λyob i x'ambal jini woli ba i q'uech majlel. Jesús tsi' y'ΛΛ: Ch'iton, ch'ojyen, che'en. <sup>15</sup>Jini tsa' ba ch'ami tsa' buchle. Tsa' caji ti t'an. Jesús tsi' cha' aq'ue i yalobil jini x'ixic. <sup>16</sup>Tsa' cajiob ti baq'uen ti pejtelelob. Tsi' tsicetesayob i ñuclel Dios. Tsi' y'ΛΛyob: Tsa'ix tili ñuc ba x'alt'an ba' añonla. Dios tsa'ix i jula'ta winicob x'ixicob i cha'an, che'ob. <sup>17</sup>Tsa' pujqui t'an cha'an ñuc ba i melbal Jesús ti pejtelel Judea yic'ot ti pejtelel lum ti' joytilel.

**Jini winicob chocbilo' ba tilel i cha'an Juan**

(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup>Jini xc'ant'añob i cha'an Juan tsi' subeyob Juan pejtelel tsa' ba ujti. Juan tsi' p'aya cha'tiquil. <sup>19</sup>Tsi' chocoyob majlel ba'an lac Yum cha'an mi' c'ajtibebob: ¿Jatet ba woli ba c pijtan lojon, o woli ba c pijtan lojon yamba? che'ob. <sup>20</sup>Che' ba tsa' tiliyob jini winicob ba'an Jesús, tsi' subeyob: Tsi' chocoyon lojon tilel jini Juan tsa' ba i yac'Λ ch'Λmj'a. Juan woli' c'ajtin: “¿Jatet ba jini mu' ba i tilel o yom ba mic pijtan lojon yamba?” che'ob. <sup>21</sup>Ti jim ba ora Jesús tsi' lajmesa

cabal xc'amajelob año' ba leco tac ba i ch'amel, yic'ot jini año' ba i xibajlel. Tsi' cambeyob i wut cabal xpots'ob. <sup>22</sup>Jesús tsi' subeyob: Cucula. Subenla Juan chuqui tsa' la' q'uele yic'ot chuqui tsa' la' wubi, che'en. Wolix ti cha' c'otelob i wut jini xpots'ob. Woliyobix ti x'ambal jini mach ba añobic i c'Λjñibal i yoc. Lajmes'Λbilobix jini año' ba leco ba i tsoy. Jini xcojcob wolix i yubiñob t'an. Woli' cha' tejchelob ch'ojyel jini ch'ameño' ba. Jini p'umpuño' ba woli' yubiñob jini wen t'an. <sup>23</sup>Tijicña jini mach ba anic mi' lon tejchel tilel bixel ba i pusic'al cha'an c melbal, che'en Jesús.

<sup>24</sup>Che' ba tsa' majliyob jini winicob chocbilo' ba tilel cha'an Juan, Jesús tsa' caji' suben jini temp'Λbilo' ba bajche' yilal Juan: ¿Chuqui tsajni la' q'uel ti jochol ba lum? ¿Jim ba chiquib jam woli ba i yujcun ic'? <sup>25</sup>¿Chuqui tsajni la' q'uel? ¿Jim ba juntiquil winic wen i t'ojol ba i pislel? La' wilan jini wen chumulo' ba mu' ba i l'apob weñatax ba pisil añob ti' yototob reyob. <sup>26</sup>¿Chuqui tsajni la' q'uel? ¿Tsajni ba la' q'uel juntiquil x'alt'an? Isujm, mic subeñetla, ñumen ñuc jini Juan bajche' x'alt'an. <sup>27</sup>Come tsa' ña't'anti Juan ti jini t'an tsa' ba ts'ijbunti: “Awilan, mic ñaxan choc majlel subt'an mu' ba i chajpan a bijlel”, che'Λch ts'ijbubil. <sup>28</sup>Mic subeñetla: Ti pejtelel i yalobilob x'ixicob ma'anic yamba ñuc ba x'alt'an bajche' jini Juan tsa' ba i yac'Λ ch'Λmj'a. Pero jini c'ax ch'o'ch'oc ba ti' yum'antel Dios ñumen an i ñuclel bajche' Juan. Che' tsi y'ΛΛ Jesús.

<sup>29</sup>Pejtel winicob x'ixicob yic'ot xch'am tojoñelob tsi' ña'tayob tojach Dios che' ba tsi' yubibeyob i t'an Juan. Tsi' ch'amayob ja' ti' c'Ab Juan. <sup>30</sup>Pero jini fariseojob yic'ot xcantesa mandarob tsi' ñusayob i payol ti Dios yic'ot i coltanel. Come ma'anic tsi' ch'amayob ja' ti' c'Ab Juan.

<sup>31</sup>¿Bajche' mic lajin jini winicob x'ixicob año' ba ti pañimil wale? ¿Bajche' yilalob? <sup>32</sup>Lajalob bajche' alobob buchulo' ba ba'an choññibal woli ba i payob i pi'lalob. Mi' yalob: "Tsac wusu lojon amy, ma'anic tsa' la' cha'le son. Tsa cuc'tabeyet lojon ch'ujlelal, ma'anic tsa' la' cha'le uq'uel", che'ob.

<sup>33</sup>Come Juan tsa' ba i yac'a ch'am ja' tsa' tili. Ma'anic tsi' c'uxu waj, ma'anic tsi' japλ vino. Mi la' wal: "An i xibajlel". <sup>34</sup>I Yalobil Winic tsa' tili. An chuqui mi' c'ux. An chuqui mi' jap. Woli la' wal: "Awilan, xwo'lel, jini xjap vino. Mi' pi'leñob ti xambal jini xch'am tojoñelob yic'ot xmulilob", che'etla. <sup>35</sup>I ña'tabal Dios mi' tsictiyel ti uts'at ti pejtel i yalobilob, che'en Jesús.

### Jesús tsa' majli ti' yotot juntiquil fariseo

<sup>36</sup>Juntiquil fariseo tsi' sube Jesús ti wocol t'an cha'an mi' cha'len we'el yic'ot. Tsa' ochi Jesús ti' yotot jini fariseo. Tsa' buchle ti' t'ejl mesa. <sup>37</sup>Awilan, juntiquil x'ixic ti tejclum tsa' ba i cha'le mulil, che' ba tsi' ña'ta ya'an Jesús ti' t'ejl mesa ti' yotot jini fariseo, tsi' ch'amλ tilel jump'ejl alλ limetej melbil ba ti xajlel but'ul ti xojocña ba ts'ac. <sup>38</sup>Che' ya' wa'al jini x'ixic

ti' pat Jesús, tsa' caji ti uq'uel. Tsa' chajq'ui jubel i ya'lel i wut ti' yoc Jesús. Tsi' sujcube ti' tsutsel i jol. Tsi' ts'ujts'ube i yoc. Tsi' boño ti jini xojocña ba ts'ac.

<sup>39</sup>Jini fariseo tsa' ba i payλ tilel Jesús ti we'el tsi' q'uele. Tsi' ña'ta ti' pusic'al: X'alt'anic jini winic, tsa'ix i cañλ ili x'ixic woli ba i tal. Tsa'ix i cambe i melbal, come xmulilach jini x'ixic, che'en. <sup>40</sup>Jesús tsi' sube Simón: Simón, an chuqui mi caj c subeñet, che'en. Simón tsi' yalλ: Subeñon, Maestro, che'en. <sup>41</sup>Tsa' caji' yal Jesús: Juntiquil winic tsi' yalq'ueyob taq'uin ti bet cha'tiquil xbetob. Juntiquil an i bet jo'c'al i cha'bajc' denario. Yambλ an i bet lujump'ejl i yuxc'al denario\*. <sup>42</sup>Ma'añobic i chubλ'an ili xbetob cha'an mi' tojob i bet. Jini winic tsi' ñusabeyob i bet ti cha'ticlelob. Ti cha'ticlel mi caj i c'uxbiñob jini winic tsa' ba i ñusabeyob i bet. Alλ, che' jini ¿majqui mi caj i ñumen c'uxbin? che'en Jesús. <sup>43</sup>Tsi' yalλ Simón: Mi cal jini tsa' ba ñusabenti ñumen on ba i bet, che'en. Jesús tsi' cha' sube: Isujm bajche' tsa' ña'ta, che'en.

<sup>44</sup>Jesús tsi' sutq'ui i ba i q'uel jini x'ixic. Tsi' sube Simón: ¿Woli ba a q'uel jini x'ixic? Tsa' ochiyon ti a wotot. Ma'anic tsa' waq'ueyon ja' cha'an coc. Ili x'ixic tsa' chajq'ui jubel i ya'lel i wut ti coc. Tsi' sujcubejon ti' tsutsel i jol. <sup>45</sup>Ma'anic tsa' ts'ujts'uyon. Pero ili x'ixic ma'anic tsi' c'ayλ i ts'ujts'ubeñon coc c'lalλ che' ba tsa' ochiyon. <sup>46</sup>Ma'anic tsa' boño c jol ti aceite. Pero ili x'ixic tsi' boño coc ti xojocña ba ts'ac. <sup>47</sup>Jini cha'an

mic subeñet, anquese cabal i mul ñusabilix ti pejtelel. Jini cha'an cabal mi' c'uxbiñon. Majqui mi' ñusabentel ts'ita' i mul ts'ita' jach mi' cha'len c'uxbiya, che'en Jesús. <sup>48</sup>Tsi' sube x'ixic: Ñusabilix a mul, che'en. <sup>49</sup>Jini buchulo' ba yic'ot Jesús ti' t'ejl mesa tsa' caji i yalob ti' pusic'al: ¿Ñuc ba jini winic cha'an mi' ñusan muli? che'ob. <sup>50</sup>Jesús tsi' sube x'ixic: Coltabilet cha'an tsa' ñopo. Cucu ti' ñach'tilel a pusic'al, che'en.

### X'ixicob tsa' ba i coltayob Jesús

**8** Ti wi'il Jesús tsa' ñumi majlel ti pejtelel tejclum yic'ot ti pejtelel xchumtal. Tsi' subu jini wen t'an cha'an i yumantel Dios. Jini lajch'antiquil xcalnt'añob i cha'an tsi' pi'leyob majlel. <sup>2</sup>Tsi' pi'leyob majlel ja'el cha'tiquil uxtiquil x'ixicob tsa' ba lajmesantiyob cha'an i xibajlel yic'ot i chamel. Juntiquil x'ixic i c'aba' María, ch'oyol ba ti Magdala. Tsa' loq'uiyob wuctiquil xibajob ti' pusic'al. <sup>3</sup>Ya'an ja'el Juana, i yijñam Chuza. Jini Chuza xq'uel e'tel i cha'an Herodes. Ya' an ja'el Susana, yic'ot cabal yañob' ba x'ixicob tsa' ba i c'lañayob i chub'a'an cha'an mi' we'sañob.

### Lajiya cha'an xwejch'uya pac'

(Mt. 13.1-15, 18-23; Mr. 4.1-20)

<sup>4</sup>Tsi' tempayob i ba bajc'al winicob x'ixicob. Tsa' tiliyob ba'an Jesús loq'uemo' ba ti cabal tejclum tac. Jesús tsi' pejcayob ti lajiya. <sup>5</sup>Tsi' yala: Tsa' majli winic ti wejch'uya pac'. Che' woli' wejch'un majlel, tsa' yajli ts'ita' ti' ti' bij. Tsi' t'uchtayob winicob. Tsi' c'uxuyob te'lemut.

<sup>6</sup>Yamba tsa' yajli ti xajlelol. Che' ba tsa' coli, tsa' tiqui, come ma'anic ach'. <sup>7</sup>Yamba tsa' yajli ti ch'ixol. Temel tsa' coli yic'ot jini ch'ix. Jini ch'ix tsi' tsansa. <sup>8</sup>Yamba tsa' yajli ti wen ba lum. Che' ba tsa' coli, tsi' yac'la i wut jo'jo'c'al ti jujump'ejl. Che' tsi' yala Jesús. Che' ba tsa' ujti i sub ili t'an, tsi' yala ti c'am ba t'an: Jini am ba i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin, che'en.

<sup>9</sup>Jini xcalnt'añob i cha'an tsi' c'ajtibeyob Jesús: ¿Chuqui i sujmllel jini lajiya? che'ob. <sup>10</sup>Jesús tsi' yala: Aq'uebiletla cha'an mi' la' camben i sujmllel i yumantel Dios mach ba tsictiyemic ti yamba ora. Pero jini yañob' ba mic pejcañob ti lajiya cha'an mi' q'uelob, pero ma'anic mi' c'otelob i wut. Mi' yubiñob, pero ma'anic mi' ch'ambeñob isujm.

<sup>11</sup>Jiñach i sujmllel jini lajiya: Jini pac' jiñach i t'an Dios. <sup>12</sup>Jini am ba ti' ti' bij jiñobach mu' ba i yubiñob t'an. Mi' tilel xiba. Mi' chilben loq'uel jini t'an ti' pusic'al cha'an ma'anic mi' ñopob ame mi' coltantelob. <sup>13</sup>Jini año' ba ti xajlelol, jiñobach mu' ba i yubiñob jini t'an. Ti' tijicñayel i pusic'al mi' bac' jac'ob, pero ma'anic i wi' ti' pusic'al. Mi' poj ñopob, pero che' mi' yilabentelob i pusic'al mi' cha' c'ayob. <sup>14</sup>Jini tsa' ba yajli ti ch'ixol jiñach tsa' ba i yubiyob jini t'an. Che' mi' majlelob, cabal i c'ojo'ol cha'an pañimil yic'ot chub'a'añal yic'ot paxyal. Mi' c'unte' jisan jini am ba ti' pusic'al. Ma'anic mi' yac'ob i wut. <sup>15</sup>Jini tsa' ba yajli ti wen ba lum jiñach mu' ba i yubiñob jini t'an. Toj i pusic'al. Uts'at i pusic'al. Mi' lotob jini t'an

tsa' bɔ i yubiyob. Mi' yac'ob i wut ti' xuc'tilel i pusic'al.

**Candil ti' yebal chiquib**

(Mr. 4.21-25)

<sup>16</sup>Jini mu' bɔ i tsuc' candil ma'anic mi' mac ti p'ejt. Ma'anic mi' yac' ti yebal ch'ac. Mi' joc'chocon ti' joc'lib cha'an mi' pasbeñob i saclel jini mu' bɔ i yochelob. <sup>17</sup>Ma'anic mucul tac bɔ mach bɔ anic mi' caj ti pastɔl. Ma'anic mucul tac bɔ mach bɔ anic mi' caj ti cɔjñel, come mi' caj ti tsictiyel ti' saclel pañimil. <sup>18</sup>Chacɔ q'uele la' bɔ cha'an mi la' wen ubin jini t'an, come majqui jach an i cha'an mi caj i yɔq'uentel yambɔ. Majqui jach ma'anic i cha'an mi caj i lu' chilbentel chuqui tac an i cha'an, che'en Jesús.

**I ña', i wijts'iñob Jesús**

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

<sup>19</sup>Tsa' tiliyob ba'an Jesús i ña' yic'ot i yerañob. Ma'anic tsa' mejliyob ti ochel ba'an Jesús cha'an cabal winicob x'ixicob. <sup>20</sup>Tsa' subenti Jesús: Ya' wa'alob a ña' a wijts'iñob ti' pat otot. Yomob i q'uelet, che'ob. <sup>21</sup>Jesús tsi' subeyob: Jini mu' bɔ i yubiñob i t'an Dios mu' bɔ i jac'ob jiñobɔch c ña' yic'ot quijts'iñob, che'en.

**Jesús tsi' tiq'ui p'atɔl bɔ ic'**

(Mt. 3.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup>Ti yambɔ q'uin Jesús tsa' ochi ti barco yic'ot jini xɔnt'añob i cha'an. Tsi' subeyob: La' c'axiconla ti junwejl ñajb, che'en. Tsa' cajiyoob ti majlel. <sup>23</sup>Che' woliyoob ti xɔmbal majlel ti ja', tsa' caji ti wayel Jesús. Tsa' tili p'atɔl bɔ ic' ti ñajb. Yom

bujt'el ti ja' barco. Bɔbɔq'uen mi' chamelob. <sup>24</sup>Tsa' tiliyob ba'an Jesús. Tsi' ñijcayob ch'ojyel. Tsi' subeyob: Maestro, Maestro, wolic jilel lojon, che'ob. Tsa' ch'ojyi Jesús. Tsi' tiq'ui jini ic' yic'ot jini wamlaw ch'inlaw bɔ ja'. Ñach'acña pañimil. <sup>25</sup>Jesús tsi' subeyob: ¿Bacan mi la' ñop? che'en. Tsi' cha'leyob bɔq'uen. Tsa' toj sajtiyoob i pusic'al. Tsi' subeyob i bɔ: ¿Majqui jini? come jini ic' yic'ot ñajb mi' jac'ben i mandar, che'ob.

**Jini am bɔ i xibajlel ti' lumal gerasañob**

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

<sup>26</sup>Tsi' ñijcayob majlel barco c'ɔlɔl ti' lumal gerasañob ya' ti junwejl Galilea. <sup>27</sup>Che' bɔ tsa' c'oti ti lum Jesús, tsa' tili winic ch'oyob bɔ ti tejclum. Anix ora an i xibajlel. Ma'anic i pislel. Ma'anic mi' yajñel ti otot. Ya jach an ti' yotlel ch'ujlelɔl. <sup>28</sup>Jini winic tsi' cha'le oñel che' bɔ tsi' q'uele Jesús. Tsi' yɔlɔ: ¿Chuqui i ye'tel ma' tilel ba' añon, Jesús, i Yalobilet bɔ Dios, jini C'ax Ñuc bɔ? Mic subeñet awocolic mach ma' tic'lañon, che'en. <sup>29</sup>Come Jesús tsi' sube loq'uel jini xiba ti' pusic'al winic. Anix ora chucul i cha'an. Tsi' cɔntayob ti cárcel jini winic. Tsi' cɔchɔyob ti cadena yic'ot ti' ñejt'il i c'ɔb i yoc. Pero jini winic tsi' ts'oco jini cadena tac. Jini xiba tsi' wersa ñijca majlel ti jochol bɔ lum. <sup>30</sup>Jesús tsi' c'ajtibe: ¿Chuqui a c'aba'? che'en. Tsi' yɔlɔ: J c'aba' Legión, che'en, come tsa' ochiyob cabal xibajob ti' pusic'al jini winic. <sup>31</sup>Tsi' c'ajtibeyob ti wocol t'an cha'an ma'anic mi' chocob jubel ti ch'en mach bɔ anic i yebal.

<sup>32</sup>Ya'an bajc'al chitam. Woli ti buc'bal ya' ti wits. Jini xibajob tsi' c'ajtibeyob Jesús ti wocol t'an cha'an mi' yac'ob ti ochel ti chitam. Jesús tsi' yac'la i t'an. <sup>33</sup>Jini xibajob tsa' loq'uiyob ti jini winic. Tsa' ochiyob ti chitam. Ti aññel tsa' laj jubi chitam ti xitul ba wits. Tsa' ochi ti colem ñajb. Tsa' laj chami ti ja'. <sup>34</sup>Che' ba tsi' q'ueleyob chuqui tsa' ujti, ti aññel tsa' majliyob jini xcanta chitamob. Ya' ti tejclum yic'ot ti xchumt'al tac tsi' subuyob chuqui tsa' ujti. <sup>35</sup>Tsa' loq'uiyob tilel winicob x'ixicob cha'an mi' q'uelob jini winic. Tsa' tiliyob ba'an Jesús. Ya' tsi' tajayob jini winic tsa' ba loq'ui i xibajlel, buchul ti' tojlel Jesús. L'ap'al i bujc. Anix i pusic'al. Tsi' cha'leyob baq'uen. <sup>36</sup>Jini tsa' ba i q'ueleyob tsi' subuyob bajche' tsa' colt'anti jini winic am ba i xibajlel. <sup>37</sup>Pejtelel winicob x'ixicob ch'oyolo' ba ti' joytilel i lumal gerasañob tsi' subeyob Jesús ti wocol t'an cha'an mi' loq'uel majlel ya' ba' añob. Come tsi' cha'leyob cabal baq'uen. Tsa' cha' ochi Jesús ti barco. Tsa' cha' majli. <sup>38</sup>Jini winic tsa' ba chojqui loq'uel i xibajlel tsi' c'ajtibe Jesús ti wocol t'an cha'an mi' yac' i t'an cha'an mi' yajñel yic'ot. Jesús tsi' choco majlel. <sup>39</sup>Tsi' sube: Sujten ti a wotot. Suben a pi'alob chuqui tac ñuc tsi' melbeyet Dios, che'en. Tsa' majli jini winic. Tsa' caji i puc t'an ti pejtelel tejclum cha'an chuqui tac ñuc tsi' melbe Jesús.

**I yalobil Jairo yic'ot jini x'ixic tsa' ba i t'ala i bujc Jesús**

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

<sup>40</sup>Che' ba tsa' cha' tili Jesús, tijicñayob tsi' q'ueleyob come tsi'

pijtayob ti pejtelelob. <sup>41</sup>Awilan, tsa' tili winic i c'aba' Jairo, i yum sinagoga. Tsi' ñocchoco i ba ba'an Jesús. Tsi' c'ajtibe ti wocol t'an cha'an mi' yochel Jesús ti' yotot. <sup>42</sup>Come an jach juntiquil xch'oc ba i yalobil, yomix i taj lajchamp'ejl i jabilel. Wolix ti chamel. Che' ba tsa' majli Jesús, cabal winicob x'ixicob tsi' joy ñet'eyob. <sup>43</sup>An juntiquil x'ixic mach ba anic tsa' wis tijq'ui i bec' i ch'ich'el lajchamp'ejl jab. Tsi' laj jisa pejtelel i chubal'an cha'an i tojol i ts'acantel. Ma'anic majch tsa' mejli i lajmesan. <sup>44</sup>Lac'al tsa' tili ti' pat Jesús. Tsi' talbe i yoc i pislel. Ti ora tsa' tijq'ui i bec' i ch'ich'el. <sup>45</sup>Jesús tsa' caji' yal: ¿Majqui tsi' talayon? che'en. Ti pejtelelob tsi' yalayob ma'anic tsi' talayob. Pedro tsi' sube: Maestro, an cabal winicob x'ixicob ti a joytilel. Mi' ñet'etob, che'en.

<sup>46</sup>Pero Jesús tsi' yalal: An majqui tsi' talayon. Ña'tabil c cha'an tsa' c'ajni c p'at'alel, che'en. <sup>47</sup>Che' yujilix jini x'ixic mach mejlix i muc i ba, tsiltsilña tsa' tili. Tsi' pacchoco i ba ti' tojlel i yoc Jesús. Tsi' subu ti' tojlel pejtelel winicob x'ixicob chucoch tsi' t'ala. Che' ba tsi' t'ala, tsa' lajmi ti ora. <sup>48</sup>Jesús tsi' sube: Calobil, tsa' lajmiyet cha'an tsa' ñopoyon. Cucu ti' ñach'tilel a pusic'al, che'en.

<sup>49</sup>Che' ba woli to ti t'an, tsa' tili winic loq'uem ba ti' yotot i yum sinagoga. Tsi' yalal: Chamenix a walobil. Mach a chan macben q'uin jini Maestro, che'en. <sup>50</sup>Che' ba tsi' yubi jini t'an, Jesús tsi' sube jini yumal: Mach a cha'len baq'uen. Chan ñopo ti a pusic'al. Che' jini,

mi' caj i coltʌntel jini xch'oc, che'en. <sup>51</sup>Che' ba tsa' ochi Jesús ti' yotot jini yumʌl, ma'anic tsi' yʌc'ʌ ti ochel yaño' ba, jini jach Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan yic'ot i tat i ña' jini xch'oc. <sup>52</sup>Woliyob ti uq'uel pejtelel winicob x'ixicob. Woli' yuc'tañob jini xch'oc. Jesús tsi' yʌʌ: CʌYʌX la' wuq'uel. Mach chʌmenic. Woli jach ti wʌyel, che'en. <sup>53</sup>Tsi' wajleyob come yujilob chʌmenix jini xch'oc. <sup>54</sup>Jesús tsi' chucbe i c'ʌb jini xch'oc. Tsi' yʌʌ ti c'am ba t'an: Xch'oc, ch'ojyen, che'en. <sup>55</sup>Tsa' cha' ochi i ch'ujlel. Tsa' ch'ojyi ti ora. Jesús tsi' subeyob cha'an mi' we'sañob. <sup>56</sup>Tsa' toj sajtiyob i pusic'al i tat i ña' jini xch'oc. Jesús tsi' subeyob mach yomic mi' subeñob i pi'ʌlob chuqui tsa' ujti.

**Tsa' aq'uentiyob i ye'tel jini  
lajchʌntiquil**

(Mt. 10.5-16; Mr. 6.7-13)

**9** Jesús tsi' pʌyʌ tilel jini lajchʌntiquil xcant'añob i cha'an. Tsi' yaq'ueyob i ye'tel yic'ot i p'ʌtʌlel ti' contra xibajob, yic'ot ti' contra pejtél c'amʌjel. <sup>2</sup>Tsi' chocoyob majlel cha'an mi' subob jini wen t'an cha'an i yumʌntel Dios, cha'an mi' lajmesañob jini xc'amʌjelob. <sup>3</sup>Jesús tsi' subeyob: Mach yomic chuqui mi la' ch'ʌm majlel ti bij, mi te' cha'an xʌmbal, mi chim, mi waj, mi taq'uin. Mach mi la' ʌp cha'p'ejl la' bujc. <sup>4</sup>Baqui jach ba otot mi la' wochel, ya' yom mi la' jijlel c'ʌʌʌ mi la' loq'uel majlel ti jini tejclum. <sup>5</sup>Che' mi la' loq'uel ti tejclum ba' ma'anic mi' pʌyetla ochel ti' yotot, tijcanla

loq'uel i ts'ubeñal la' woc cha'an mi' q'uelob, come mach wenic bajche' tsi' meleyob. Che' tsi' yʌʌ Jesús. <sup>6</sup>Tsa' loq'uiyob majlel jini xcant'añob. Tsi' pucuyob i ba ti pejtelel xchumtʌl tac. Tsi' subuyob jini wen t'an. Tsi' cha'leyob lajmesaya ti pejtelel lum.

**Tsa' tsʌnsanti Juan tsa' ba i yʌc'ʌ  
ch'ʌmjʌ'**

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

<sup>7</sup>Tsa' caji' yubin jini yumʌl Herodes pejtelel chuqui tac tsi' mele Jesús. Cabʌl tsi' cha'le tsi' pusic'al, come cha'tiquil uxtiquil tsi' yʌʌyob tsa'ix tejchi ch'ojyel Juan ba'an chʌmeño' ba. <sup>8</sup>Yaño' ba tsi' yʌʌyob tsa'ix cha' tsi'ctiyi Elías. Yaño' ba tsi' yʌʌyob tsa'ix cha' ch'ojyi juntiquil oñiyi ba x'alt'an. <sup>9</sup>Tsi' yʌʌ Herodes: Joñon tsa'ix c set' t'ojbe loq'uel i bic' Juan. ¿Majqui jini woli ba i mel ñuc ba i ye'tel? che'en. Yom i q'uel.

**Tsa' we'santiyob jo'p'ejl mil**

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

<sup>10</sup>Che' ba tsa' cha' tiliyob jini chocbilo' ba majlel, tsi' subeyob Jesús pejtél chuqui tac tsi' cha'leyob. Jesús tsi' bajñel pʌyʌyob majlel ti colem ba i tiquiñal lum ti' tojel jini tejclum i c'aba' Betsaida. <sup>11</sup>Che' ba tsi' ña'tayob jini winicob x'ixicob, tsi' tsajcayob majlel. Jesús tsi' wen pejcayob. Tsi' subeyob t'an cha'an i yumʌntel Dios. Tsi' lajmesa jini año' ba i chʌmel.

<sup>12</sup>Che' wolix ti ba'jlel q'uin, tsa' tiliyob ba'an Jesús jini lajchʌntiquil. Tsi' subeyob: Subeñobix majlel ti xchumtʌl tac yic'ot ti tejclum cha'an

mi' jijlelob ba' mi' tajob i ba*l* i ñac', come wa' añaonla ti jochol ba lum, che'ob. <sup>13</sup>Jesús tsi' subeyob: Aq'ueñoob jatetla chuqui tac mi' c'uxob, che'en. Tsi' subeyob: Cojach an c cha'an lojon jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt chay. Mach jastayic. Yom mic majlel lojon c man i ba*l* ñac'al, che'ob. <sup>14</sup>Ya' añaob jo'p'ejl mil winicob. Jesús tsi' sube xcant'añoob: Subeñoob buchtal ti mojt ti mojt, che' bajche' lujuntiquil i yuxc'al ti jujunmojt, che'en. <sup>15</sup>Che'ach tsi' meleyob bajche' tsi' yala. Tsi' subeyob buchtal ti pejtelelob. <sup>16</sup>Jesús tsi' ch'am*l* jini jo'q'uejl waj yic'ot cha'cojt chay. Tsi' letsa i wut ti panchan. Tsi' cha'le oración. Tsi' xet'e waj. Tsi' yaq'ue xcant'añoob i cha'an cha'an mi' pucbeñoob. <sup>17</sup>Tsi' c'uxuyob ti pejtelelob. Tsa' ñaj'ayob. Tsi' lotoyob lajchampe'ejl chiquib i xujt'il tac.

### **Pedro tsi' yala: Jatet Cristojet**

(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)

<sup>18</sup>Ti yamba q'uin che' ba tsi' bajñel pejca Dios Jesús, ya' añaob xcant'añoob yic'ot. Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Majquiyon mi' yalob? che'en. <sup>19</sup>Jini xcant'añoob tsi' subeyob: Cha'tiquil uxtiquil mi' yalob jatet Juanet, jini x'ac' ch'amja'. Yaño' ba mi' yalob Elías. Yaño' ba mi' yalob juntiquil oñiyi ba x'alt'añet tsa' ba cha' ch'o'jyi, che'ob. <sup>20</sup>Jesús tsi' c'ajtibeyob: Jixcu jatetla, ¿majquiyon mi la' wal? che'en. Pedro tsi' jac'la: Jatet Cristojet, yajcabil ba i cha'an Dios, che'en.

### **Jesús tsi' subu bajche' mi caj i chamel**

(Mt. 16.21-23; Mr. 8.31-33)

<sup>21</sup>Jesús tsi' tiq'uiyob. Tsi' yaq'ueyob mandar cha'an ma'anic

mi' subeñoob yamba mi juntiquilic. <sup>22</sup>Tsi' yala: Wersa mi' yubin cabal wocol i Yalobil Winic. Wersa mi' ts'a'lentel cha'an xñoob año' ba i ye'tel yic'ot ñuc ba motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Mi caj i tsansantel. Mi caj i cha' ch'o'jyel ti yuxp'ejlel q'uin, che'en.

### **Bajche' yom mi lac tsajcan majlel Jesús**

(Mt. 16.24-28; Mr. 8.34—9.1)

<sup>23</sup>Jesús tsi' subeyob ti pejtelelob: Mi an majqui yom i tsajcañoob, la' i len cay chuqui yom ti' bajñel pusic'al, la' i ch'am i cruz ti jujump'ejl q'uin, la' i tsajcañoob. <sup>24</sup>Majqui jach yom i bajñel cantan i cuxtalel mi caj i sat. Jini mu' ba i yac' i cuxtalel cha'añoob mi caj i cantan. <sup>25</sup>¿Come chuqui mi' taj winic mi tsi' lon ch'am*l* pejtelel pañimil, mi tsa' sajti i ch'ujlel, mi tsi' jisa i ba? <sup>26</sup>Majqui jach mi' quisniñoob yic'ot c t'an, i Yalobil Winic ja'el mi caj i quisnin jini winic che' mi' tilel ti' ñuclel yic'ot i ñuclel i Tat yic'ot i ñuclel jini ch'ujul ba ángelob. <sup>27</sup>Ti isujm mic subeñetla, lamital ili wa'alo' ba ma'anic mi caj i chamelob jinto che' mi' q'uelob i yumantel Dios, che'en Jesús.

### **Tsa' yajñi Jesús**

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup>Che' ba tsa' ñumi che' bajche' waxacp'ejl q'uin che' ajlemix jini t'an, Jesús tsi' paya majlel Pedro yic'ot Juan yic'ot Jacobo. Tsa' letsa majlel yic'otob ti wits cha'an mi' pejcan Dios. <sup>29</sup>Che' woli ti oración, tsa' yajñi i wut Jesús. Tsa' sac'a i

pislel. Ts'aylaw i saclel. <sup>30</sup>Awilan, cha'tiquil winicob tsi' pejcayob Jesús. Jiñobach Moisés yic'ot Elías. <sup>31</sup>Tsa' tsictiyiyob yic'ot i ñuclel. Tsa' caji i subob bajche' mi caj i cay pañimil Jesús che' mi' yujtesan chuqui mi caj i mel ya' ti Jerusalén. <sup>32</sup>Suts'atax i wut Pedro yic'ot i pi'llob cha'an yomob wayel. Che' cañal i wut tsi' q'ueleyob i ñuclel Jesús yic'ot jini cha'tiquil winicob ya' ba añob. <sup>33</sup>Che' ba tsa' cajiyoob ti majlel jini cha'tiquil, Pedro tsi' sube Jesús: Maestro, uts'at mi laj c'aytal ilayi. La' c mel lojon uxp'ejl lejchempat, jump'ejl cha'añet, jump'ejl cha'an Moisés, jump'ejl cha'an Elías, che'en. Ma'anic tsi' ña'ta Pedro chuqui woli yal.

<sup>34</sup>Che' woli to i yal jini t'an tsa' tili jump'ejl tocal. Tsi' mosoyob. Tsi' cha'leyob baq'uen jini xcant'añob che' ba tsa' mosleyob ti tocal. <sup>35</sup>Tsa' loq'ui t'an ti tocal. Tsi' yalal: Jiñach Calobil tsa' ba c yajca. Ubinla i t'an, che'en. <sup>36</sup>Che' ba tsa' ujti jini t'an, ya'ach an Jesús ti' bajñelil. Jini xcant'añob ñach'al tsa' caleyob. Cabal q'uin ma'anic tsi' wis subeyob yaño' ba chuqui tac tsi' q'ueleyob.

**Jesús tsi' lajmesa ch'iton am ba i juquin chamel**

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup>Ti yije'lal che' ba tsa' jubiyob ti wits, cabal winicob x'ixicob tsa' tiliyob i taj Jesús. <sup>38</sup>Awilan, juntiquil tsa' ba tili tsi' yalal ti c'am ba t'an: Maestro, mij c'ajtibet awocolic q'uele calobil, come jiñach cojach ba calobil. <sup>39</sup>Awilan, jini xiba mi' choc. Mi' bac' cajel ti oñel. Jini xiba mi' yac' ti juquin

chamel jinto mi' loq'uel i lojc i yej. Mi' chan tic'lan. Wocol mi' poj cay. <sup>40</sup>Tsaj c'ajtibe xcant'añob a cha'an ti wocol t'an cha'an mi' chocob loq'uel. Ma'anic tsa' mejliyob, che'en. <sup>41</sup>Jesús tsi' jac'la: Winicob x'ixicob año' ba wale mach ba anic mi la' ñop, sojqumetla. ¿Jayp'ejl to q'uin wa' añoñ la' wic'ot? ¿Jayp'ejl to q'uin mij cuchbetla la' sajtemal? Payal tilel a walobil wa' ba' añoñ, che'en. <sup>42</sup>Che' woli to i tilel i tat jini ch'iton, jini xiba tsi' wersa ñijca jini ch'iton. Tsi' yac'la ti juquin chamel. Jesús tsi' tiq'ui jini xiba. Tsi' lajmesa jini ch'iton. Tsi' cha' ac'la ti' wenta i tat.

**Jesús tsi' cha' subu bajche' mi caj i chamel**

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

<sup>43</sup>Tsa' toj sajtiyob i pusic'al ti pejtelelob che' ba tsi' q'ueleyob i ñuclel i p'atlel Dios. Che' ba tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an chuqui tac tsi' cha'le Jesús, tsa' caji i suben xcant'añob i cha'an: <sup>44</sup>La' ochic ti la' chiquin jini c t'an, come i Yalobil Winic mi caj i yajq'uel ti' c'ab winicob, che'en Jesús. <sup>45</sup>Pero ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm jini t'an, come mucbil i sujmllel i t'an cha'an ma'anic mi' ch'ambeñob isujm. Ma'anic tsi' c'ajtiyob i sujmllel come woliyob ti baq'uen.

**¿Majqui ñumen ñuc ti' yumantel Dios?**

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup>Tsa' caji i calax pejcañob i ba cha'an mi' bajñel yajcañob majqui ñumen ñuc ti' tojlelob. <sup>47</sup>Jesús tsi' ña'ta chuqui woli' yallob ti' pusic'al.



Tsi' paya tilel juntiquil alob. Tsi' yac'la ti' t'ejl. <sup>48</sup>Tsi' subeyob: Majqui jach mi' c'uxbin jini alob tij c'aba' mi' c'uxbiñon. Majqui jach mi' c'uxbiñon mi' c'uxbin c Tat tsa' ba i chocoyon tilel. Come jini ñumen ch'o'ch'oc ba ti la' tojlel jiñach ñumen ñuc ba.

**Jini mach ba anic mi' contrajiñonla woli' coltañonla**

(Mt. 9.38-40)

<sup>49</sup>Juan tsi' sube: Maestro, tsaj q'uele lojon juntiquil mu' ba i choc loq'uel xibajob ti a c'aba'. Tsac tiq'ui lojon come ma'anic mi' tsajcañon lojon, che'en. <sup>50</sup>Jesús tsi' sube: Mach mi la' tic', come jini mach ba anic mi' contrajiñonla woli' coltañonla, che'en.

**Jesús tsi' tiq'ui Jacobo yic'ot Juan**

<sup>51</sup>Che' i yorajlelix che' mux caj i pajyel majlel ti panchan, ti jump'ejl jach i pusic'al tsa' caji ti majlel ti Jerusalén. <sup>52</sup>Tsi' choco majlel winicob ti' tojel i wut. Tsa' ochiyob ti jump'ejl i tejclum samaritanojob cha'an mi' chajpabeñob ba' mi' jijlel Jesús. <sup>53</sup>Pero jini winicob x'ixicob ma'anic tsi' palyob ochel come tsiquil wersa yom majlel ti Jerusalén. <sup>54-55</sup>Che' ba tsi' ña'tayob Jacobo yic'ot Juan, xcant'añob i cha'an, tsi' subeyob: C Yum, ça wom ba mic cha'len lojon mandar cha'an mi' jubel tilel c'ajc ti panchan cha'an mic jisañob che' bajche' tsi' mele Elías? che'ob. Jesús tsi' sutq'ui i ba i q'uelob. Tsi' tiq'uiyob: <sup>56</sup>Ma'anic tsa' tili i Yalobil Winic cha'an mi' jisan winicob x'ixicob, pero cha'an mi'

coltañob, che'en. Tsa' majliyob ti yamba xchumtal.

**Jini yomo' ba i tsajcañob Jesús**

(Mt. 8.18-22)

<sup>57</sup>Che' woli' majlelob ti bij, juntiquil winic tsi' sube Jesús: C Yum, mi caj c tsajcañet baqui jach ma' majlel, che'en. <sup>58</sup>Jesús tsi' sube: An i met wax. An i c'u' te'lemut, pero ma'anic i yajñib ba' mi' c'aj i yo i Yalobil Winic che'en. <sup>59</sup>Jesús tsi' sube yamba winic: Tsajcañon, che'en. Jini winic tsi' sube: C Yum, la' ñaxan majlicon c muc c tat, che'en. <sup>60</sup>Jesús tsi' sube: La' i mucob chameño' ba jini chameño' ba i pi'lob. Pero jatet, cucu, subu i yumantel Dios, che'en. <sup>61</sup>Yamba winic tsi' sube Jesús: Mi caj c tsajcañet, c Yum. Pero la' ñaxan majlicon c subeñob jini año' ba ti cotot, che'en. <sup>62</sup>Jesús tsi' sube: Jini mu' ba i q'uel i pat che' woli' top' lum, ma'anic i c'ajñibal ti' yumantel Dios, che'en.

**I ye'tel lujuntiquil i chanc'al**

(Mt. 11.20-27; 13.16-17)

**10** Che' ujtemix iliyi, lac Yum tsi' yaq'ueyob i ye'tel yamba lajchantiquil i chanc'al (72). Tsi' chocoyob majlel ti cha'cha'tiquil cha'an mi' majlelob ti ñaxan ti pejtelel tejclum yic'ot xchumtal ba' mi caj i majlel Jesús. <sup>2</sup>Tsi' subeyob: Isujm, cabal jini c'ajbal pero ma'anic jaytiquil x'e'telob. Jini cha'an c'ajtibenla i yum c'ajbal cha'an mi' choc majlel x'e'telob ti c'ajbal. <sup>3</sup>Cucula. Awilan, mic choquetla majlel che' bajche' tiñame' joyol ba ti bate'el ts'i'.

<sup>4</sup>Mach mi la' ch'Am majlel i yajñib taq'uin, mi chim, mi xañabal. Mach mi la' wəq'ueñob cortesía jini xñumelob ti bij. <sup>5</sup>Baqui jach mi la' wochel ti otot ñaxan subula: La' tilic i ñach'tilel i pusic'al jini año' ba ti jini otot. Che' yom mi la' sub. <sup>6</sup>Mi ya'an juntiquil yom ba i taj i ñach'tilel i pusic'al, aq'uenla i yutslel la' t'an cha'an mi' taj i ñach'tilel i pusic'al. Mi mach yomic, ma'anic mi caj i taj. <sup>7</sup>Ya' yom mi la' jijlel ti jini jach ba otot ba' pəybilet. C'uxula, japala chuqui mi la' wəq'uentel. Come uts'at mi' yəq'uentelob i tojol x'e'telob. Mach mi la' c'axel ti jujump'ejl otot.

<sup>8</sup>Che' mi la' wochel ti colem tejclum ba' uts'at mi' pəyetla ochel, c'uxula chuqui jach mi' yəq'ueñetla. <sup>9</sup>Mi an xc'aməjelob ya' ba' mi la' wochel, c'oq'uesañob. Subeñob: "Tsa'ix juli i yuməntel Dios wa' ba' añetla", che'etla. <sup>10</sup>Che' mi la' wochel ti colem tejclum ba' ma'anic mi' pəyetla ochel, ñumenla ti calle tac. Subula jini t'an: <sup>11</sup>"Jini ts'ubejn tsa' ba i toybeyon lojon coc ti la' tejclum mic tijcan loq'uel cha'an i yejtal la' contrajintel. Ña'tanla lac'alix i yuməntel Dios". Che' yom mi la' sub. <sup>12</sup>Mic subeñetla: Ñumen wocol mi caj i yubiñob ti jini tejclum bajche' jini ch'oyolo' ba ti Sodoma che' ti' q'uiñilel tojmulil.

<sup>13</sup>Mi caj la' taj wocol añet ba la ti Corazín. Mi caj la' taj wocol añet ba la ti Betsaida. Come tsa'ic mejli ñuc ba e'tel ti Tiro yic'ot Sidón che' bajche' tsa' mejli ba' añetla tsi' cəyayob i mul. Tsa' buchleyob, tsi' xojoyob i tsutsel chivo. Tsi' mujlayob i ba yic'ot i tñil c'ajc.

<sup>14</sup>Jini cha'an, ñumen wocol mi caj i yubiñob ti' q'uiñilel tojmulil jini chumulo' ba ti jini tejclum bajche' jini ch'oyolo' ba ti Tiro yic'ot Sidón.

<sup>15</sup>Jixcu jatet Capernaum, mu' ba a q'uel a ba ti ñuc che' bajche' i ñuclel panchan, mi caj a chojquel jubel ti c'ajc. <sup>16</sup>Jini c'ux ba mi yubiñetla c'ux mi' yubiñon. Jini mu' ba i ts'a'leñetla, mi' ts'a'leñon. Jini mu' ba i ts'a'leñon mi' ts'a'len jini tsa' ba i chocoyon tilel. Che' tsi' yələ Jesús.

<sup>17</sup>Tsa' cha' tiliyob jini lajchəntiquil i chənc'al. Tijicñayob, tsi' subeyob: C Yum, jini xibajob mi' loq'uelob che' mic subeñob loq'uel ti a c'aba', che'ob. <sup>18</sup>Jesús tsi' subeyob: Tsaj q'uele Satanás che' ba tsa' yajli ti panchan che' bajche' i xu'il chajc. <sup>19</sup>La' wilan, mi cəq'ueñetla la' p'ətaləlel cha'an mi la' t'uchtan lucum yic'ot siñan yic'ot pejtelel i p'ətaləlel la' contra. Ma'anic chuqui mi caj i tumbəñetla. <sup>20</sup>Mach yomic tijicñayetla cha'an woli' loq'uelob xibajob cha'an ti la' t'an. Pero yom tijicñayetla cha'an ts'ijbubil la' c'aba' ti panchan, che'en Jesús.

<sup>21</sup>Ti jim ba ora tijicña i pusic'al Jesús cha'an jini Espiritu. Tsi' yələ: Mic subeñet a ñuclel, c Tat, i Yumet panchan yic'ot pañimil. Come tsa' mucbeyob a t'an jini año' ba cabal i ña'tabal yic'ot jini p'ip'o' ba i pusic'al, pero tsa' wəq'ueyob i ch'Ambeñob isujm ələlob. Uts'atəch, c Tat, come che'əch yom a pusic'al. <sup>22</sup>Pejtelel chuqui tac an, aq'uebilon i cha'an c Tat. Ma'anic majqui mi' cəñon cojach c Tat. Che' ja'el, ma'anic majqui mi' cən c Tat

cojach joñon come i Yalobilon. Mi' cãñob c Tat ja'el majqui jach mi cãq'uen i cãñ. Che' tsi' yãã Jesús. <sup>23</sup>Tsa' caji i suben xcãnt'añob che' i bajñel añob: Tijicñayob jini mu' bã i q'uelob chuqui tac mi la' q'uel. <sup>24</sup>Come mic subeñetla, cabãl x'alt'añob yic'ot reyob wersa yomob i q'uel jini woli bã la' q'uel pero ma'anic tsi' q'ueleyob. Yomob i yubiñob jini woli bã la' wubin pero ma'anic tsi' yubiyob, che'en.

#### Uts'at bã samaritano

<sup>25</sup>Awilan, tsa' wa'le juntiquil xcãntesa mandar cha'an mi' yilãben i pusic'al Jesús. Tsa' caji i c'ajtiben: Maestro, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mic taj j cuxtilel mach bã anic mi' jilel? che'en. <sup>26</sup>Jesús tsi' sube: ¿Chuqui ts'ijbubil ti mandar? ¿Chuqui ma' q'uel ti jun? che'en. <sup>27</sup>Tsi' jac'ã: "C'uxbin a Yum Dios ti pejtelel a pusic'al, ti pejtelel a ch'ujlel, ti pejtelel a p'ãtãlel, ti pejtelel a ñã'tãbal. C'uxbin a pi'ãlob che' bajche' ma' bajñel c'uxbin a bã", che'en. <sup>28</sup>Jesús tsi' sube: Weñãch bajche' tsa' jac'ã. Che'ãch yom ma' mel. Che' jini, mi caj a taj a cuxtãlel, che'en.

<sup>29</sup>Jini winic yom i q'uel i bã ti toj, jini cha'an tsi' sube: ¿Majqui c pi'ãlob? che'en. <sup>30</sup>Jesús tsi' jac'ã: Juntiquil winic tsa' loq'ui ti Jerusalén cha'an mi' majlel ti Jericó. Tsi' chucuyob xujch'ob. Tsi' lu' chilbeyob i chubã'an yic'ot i pislel. Tsi' lowoyob. Tsa' majliyob. Ts'ita jax yom chamel che' bã tsi' cãyyob. <sup>31</sup>Tsa' tili juntiquil motomaj ya' ti jini bij. Che' bã tsi' q'uele jini lojwem bã, tsa' ñumi ti junwejl i

ti' bij. <sup>32</sup>Che'ãch tsi' mele juntiquil leví ja'el che' bã tsa' tili ba'an. Tsa jach i q'uele. Tsa' ñumi ti junwejl i ti' bij. <sup>33</sup>Pero juntiquil samaritano, che' woli ti xãmbal ti bij, tsa' c'oti ba'an jini lojwem bã. Che' bã tsi' q'uele tsi' p'unta. <sup>34</sup>Tsa' tili i pixben i lojwel. Tsi' yotsãbe aceite yic'ot vino. Tsi' c'ãchchoco ti' c'ãchlib. Tsi' pãya majlel ti' yotlel wayibãl ba' tsi' cãnta. <sup>35</sup>Ti yijc'ãlãl che' yomix majlel, tsi' loc'sa cha'p'ejl denario. Tsi' yãq'ue i yum otot. Tsi' sube. "Cãntãbeñon jini winic. Mi ñumen ma' jisan taq'uin mu' to c tojbeñet che' mic cha' tilel", che'en. <sup>36</sup>¿Bajche' ma' wal? che'en Jesús. Tsa' ñumiyob uxtiquil winicob. ¿Majqui tsi' pããã i bã ti' pi'ãl jini tsa' bã chujqui cha'an xujch'ob? che'en Jesús. <sup>37</sup>Jini winic tsi' yããã: Jini tsa' bã i p'unta, che'en. Jesús tsi' sube: Cucu. Che'ãch yom ma' mel ja'el, che'en.

#### Jesús ti' yotot Marta yic'ot María

<sup>38</sup>Che' bã tsa' majli ti bij, Jesús tsa' c'oti ti xchumtãl. Juntiquil x'ixic i c'aba' Marta tsi' pãya ochel ti' yotot. <sup>39</sup>An i yijts'in jini Marta, i c'aba' María. María tsa' buchle ti' tojel Jesús. Tsi' ñich'tãbe i t'an. <sup>40</sup>Marta tsa' caji i mel i pusic'al, come cabãl i ye'tel. Tsa' tili ba'an Jesús. Tsi' yããã: C Yum, ¿mach ba anic ma' q'uel bajche' mi' cãyon quijts'in cha'an mic bajñel cha'len e'tel? Suben cha'an mi' coltañon, che'en. <sup>41</sup>Pero Jesús tsi' sube: Marta, Marta, cabãl ma' tsic a pusic'al, cabãl ma' mel a pusic'al cha'an a we'tel. <sup>42</sup>Junchajp jach yom. María tsi' yajca jini wem bã. Ma'anic mi caj i chilbentel, che'en.

### I cantesa Jesús cha'an oración

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

**11** Tsa' majli Jesús ba' tsi' pejca Dios. Che' ba tsa' ujti ti oración, juntiquil xcant'an i cha'an tsi' sube: C Yum, cantesañon lojon bajche' yom mic pejcan lojon Dios, che' bajche' Juan tsi' cantesa xcant'añon i cha'an ja'el, che'en.

<sup>2</sup>Jesús tsi' subeyob: Che' mi la' pejcan Dios, yom mi la' wal: C Tat lojon añet ba ti panchan, la' ch'ujutesantic a c'aba', la' tilic a yumantel, la' mejlic chuqui a wom ti pañimil che' bajche' ti panchan. <sup>3</sup>Aq'ueñon lojon wale c waj cha'an ili q'uin. <sup>4</sup>Ñusabeñon lojon c mul che' bajche' mic ñusabeñob i mul c pi'lob lojon. Mach ma' wac'on lojon ba' mic pajyel lojon ti mulil. Cantañon lojon ame yajlicon lojon ti jontolil.

<sup>5</sup>Jesús tsi' subeyob ja'el: Mi an a cñal ba, ¿mach ba muq'uc a majlel ti ojli ac'alel a suben: “C pi'al, la' c majñan uxq'uejl a waj?

<sup>6</sup>Come juntiquil c pi'al tsa' tili i jula'tañon. Ma'anic chuqui mi caq'uen i c'ux”, che'et. <sup>7</sup>Jini am ba ti' mal otot mi' subeñet: “Mach a tic'lañon. Ñup'ulix i ti' cotot. Wyalonix quic'ot calobilob. Mach mejlicon ti ch'ojyel cha'an mi caq'ueñet”, che'en. <sup>8</sup>Mic subeñetla: Anquese cñalet i cha'an, mach yomic ch'ojyel i yaq'ueñet jini waj, pero che' ma' chan c'ajtiben mi caj i ch'ojyel i yaq'ueñet chuqui yom.

<sup>9</sup>Joñon mic subeñetla: C'ajtinla, mi caj la' wlaq'uentel. Sajcanla, mi caj la' taj. Pejcanla i yum otot, mi caj la' jambentel. <sup>10</sup>Come jujuntiquil

mu' ba i c'ajtin mi' yaq'uentel. Jini mu' ba i sajcan mi' taj. Jini mu' ba i pejcan i yum otot mi caj i jambentel. <sup>11</sup>¿Am ba juntiquil mu' ba i yaq'uen xajlel i yalobil che' mi' c'ajtiben waj? ¿Mu' ba a wlaq'uen lucum che' mi' c'ajtibeñet chay? <sup>12</sup>¿Mu' ba a wlaq'uen siñan che' mi' c'ajtibeñet tumut? <sup>13</sup>Jatetla jontolet ba la, la' wujil la' wlaq'uen la' walobil chuqui uts'at. La' Tat am ba ti panchan, ¿mach ba ñumen yujilic i yaq'ueñob jini Ch'ujul ba Espiritu jini mu' ba i c'ajtibeñob? Che' tsi' yala Jesús.

### Tsi' yalayob mi' cha'len i ye'tel ti' p'atlel Satanás

(Mt. 12.22-30, 43-45; Mr. 3.19-27)

<sup>14</sup>Tsa' caji i choc loq'uel ti winic juntiquil xiba tsa' ba i yotsa winic ti x'uma'. Che' ba tsa'ix chojqul loq'uel i xibajlel tsa' caji ti t'an jini x'uma'. Tsa' toj sajtuyob i pusic'al winicob x'ixicob. <sup>15</sup>Cha'tiquil uxtiquil tsi' yalayob: Ti' p'atlel Satanás, i yum xibajob, mi' choc loq'uel xibajob, che'ob. <sup>16</sup>Yaño' ba tsi' c'ajtibeyob cha'an mi' pasbeñob i yejtal i p'atlel ti panchan, cha'an mi' yilabeñob i pusic'al. <sup>17</sup>Yujil Jesús chuqui woli' yalob ti' pusic'al. Tsi' subeyob: Mi tsi' t'oxoyob i ba ti leto i winicob juntiquil yumal, mi' jilel i yumantel. Mi' jilel jump'ejl otot ba' mi' t'oxob i ba ti leto. <sup>18</sup>Che' ja'el, mi woli' bajñel contrajin i ba Satanás, ¿bajche' mi' mejlel ti jalijel i yumantel? Come mi la' wal wolic choc loq'uel xibajob ti' p'atlel Satanás. <sup>19</sup>Mi wolic choc loq'uel xibajob ti' p'atlel

Satanás, ¿baqui mi' tajib i p'atalel la' walobilob cha'an mi' chocob loq'uel? Jini cha'an la' walobilob mi' caj i tsictesañob la' mul. <sup>20</sup>Mi wolic choc loq'uel xibajob ti' p'atalel i c'ab Dios, isujm tsa'ix juli i yumantel Dios ba' añetla.

<sup>21</sup>Che' p'atal i yum otot che' chajpabil yic'ot julioñib, ma'anic mi' tic'labentel i chub'an.

<sup>22</sup>Che' mi' tilel ñumen p'atal ba i chuc i yum otot, mi' majlel i cha'an. Mi' chilben i julioñib tsa' ba i lon ña'ta i c'an i coltan i ba. Mi' puc jini tsa' ba i chili.

<sup>23</sup>Jini mach ba anic quic'ot woli' contrajñon. Jini mach ba anic mi' pay tilel tiñame' ba' añon woli' jach i pam puc. <sup>24</sup>Che' mi' loq'uel i xibajlel ti' pusic'al winic, mi' cha'len xambal ba' tiquin pañimil. Mi' sajcan ba' mi' c'aj i yo. Che' ma'anic mi' taj, mi' yal: “Muq'uix c cha' majlel ti cotot ba' tsa' loq'uixon”, che'en.

<sup>25</sup>Che' mi' c'otel, misubil mi' taj, chajpabilix. <sup>26</sup>Mi' majlel i pay tilel yamba wuctiquil espíritujob ñumen jontolo' ba. Mi' yochelob ti chumtal. Ñumen leco mi' caj ti ajñel jini winic ti wi'il bajche' ti ñaxan.

### Jini mero tijicñayo' ba

<sup>27</sup>Che' ba tsa' ujti i sub ili t'an Jesús, juntiquil x'ixic ya' ti' yojlil winicob x'ixicob tsi' cha'le c'am ba t'an. Tsi' yala: Tijicña jini x'ixic tsa' ba i cantayet, tijicña jini tsa' ba i tsu'sayet, che'en. <sup>28</sup>Jesús tsi' sube: Ñumen tijicñayob mu' ba i yubibeñob i t'an Dios mu' ba i jac'ob, che'en.

### Yomob i q'uel i yejtal i p'atalel Jesús

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

<sup>29</sup>Che' ba tsi' tempayob i ba ba'an Jesús tsa' caji i yal: Jontolob jini winicob x'ixicob año' ba wale. Woli' saclañob i yejtal c p'atalel. Ma'anic mi' caj i yalq'uentelob i q'uel, jini jach i yejtal c p'atalel tsa' ba pasle ti Jonás. <sup>30</sup>Che' bajche' tsa' pasbentiyob nínivejob i yejtal c p'atalel ti Jonás, che' ja'el mi' caj i pastal i Yalobil Winic cha'an mi' ñopob año' ba ti pañimil wale. <sup>31</sup>Jini x'ixic tsa' ba i cha'le yumal ya' ti Sur mi' caj i wa'tal ti' q'uiñilel melo'mulil yic'ot jini winicob año' ba ti pañimil wale. Mi' caj i subeñob i mul. Come jini x'ixic tsa' tili ti ñajtal cha'an mi' camben i ña'tabal Salomón. Awilan, wa'an ñumen ñuc ba bajche' Salomón. <sup>32</sup>Jini winicob ch'oyolo' ba ti Nínive, mi' caj i wa'talob ti' q'uiñilel melo'mulil yic'ot jini año' ba ti pañimil wale. Mi' caj i subeñob i mul. Come tsi' cayayob i mul che' ba tsi' cha'le subt'an Jonás. Awilan, wa'an ñumen ñuc ba bajche' Jonás.

### Lámpara cha'an lac bac'tal

(Mt. 5.15; 6.22-23)

<sup>33</sup>Ma'anic majqui mi' muc candil che' tsuc'bilix. Ma'anic mi' ñup' ti chiquib. Mi' joc'chocon ti' joc'lib cha'an mi' pasbeñob i c'ac'al jini mu' ba i yochelob. <sup>34</sup>Jini a wut lámparajach cha'an a bac'tal. Mi' weñach a wut ma' wen q'uel i saclel pañimil. Mi' mach wenic a wut añet ti ac'alel. <sup>35</sup>Q'uele che' jini, ame i'ic'ic ma' q'uel i saclel pañimil. <sup>36</sup>Mi' añet ti' saclel pañimil

mi mach i cha'añetic ac'alel, puro i saclel pañimil ma' pas che' bajche' lámpara. Che' tsi' yala Jesús.

**Jesús tsi' tiq'ui fariseojob yic'ot sts'ijbayajob**

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

<sup>37</sup>Che' ba tsi' cha'le t'an Jesús, juntiquil fariseo tsi' p'aya cha'an mi' cha'len we'el yic'ot. Tsa' ochi Jesús. Tsa' buchle ti' t'ejl mesa. <sup>38</sup>Jini fariseo leco tsi' q'uele Jesús come ma'anic tsi' ñaxan poco i c'ab che' ba tsa' caji ti we'el. <sup>39</sup>Lac Yum tsi' sube: Jatetla, fariseojob ba la, mi la' wen pocben i pat jini vaso yic'ot latu, pero but'ul la' pusic'al ti xujch' yic'ot cabal jontolil. <sup>40</sup>Tontojetla. Jini tsa' ba i mele la' bac'tal, ¿mach ba anic tsi' mele la' pusic'al ja'el? <sup>41</sup>Aq'ueñoob p'ump'uño' ba chuqui an la' cha'an, che' jini, sac pejtelel chuqui mi caj a q'uel. <sup>42</sup>iMi caj la' taj wocol, fariseojob! Mi la' waq'uen Dios i diezmojllel jini pimel i c'aba' menta, yic'ot ruda, yic'ot jujunchajp pimel, pero mi la' junyajlel ñusan toj ba meloñel yic'ot i c'uxbiya Dios. Mach yomic mi la' c'ay la' waq'uen i diezmojllel tac la' chuba'an, pero yom mi la' p'is ti wenta ili ñuc tac ba. <sup>43</sup>iMi caj la' taj wocol fariseojob! come mi la' mulan ñaxan ba buchlibal ti sinagoga. Mi la' mulan la' waq'uentel cabal cortesía ba'an choñoñibal. <sup>44</sup>iMi caj la' taj wocol sts'ijbayajob, fariseojob, cha'p'ejl jach la' pusic'al! Lajaletla bajche' mucoñibal mach ba tsiquilic. Winicob mi' cha'leñoob xambal ti' pam che' mach yujilobic, che'en.

<sup>45</sup>Juntiquil xcantesa mandar tsi' sube Jesús: Maestro, che' ma'

cha'len t'an bajche' jini wolix a wa'leñoob lojon ja'el, che'en. <sup>46</sup>Jesús tsi' yala: iMi caj la' taj wocol ja'el, xcantesa mandaret bala! Mi la' waq'ueñoob winicob al ba i cuch mach ba mejlic i lat'ob. Pero jatetla, ma'anic mi la' tal jini cuchal mi ti junts'ijtic i yal la' c'ab. <sup>47</sup>iMi caj la' taj wocol! Come mi la' melbeñoob i yotlel ch'ujlelal jini x'alt'añoob tsansabilo' ba i cha'an la' ñojte'el. <sup>48</sup>Woli la' tsictesan la' ba. Woli la' lon ña'tan uts'at bajche' tsi' meleyob la' ñojte'el. Come isujm la' ñojte'el tsi' tsansayob x'alt'añoob. Jatetla mi la' melbeñoob jini x'alt'añoob i yotlel ch'ujlelal. <sup>49</sup>Jini cha'an, Dios ja'el tsa'ix i yala ti' ña'tabal: “Mi caj c chocheñetla majlel x'alt'añoob yic'ot apóstolob. Ojlil mi caj la' tsansañoob. Ojlil mi caj la' tic'lañoob”, che'en. <sup>50-51</sup>Jini cha'an jini año' ba ti pañimil wale mi caj i tojbeñoob i mul jini tsa' ba i tsansayob x'alt'añoob c'alal ti' cajibal pañimil che' ba tsa' tsansanti Abel, c'alal tsa' tsansanti Zacarías. Zacarías tsa' tsansanti ya' ti' tojel Templo ti junwejl jini pulantib. Isujm mic subeñetla, jini año' ba ti pañimil wale mi caj i tojob. <sup>52</sup>iMi caj la' taj wocol, xcantesa mandarob! Come mach la' womic la' waq'ueñoob i tojob i ña'tabal. Jatetla, ma'anic tsa' ochiyetla. Che' ja'el, tsa' la' ma'acta jini woliyo' ba ti ochel. Che' tsi' yala Jesús. <sup>53</sup>Che' ba tsa' ujtí ti t'an Jesús, jini sts'ijbayajob yic'ot fariseojob, maña jax tsi' pejcajob. Cabal chuqui tsa' caji i c'ajtibeñoob Jesús cha'an mi' yaquiñoob ti' t'an. <sup>54</sup>Tsi' chaca ñich'tabeyob i t'an cha'an mi' jop'beñoob i mul.

### I levadura fariseojob

**12** Ti jim ba ora tsi' tempayob i ba wen cabal winicob x'ixicob jinto che' wolix i t'uchtabeñob i ba i yoc. Jesús tsa' caji i ñaxan pejcan xcant'añob i cha'an. Tsi' yala: Chacá q'uele la' ba cha'an i levadura fariseojob, jiñach i cha'pejlel i pusic'al. <sup>2</sup>Come ma'anic mosol tac ba mach ba anic mi' caj ti pastal. Ma'anic mucul tac ba mach ba anic mi' caj ti ña'tantel. <sup>3</sup>Mi caj i yubintel ti jamal chuqui tac tsa' la' subu ti mucul. Chuqui tac tsa' la' wala mi' caj ti sujbel ti pejtelel otot.

#### ¿Majqui yom mi lac bac'ñan?

(Mt. 10.26-31)

<sup>4</sup>Mic subeñetla, c pi'lob, mach mi la' bac'ñan jini mu' ba i tsansan la' bac'tal pero ti wi'il ma'anix chuqui mi mejlel i tumbeneta. <sup>5</sup>Mi caj c wan subeñetla majqui yom mi la' bac'ñan. Yom mi la' bac'ñan jini am ba i p'atlel cha'an mi' choquetla ochel ti c'ajc che' mi' yal'uetla ti chamel. Isujm mic subeñetla, jini jach yom mi la' bac'ñan. <sup>6</sup>¿Mach ba mi' chojñel jo'cojt xpuruwoc ti cha'pejl taq'uin? Mach ñajayemic mi juncojtic ti' pusic'al Dios. <sup>7</sup>Che' ja'el, tsicbil i tsutsel la' jol. Jini cha'an mach mi la' cha'len baq'uen. Come jatetla, ñumen an la' c'ajñibal bajche' cabal xpuruwoc.

#### Yom mi lac subeñob winicob mi tsa' lac ñopo Jesús

(Mt. 10.19-20, 32-33; 12.31-32)

<sup>8</sup>Mic subeñetla: Majqui jach mi' sub i ba ti' tojlel winicob x'ixicob

cha'an i cañayach i Yalobil Winic joñon ja'el mi caj c sub ya' ti' tojlel i yángel Dios j cañayach jini winic ja'el. <sup>9</sup>Majqui jach mi' subeñob winicob x'ixicob mach i cañayonic, mi' caj ti sujbel ya' ti' tojlel i yángelob Dios cha'an mach cañalic jini winic ja'el. <sup>10</sup>Majqui jach mi' cha'len t'an ti' contra i Yalobil Winic mi caj i ñusabentel i mul. Majqui jach mi' cha'len p'ajoñel ti' contra jini Ch'ujul ba Espiritu ma'anic mi caj i ñusabentel i mul. <sup>11</sup>Che' mi' payetla majlel ti sinagoga tac ti' tojlel yumalob yic'ot año' ba i ye'tel, mach la' mel la' pusic'al cha'an bajche' mi' caj ti loq'uel la' t'an yic'ot bajche' mi' caj la' jac', yic'ot chuqui mi caj la' sub. <sup>12</sup>Come jini Ch'ujul ba Espiritu mi caj i cantesañetla ti jim ba ora chuqui yom mi la' sub. Che' tsi' yala Jesús.

#### Lajiya cha'an wen chumul ba winic

<sup>13</sup>Che' motocñayob winicob x'ixicob juntiquil tsi' sube Jesús: Maestro, suben jini cascun cha'an mi' t'oxbeñon i chub'an c tat, che'en. <sup>14</sup>Jesús tsi' sube jini winic: ¿Am ba que'tel ti meloñel cha'an mic t'oxbeñetla la' chub'an? che'en. <sup>15</sup>Tsi' subeyob: Chacá q'uele la' ba cha'an ma'anic chuqui tac mi la' tsajyun. Mach cuxulob winicob cha'an ti cabal i chub'an, che'en. <sup>16</sup>Jesús tsi' subeyob ja'el jini lajiya. Tsi' yala: Awilan, tsi' wen ac'la i wut pejtelel chuqui tsi' pac'la ti lum juntiquil wen chumul ba winic. <sup>17</sup>Jini winic tsa' caji i bajñel ña'tan ti' pusic'al: “¿Chuqui mi caj c mel? Come ma'anix i yotlel ba' mic lot i wut c pac'ab. <sup>18</sup>An chuqui mi

caj c mel. Mi caj c jem i yotlel tac. Mi caj c cha' mel ñumen colem bλ. Ya' mi caj c lot pejtelel i wut c pλc'λb yic'ot c chubλ'an. <sup>19</sup>Mi caj c bajñel ña'tan tic pusic'al: Cabλ jax c chubλ'an lotbil cha'an mij c'λn ti cabλ jab. La' j c'aj co. La' j c'ux c waj. La' c jap chuqui com. La' cubin i tijicñayel c pusic'al". Che' tsi' yλλ jini winic. <sup>20</sup>Dios tsi' sube jini winic: "Tontojet, ti jini jach bλ ac'λlel talob i pλy majlel a ch'ujlel. Che' jini, ¿majqui i cha'an pejtelel a chubλ'an tsa' bλ a tempa?" che'en. <sup>21</sup>Junlajal jini mu' bλ i p'ojlesan cabλ i chubλ'an cha'an mi' bajñel c'λn, pero ma'anic chuqui mi' taj ti Dios, che'en Jesús.

#### Mel pusic'al yic'ot tsic pusic'al

(Mt. 6.19-21, 25-34)

<sup>22</sup>Jesús tsi' sube xcant'añoob i cha'an: Jini cha'an mic subeñetla, mach mi la' mel la' pusic'al cha'an la' cuxtalel wλ' ti pañimil, mi cha'an chuqui mi la' c'ux, mi cha'an chuqui mi la' xoj. <sup>23</sup>Ñumen i c'λjñibal la' bac'tal bajche' la' pislel. <sup>24</sup>Ña'tanla jini xwachin. Ma'anic mi' cha'len pac' mi c'ajbal. Ma'anic i yotlel ba' mi' tempa i buc'bal. Dios mi yλq'uen i buc'bal. ¿Mach ba ñumen c'uxbibiletic la bajche' te'lemut? <sup>25</sup>¿Am ba majch mi mejlel i ñumen chan'an cha'an ti cabλ mel pusic'al? Ma'anic. <sup>26</sup>Mach mejlic la' mel chuqui tac mach ñuquic ti' melol. ¿Chucoch che' jini, mi la' mel la' pusic'al cha'an jini yan tac bλ?

<sup>27</sup>Ña'tanla bajche' mi' coel jini sasac bλ i nich pimel. Ma'anic mi' cha'len e'tel, mi ñoq'ujjel. Pero mic

subeñetla, mach yoque i t'ojolic i pislel Salomón ti pejtelel i ñuclel bajche' i nich jini pimel. <sup>28</sup>I t'ojol jax mi' mel pimel Dios, jini pimel cuxul bλ wale ti jamil mu' bλ caj i chojquel ti c'ajc ti yijc'λlal. Mi che' mi' mel, ¿mach ba muq'ueic i yλq'ueñetla chuqui mi la' xoj jatetla mach bλ anic mi la' ñop ti pejtelel la' pusic'al? <sup>29</sup>Mach la' mel la' pusic'al cha'an chuqui mi caj la' cu'x mi chuqui mi caj la' jap. Mach mi la' tsic la' pusic'al. <sup>30</sup>Come pejtelel ili tac mi' sac'lañoob ti pañimil. Yujil la' Tat pejtelel chuqui tac yom la' cha'an. <sup>31</sup>Jini cha'an sajcanla i yumλntel Dios. Che' jini mi caj la' wλq'uentel pejtelel chuqui tac yom.

<sup>32</sup>Mach mi la' cha'len bλq'uen anquese mach cabλeticla come la' Tat tsi' pλyayetla ti' yumλntel, come che'λch yom i pusic'al. <sup>33</sup>Choño la' chubλ'an. Aq'uen la' chubλ'an p'umpuño' bλ. Melela i yajñib la' taq'uin mach bλ anic mi' ñox'an. Tempa la' chubλ'an ti panchan ba' ma'anic mi' jilel, ba' ma'anic mi' yochelob xujch', ba' ma'anic mi' jisan motso'. <sup>34</sup>Baqui jach tempabil la' chubλ'an ya' mi la' teñe ac' la' pusic'al.

#### Xuc'ul bλ x'e'tel

<sup>35</sup>Yom chajpλbiletla. Yom tsuc'bil la' lámpara. <sup>36</sup>Ajñenla bajche' mi' yajñelob x'e'telob woli bλ i pijtañoob i yum mu' bλ i cha' tilel ti' yotot che' mi' yujtel i q'uiñilel ñujpuñijel. Che' jini, che' mi' c'otel i pejcañoob ti' yotot, mi' jambeñoob ti ora. <sup>37</sup>Tijicñayob jini x'e'telob woli bλ i pijtañoob i yum che' mi'



tilel. Isujm mic subeñetla, i yum mi caj i chajpan i ba. Mi caj i subeñob buchtal ti c'ux waj jini x'e'telob i cha'an. Mi caj i tilel i yaq'ueñob i bal i ñac'. <sup>38</sup>Mi tsa' tili i yum che' yomix i taj ojilil ac'lalel o mi che' ñumenix ti ojilil ac'lalel, tijicñayob jini x'e'telob mu' ba i tajt'lob che' woliyob ti pijt. <sup>39</sup>Pero ña'tanla yom ya'al la' wo. Tsa'ic i ña'ta i yum otot baqui ora mi' tilel xujch', isujm tsi' ch'ac' q'uele i yotot cha'an ma'anic mi' jambentel. <sup>40</sup>Yom chajpabiletla ja'el, come tal i Yalobil Winic ti' yorajlel che' mach ya'allic la' wo.

#### Jontol ba xe'tel

(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup>Pedro tsa' caji i c'ajtiben: C Yum, jini t'an mu' ba a sub ti lajiya, ¿woli ba a subeñob lojon, o woli ba a suben pejtelel winicob x'ixicob? che'en. <sup>42</sup>Lac Yum tsi' ya'al: ¿Majqui jini xuc'ul ba xq'uel e'tel am ba cabal i ña'tabal? Jini xq'uel e'tel tsa' aq'uenti i ye'tel ti' yum cha'an mi' yaq'ueñob i bal i ñac' jini año' ba ti' yotot che' ti' yorajlel. <sup>43</sup>Tijicña jini x'e'tel uts'at ba woli' mel che' mi' sujtel i yum. <sup>44</sup>Isujm mic subeñetla, i yum mi caj i yaq'uen ti' wenta pejtelel i chub'an. <sup>45</sup>Mi tsi' ya'al ti' pusic'al jini x'e'tel: “Jal to tal c yum”, mi che'en, mi tsa' caji i jats' jini x'e'telob, winicob yic'ot x'ixicob, mi tsi' bajñel cha'le we'el uch'el, mi tsa' caji ti yacl'ajel, <sup>46</sup>che' jini mi caj i c'otel i yum jini x'e'tel ti jump'ejl q'uin che' mach ya'allic i yo, che' ti yorajlel mach ña'tabalic i cha'an. Mi caj i yacl' ti tojmulil. Mi caj i yotsan ba' añob jini mach ba xuc'ulob.

<sup>47</sup>Come jini x'e'tel tsi' ña'ta chuqui yom i yum, pero ma'anic tsi' chajpa i ba cha'an mi' mel. Jini cha'an cabal mi caj i jajts'el ti asiyal. <sup>48</sup>Jini x'e'tel mach ba cl'alic i cha'an chuqui yom i yum, mi tsi' mele chuqui mach wenic, ts'ita jach mi caj i jajts'el ti asiyal. Jini cabal ba mi' yaq'uentel ti' majtan, cabal an ti' wenta cha'an mi' c'an ti uts'at. Che' cabal mi' yaq'uentel ti' wenta, ñumen cabal mi caj i c'ajtibentel.

#### Mi' t'oxob i ba cha'an Jesús

(Mt. 10.34-36)

<sup>49</sup>Tsa' tiliyon cha'an mic choc tilel c'ajc ti pañimil. Tijicñayon tsa'ic tsujq'ui. <sup>50</sup>An wocol mu' ba c wersa ñusan mu' ba caj i tilel che' bajche' but'ja'. Cabal wolic cha'len tsic pusic'al jinto mi' yujtel. <sup>51</sup>¿Woli ba la' lon ña'tan tsa' tiliyon cha'an mic ñach'chocon jini año' ba ti pañimil? Mic subeñetla mach cha'anic jini. Tsa' tiliyon cha'an mi cl'q'ueñob i t'oxob i ba. <sup>52</sup>Wale, c'lal ti' jilibal mi caj i t'oxob i ba año' ba ti jujump'ejl otot. Mi an jo'tiquil, mi' t'oxob i ba uxtiquil ti' contra cha'tiquil, cha'tiquil ti' contra uxtiquil. <sup>53</sup>Mi caj i t'oxob i ba i tat ti' contra i yalobil, i yalobil ti' contra i tat, i ña' ti' contra i yixic'al, i yixic'al ti' contra i ña', i ya'lib ti' contra i ya'lib, che'en Jesús.

#### ¿Chucoch ma'anic mi la' na'taben i sujmllel jini woli ba ti ujtel?

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

<sup>54</sup>Tsi' sube winicob x'ixicob ja'el: Che' mi la' q'uel jump'ejl tocal mu' ba i loq'uel tilel ba' mi' bajlel q'uin, ti ora mi la' wal tal ja'al. Isujm,

che'ach mi' yujtel. <sup>55</sup>Che' mi' tilel ic' loq'uem ba ti sur, mi la' wal mux i tilel ticwal. Che'ach mi yujtel. <sup>56</sup>iCha'p'ejl jach la' pusic'al! Mi la' ña'taben i sujmllel chuqui tac mi la' q'uel ti pañimil yic'ot ti panchan. ¿Chucoch mach mejlic la' ña'taben i sujmllel jini woli ba ti ujtel wale?

**Ñopo a mel a ba yic'ot a contra**  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup>¿Chucoch ma'anic mi la' ña'tan ti la' bajñelil chuqui toj? <sup>58</sup>Che' ma' majlel ba'an jini am ba i ye'tel, ñopo a mel a ba yic'ot a contra che' temel añetla ti bij cha'an ma'anic mi' wersa payet majlel ba'an xmel mulil. Che' jini, jini xmel mulil mi caj i yaq'uet ti' c'ab xcanta cárcel. Jini xcanta cárcel mi caj i yotsañet ti ma'ajquibal. <sup>59</sup>Mic subeñet, ma'anic mi caj a loq'uel ya'i jinto ma' toj. Ma'anic mi caj a claybentel mi jump'ejlic centavo. Che' tsi' yala Jesús.

**Mi ma'anic mi la' clay la'**  
**mul mi caj la' jilel**

**13** Ti jim ba ora ya' añob cha'tiquil uxtiquil tsa' ba i subeyob Jesús chuqui tsi' mele Pilato che' ba tsi' tsansa galileojob. Tsi' xabeyob i ch'ich'el galileojob yic'ot i ch'ich'el jini tsansabil ba i majtan tsa' ba i yaq'ueyob Dios. <sup>2</sup>Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Mu' ba la' wal ñumen cabal i mul ili galileojob bajche' i mul pejtelel i pi'llob cha'an che'ach tsa' ujtuyob bajche' jini? <sup>3</sup>Mic subeñetla, ma'anic. Mi ma'anic mi la' clay la' mul che'ach mi caj la' jilel ja'el ti la' pejtelel. <sup>4</sup>Jixcu jini waxaclujuntiquilob tsa'

ba chamiyob che' ba tsa' tejñiyob ti chan ba ts'ajc che' ba tsa' yajli ya' ti Siloé. ¿Mu' ba la' wal ñumen cabal i mul bajche' pejtelel chumulo' ba ti Jerusalén? <sup>5</sup>Mic subeñetla, ma'anic. Mi ma'anic mi la' clay la' mul che'ach mi caj la' jilel ja'el ti la' pejtelel, che'en Jesús.

**Lajiya cha'an higuera te'**  
**mach ba anic i wut**

<sup>6</sup>Tsi' subeyob ti lajiya: Juntiquil winic an i cha'an higuera te' p'ac'bil ti' ts'usubil. Tsa' tili i q'uel mi anix i wut. Ma'anic tsi' taja. <sup>7</sup>Tsi' sube xcanta ts'usubil: “Awilan, uxp'ejlix jab wolic tilel cha'an mij q'uel mi anix i wut higuera te'. Ma'anic tsac tajbe. Seq'uex. ¿Chuqui to i ye'tel mi' chan ma'tan lum?” che'en. <sup>8</sup>Jini xcanta tsi' jac'be i yum: “La' to ajñic yamba jab jinto mic joy picben i yebal. Mi caj cotsaben i ta' alac'al. <sup>9</sup>Mi tsi' yac'a i wut, uts'at. Mi ma'anic mi' yac' i wut, ti wi'il mi caj a sec'”. Che' tsi' yala jini winic, che'en Jesús.

**Jesús tsi' lajmesa x'ixic**  
**ti' q'uiñilel c'aj o**

<sup>10</sup>Ti' q'uinilel c'aj o tsa' caji ti cantesa Jesús ti sinagoga. <sup>11</sup>Awilan, ya'an x'ixic am ba i c'amajel. Waxaclujump'ejl (18) jab ma'anic tsa' mejli i toj'esan i pat cha'an i xibajlel. C'uchucña tsi' cha'le xambal. <sup>12</sup>Jesús tsi' playa tilel jini x'ixic che' ba tsi' q'uele. Tsi' sube: X'ixic lajmesabiletix ti a c'amajel, che'en. <sup>13</sup>Tsi' yac'a i c'ab ti jini x'ixic. Ti ora, tsa' toj'esabenti i pat. Tsi' tsictesa i ñuclel Dios. <sup>14</sup>Tsa' mich'a i yum sinagoga, come Jesús

tsi' cha'le lajmesaya ti' q'uiñilel c'aj o. Tsi' subeyob winicob x'ixicob: WΛcp'ejl q'uin mi lac cha'len e'tel. Ti jim bΛ ora yom mi la' tilel cha'an mi la' lajmesantel, mach ti' q'uiñilel c'aj o, che'en. <sup>15</sup>Lac Yum tsi' sube: Cha'chajp jax la' pusic'al ti jujuntiquiletla. ¿Mach ba muq'uic a tic jini tat wacax yic'ot a burro ba' cΛchΛl ti' buc'ujib che' ti' q'uiñilel c'aj o cha'an ma' pΛy majlel ba' mi' jap ja'? <sup>16</sup>¿Mach ba yomic mi' yΛjq'uel ti coel ti' q'uiñilel c'aj o ili x'ixic, i yalobil Abraham chucbil ba i cha'an Satanás waxΛclujump'ejl jab? che'en. <sup>17</sup>Che' bΛ tsi' subu ili t'an, tsi' cha'leyob quisin pejtelel i contrajob. Pejtelel winicob x'ixicob tijicña jax tsi' yubiyob cha'an pejtelel jini ñuc tac bΛ i melbal Jesús.

### Lajiya cha'an i pac' mostaza yic'ot levadura

(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup>Jesús tsi' yΛΛ: ¿Bajche' yilal i yumantel Dios? ¿Chuqui yic'ot mi mejlel c lajin? <sup>19</sup>LajalΛch bajche' i bac' mostaza tsa' bΛ i ch'ΛmΛ winic. Tsi' wejch'u ti lum. Tsa' coli. Tsa' ochi ti colem te'. Tsa' tili te'lemut. Tsi' meleyob i c'u' tac ti' c'Ab jini te', che'en Jesús. <sup>20</sup>Tsi' cha' ala: ¿Chuqui yic'ot mi mejlel c lajin i yumantel Dios? <sup>21</sup>LajalΛch bajche' levadura tsa' bΛ i ch'ΛmΛ juntiquil x'ixic. Tsi' yotsa ti uxp'is harina, jinto tsi' xaxa ti pejtelel, che'en Jesús.

### Ch'o'ch'oc bΛ i ti' otot

(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup>Tsa' ñumi majlel Jesús ti pejtelel tejclum yic'ot ti xchumtΛl tac. Tsi'

cha'le cΛntesa che' woli' majlel ti Jerusalén. <sup>23</sup>Juntiquil tsi' sube: C Yum, ¿mach ba anic jaytiquilob mu' bΛ i coltΛntelob? che'en. Jesús tsi' subeyob: <sup>24</sup>Cha'lenla wersa cha'an mi la' wochel ti ch'o'ch'oc bΛ i ti'. Come mic subeñetla cabalob mi caj i ñopob ochel pero ma'anic mi caj i mejlelob. <sup>25</sup>I yum otot mi caj i ch'ojyel i ñup'ben i ti' otot. Ti wi'il mi caj la' wa'tΛl ti' pat otot. Mi caj la' pejcan i yum ya' ti' ti' otot. Mi caj la' wΛl: “C Yum, c Yum, jambeñon lojon”, che'etla. I yum otot mi caj i subeñetla: “Mach cujilic baqui ch'oyoletla”, che'en. <sup>26</sup>Mi caj la' wΛl: “Tsac cha'le lojon we'el uch'el ti a tojlel. Jatet tsa' cha'le cΛntesa ti yojlil c tejclum tac lojon”, che'etla. <sup>27</sup>I yum otot mi caj i subeñetla: “Mic subeñetla, mach cujilic baqui ch'oyoletla. Loq'uenla tic tojlel pejteleletla mu' bΛ la' cha'len jontolil”, che'en. <sup>28</sup>Ya' mi la' caj ti cabΛl uq'uel yic'ot quech'ecña i bΛquel la' wej, che' mi la' q'uel Abraham yic'ot Isaac yic'ot Jacob yic'ot pejtelel x'alt'añob ti' yumantel Dios che' chocbiletixla. <sup>29</sup>Mi caj i tilelob cabal ch'oyolo' bΛ ti' pasibal q'uin yic'ot ti' bΛjlibal q'uin yic'ot ti norte yic'ot ti sur. Mi caj i buchtΛlob ti' t'ejl mesa ya' ti' yumantel Dios. <sup>30</sup>Awilan, an wi'ilobix bΛ mu' bΛ caj i c'axelob majlel ti ñaxan. An ñaxaño' bΛ mu' bΛ caj i cΛytΛlob ti wi'ipāt, che'en Jesús.

### Tsi' subeyob Jesús chuqui yom i cha'len Herodes

(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup>Ti jini jach bΛ q'uin tsa' tiliyob fariseojob. Tsi' subeyob Jesús:

Cucu, loq'uen wλ'i come Herodes yom i tsansañet, che'ob. <sup>32</sup>Jesús tsi' subeyob: Cucula, subenla jini wax: "Awilan, mic choc loq'uel xibajob. Mic cha'len lajmesaya wλale yic'ot ijc'λl. Ti yuxp'ejlel q'uin mi cujtesan que'tel". Che'λch yom ma' suben. <sup>33</sup>Wersa mic cha'len xλmbal wλale, yic'ot ijc'λl, yic'ot chabi come mach mejlic ti tsansantel x'altan ti yamba tejclum, ya' jach ti Jerusalén. <sup>34</sup>Jerusalén, Jerusalén, mu' bλ a tsansan x'alt'añob, mi la' jul ti xajlel jini chocbilo' bλ tilel ba' añetla. Anix jayyajl com c tempa la' walobilob che' bajche' mi' luts' i yal jini ña'a mut, pero mach la' womie. <sup>35</sup>La' wilan, jocholix tsa' cale la' wotot. Mic subeñetla ma'anic mi caj la' q'uelon jinto mi' tilel i yorajlel che' mi caj la' wal: "La' subjic i ñucler jini woli bλ i tilel ti' c'aba' lac Yum". Che'λch mi caj la' wal, che'en Jesús.

**Jesús tsi' lajmesa winic  
sijt'em bλ i bac'tal**

**14** Ti jump'ejl i q'uiñilel c'aj o che' bλ tsa' ochi Jesús ti c'ux waj ti' yotot fariseo am bλ i ye'tel ti yumal, jini winicob tsi' chλcλ q'ueleyob. <sup>2</sup>Awilan, ya'an juntiquil winic ti' tojel Jesús, sijt'em i bac'tal. <sup>3</sup>Jesús tsi' sube fariseojob yic'ot xcλntesa mandarob: ¿Chuqui mi' yal mandar? ¿Tic'bil ba lajmesaya che' ti' yorajlel c'aj o? che'en. <sup>4</sup>Ma'anic tsi' jac'λyob. Jesús tsi' paya tilel jini winic. Tsi' lajmesa. Tsi' sube majlel. <sup>5</sup>Jesús tsi' pejcayob. Tsi' subeyob: Mi an la' walobil, o mi an la' cha'an tat wacax, mi tsa' yajli ti ch'en, ¿mach ba muq'uic la'

bλc' chuc loq'uel anquese i yorajlel c'aj o? che'en. <sup>6</sup>Ma'anic tsa' mejli i jac'beñob i t'an.

**Jini pλybilo' bλ ti mel q'uin**

<sup>7</sup>Che' bλ tsi' q'uele wolix i yajcañob ñaxan bλ buchlibal ti mesa jini pλybilo' bλ ti q'uiñijel, Jesús tsa' caji i subeñob ti lajiya: <sup>8</sup>Che' pλybilet majlel ti c'ux waj ba' woliyob ti q'uinijel cha'an ñujpuñijel, mach ma' buchtal ti ñaxan bλ buchlibal. Ma'tica an yamba pλybil bλ ñumen ñuc bajche'et. <sup>9</sup>Che' mi' tilel i yum q'uin tsa' bλ i pλayyetla tilel ti la' cha'ticlel, mi caj i subeñet cha'an ma' wλq'uen a buchlib ili winic. Che' jini quisintic mi caj a wubin che' ma' majlel ti buchtal ti jini cojix bλ buchlibal. <sup>10</sup>Che' pλybilet majlel ti q'uiñijel, cucu, buchi' ti wi'ilix bλ buchlibal. Che' julemix jini tsa' bλ i pλayyet tilel ti q'uiñijel tic'λl mi' subeñet: "Queran, la' ti buchtal ti ñumen uts'at bλ buchlibal", che'en. Che' jini, ñuc mi caj a q'uejlel ti' wut jini buchulo' bλ ti' t'ejl mesa. <sup>11</sup>Majqui jach chan mi' mel i bλ mi caj i peq'uesantel. Majqui pec' mi' mel i bλ mi caj i chañ'esantel. Che' tsi' yalλ Jesús.

<sup>12</sup>Jesús tsi' sube ja'el jini winic tsa' bλ i paya tilel ti q'uiñijel: Che' ma' mel q'uin, mach ma' pλy tilel a cλñayo' bλ, mi a wijts'iñob, mi a pi'λlob, mi jini wen chumulo' bλ, ame i cha' pλyetob majlel ti q'uiñijel. Che' jini ma' cha' q'uxetabentel. <sup>13</sup>Che' ma' mel q'uin, paya tilel jini mach bλ añobic i chubλ'an, yic'ot mach bλ weñobic i c'λb, yic'ot mach bλ weñobic i

yoc yic'ot xpots'ob. <sup>14</sup>Mi caj a taj i tijicñayel a pusic'al come mach mejlic i cha' q'uextλbeñet. Mi caj a q'uextλbentel che' mi' cha' ch'ojyelob jini tojo' bλ, che'en Jesús.

**Lajiya cha'an winic tsa' bλ i mele colem q'uin**

(Mt. 22.1-10)

<sup>15</sup>Che' bλ tsi' yubi juntiquil buchul bλ ti' t'ejl mesa ba'an Jesús, tsi' sube:Tijicña jini mu' bλ i c'ux waj ti' yumλntel panchan, che'en. <sup>16</sup>Jesús tsi' sube: Juntiquil winic tsi' mele colem q'uin. Tsi' pλya tilel cabλob. <sup>17</sup>Ti' yorajlel q'uin tsi' choco majlel x'e'tel i cha'an cha'an mi' suben jini paybilo' bλ: "La'ix cula. Laj chajpλbilix", che'en. <sup>18</sup>Tsa' cajiyob ti t'an cha'an mach yomobic majlel. Jini ñaxan bλ tsi' yλλ: "Tsac mañλ lum. Wersa mic majlel j q'uel c lum. Awocolic mach mejlicon ti majlel j q'uel q'uin", che'en. <sup>19</sup>Yambλ tsi' yλλ: "Tsac mañλ lujuncojt tat wacax. Sami j q'uel mi wen yujil e'tel. Awocolic mach mejlicon", che'en. <sup>20</sup>Yambλ tsi' yλλ: "Tsa' ujtiyon ti ñujpuñel. Jini cha'an mach mejlicon ti majlel j q'uel q'uin", che'en. <sup>21</sup>Tsa' sujti jini x'e'tel. Tsi' laj sube i yum bajche' tsa' ujti. Mich'ix i yum otot, tsi' sube x'e'tel i cha'an: "Cucu ti ora ti choñoñibal yic'ot ti calle ya' ti tejclum. Pλya tilel jini mach bλ añobic i chubλ'an, yic'ot mach bλ weñobic i c'λb, yic'ot mach bλ weñobic i yoc, yic'ot xpots'ob", che'en. <sup>22</sup>Jini x'e'tel tsi' sube i yum: "Che'λch tsac cha'le bajche' tsa' subeyon. An to jochol bλ buchlibal tac", che'en. <sup>23</sup>I yum tsi' sube:

"Cucu ti colem bij yic'ot ti mucu bij. Yom ma' wersa pλyob tilel cha'an mi' bujt'el cotot. <sup>24</sup>Come jini ñaxan pλybilo' bλ tilel ti q'uiñijel ma'anic mi caj i wis c'uxob jini we'elλ tsa' bλ c mele, mi juntiquilic", che'en. Che' tsi' yλλ Jesús.

**Jini mu' bλ i ch'λm i cruz i tsajcan Jesús**

(Mt. 10.37-38)

<sup>25</sup>Motocñayob tsa' majliyob yic'ot Jesús. Tsi' sutq'ui i bλ Jesús i q'uelob. Tsi' subeyob: <sup>26</sup>Mi an majqui mi' ñochtañon mach bλ anic mi' ts'a'len i tat, i ña', i yijñam, i yalobilob, i yijts'iñob, i yλscuñob, i chichob, yic'ot i cuxtalel ja'el, mach mejlic ti ochel ti xcant'an c cha'an. <sup>27</sup>Jini mach bλ anic mi' ch'λm i cruz i tsajcañon, mach mejlic ti ochel ti xcant'an c cha'an. <sup>28</sup>Mi an majqui yom i mel chan bλ q'ueloñib, ¿mach ba ñaxanic mi' buchtal i tsicben i tojol cha'an mi' ña'tan mi jasλ i taq'uin cha'an mi' yujtel i mel? <sup>29</sup>Mi tsi' mele i c'λclib pero mi ma'anic tsa' mejli i yujtesan, mi caj i wajleñob pejtelel mu' bλ i q'uelob. <sup>30</sup>Mi caj i yλlob: "Jini winic tsa' caji i wa'chocon chan bλ q'ueloñib, pero ma'anic tsa' mejli i yujtesan", che'ob. <sup>31</sup>Che' ja'el mi an juntiquil rey mu' bλ i majlel ti guerra ti' contra yambλ rey, ¿mach ba ñaxanic mi' buchtal i ña'tan mi jasλ lujump'ejl mil soldadojob cha'an mi' contrajin junc'al mil mu' bλ i tilelob ti' contra? <sup>32</sup>Mi tsi' ña'ta mach mejlic i cha'an, mi' choc majlel winic ba'an i contrajob che' ñajt to añob. Mi' c'ajtibebob ti wocol t'an cha'an

ma'anic mi' techob guerra. <sup>33</sup>Che' ja'el, mi an juntiquil mach ba yomic i len cɔy pejtelel i chub'a'an, mach mejlic ti ochel ti xɔnt'an c cha'an.

### Mi tsa' sajti i tsajel ats'am

(Mt. 5.13; Mr. 9.49-50)

<sup>34</sup>Uts'at ats'am. Mi tsa' sajti i tsajel ats'am, ¿bajche' mi caj i cha' tsaj'esantel? <sup>35</sup>Mi tsa' sajti i tsajel ma'anic i c'ajñibal cha'an lum, mi cha'anic mi' xɔbob yic'ot i ta' alɔc'ɔl. Winicob mi' chocob. Jini am ba i chiquin cha'an mi' yubin, la' i yubin. Che' tsi' yɔɔɔ Jesús.

### Sajtem ba tiñame'

(Mt. 18.10-14)

**15** Tsa' caji i tilelob pejtelel xch'ɔm tojoñelob yic'ot xmulilob ba'an Jesús cha'an mi yubibeñob i t'an. <sup>2</sup>Jini fariseojob yic'ot sts'ijbayajob tsa' cajiyoj ti wulwul a'leya. Tsi' yɔɔɔyob: Jesús mi' pay tilel xmulilob. Mi' c'ux waj yic'otob, che'ob. <sup>3</sup>Jesús, tsi' subeyob ili t'an ti lajiya: <sup>4</sup>Mi an juntiquil winic am ba jo'e'al i tiñame', mi tsa' sajti juncojt, ¿mach ba muq'ui c' cɔy bolonlujuncojt i jo'e'al ti jochol ba lum cha'an mi' majlel i sajcan jini sajtem ba jinto mi' taj? <sup>5</sup>Che' ba tsa'ix i taja, tijicña i pusic'al mi' yɔc' ti' quejlab. <sup>6</sup>Che' mi' c'otel ti' yotot, mi' pay tilel i cɔñayo' ba yic'ot i pi'ɔlob ti chumtɔl. Mi' subeñob: “Yom tijicñayetla quic'ot, come tsac taja c tiñame' tsa' ba sajti”, che'en. <sup>7</sup>Mic subeñetla, ñumen tijicñayob i pusic'al mi' yubiñob jini año' ba ti panchan che' mi' cɔy i mul juntiquil xmulil. Ts'ita jach mi' yubiñob cha'an bolonlujuntiquil i jo'e'al tojo' ba mach ba añobic i mul.

### Lajiya cha'an sajtem ba taq'uin

<sup>8</sup>Mi tsi' sɔtɔ jump'ejl dracma juntiquil x'ixic anquese lujump'ejl dracma i cha'an, ¿mach ba anic mi' tsuc' c'ajc? ¿Mach ba anic mi' misun otot? ¿Mach ba anic mi' wen sɔclan jinto mi' taj? <sup>9</sup>Che' ba tsa'ix i taja mi' pay tilel i cɔñayo' ba yic'ot i pi'ɔlob ti chumtɔl. Mi' subeñob: “Yom tem tijicñayetla quic'ot, come tsac taja jini taq'uin tsa' ba c sɔtɔ”, che'en. <sup>10</sup>Che' ja'el mic subeñetla, tijicñayob i yánelob Dios cha'an juntiquil xmulil mu' ba i cɔy i mul. Che' tsi' yɔɔɔ Jesús.

### Ch'iton tsa' ba majli ti ñajtal

<sup>11</sup>Tsi' yɔɔɔ ja'el: Juntiquil winic an cha'tiquil i yalobil. <sup>12</sup>Jini ijts'iñɔl ba tsi' sube i tat: “C tat, aq'ueñon a chub'a'an che' bajche' c'amel yom mic ch'ɔm”, che'en. I tat tsi' t'oxbeyob i chub'a'an. <sup>13</sup>Che' ñumenix cha'p'ejl uxp'ejl q'uin, jini ijts'iñɔl ba i yalobil tsi' ch'ɔmɔl pejtelel i chub'a'an. Tsa' majli ti ñajt ba lum. Ya' i tsi' lon jisa pejtelel i chub'a'an. Tsi' to'o ñusa q'uin ti mulil. <sup>14</sup>Che' lu' jilemix i taq'uin tsa' tejchi cabal wi'ñal ti jini lum. Tsa' caji i yubin wi'ñal. <sup>15</sup>Tsa' majli ti e'tel ba'an juntiquil winic ti jini lum. Jini winic tsi' choco majlel ti jamil cha'an mi' buc'san chitam. <sup>16</sup>Jini ch'iton yom i c'uxben i buc'bal chitam, come ma'anic majqui tsi' yɔq'ue i bal i ñɔc'.

<sup>17</sup>Che' ba tsa' caji i ña'tan pañimil tsi' yɔɔɔ: “An x'e'telob ya' ti' yotot c tat año' ba cabal i waj. Pero joñon wolic chɔmel ti wi'ñal. <sup>18</sup>Mi caj c ch'ojoyel. Muq'ui c majlel ba'an

c tat. Mi caj c suben c tat: Tsac cha'le mulil ti' contra jini am ba ti panchan yic'ot ti a tojlel. <sup>19</sup>Mach uts'aticon cha'an mic pejcantel ti a walobil. Otsañon ti x'e'tel a cha'an". Che' tsi' ña'ta i suben i tat. <sup>20</sup>Tsa' ch'ojoyi. Tsa' majli ba'an i tat. Che' ñajt to i tilel, i tat tsi' q'uele. Tsi' p'unta. Ti ajñel tsa' majli i taj i yalobil. Tsi' meq'ue. Tsi' ts'ujts'u.

<sup>21</sup>I yalobil tsi' sube: "C tat, tsac cha'le mulil ti' contra jini am ba ti panchan yic'ot ti a tojlel. Mach uts'aticon cha'an mic pejcantel ti a walobil", che'en. <sup>22</sup>I tat tsi' sube x'e'telob i cha'an: "Ch'amala tilel jini ñumen uts'at ba bujcal. Xojbenla. Otsabenla matc'abal ti' c'ab yic'ot xañabal ti' yoc. <sup>23</sup>Playala tilel jini jujp'em ba ala tat wacax. Tsansanla. La' laj c'ux. La' lac mel q'uin. <sup>24</sup>Come ili calobil chamen yubil ti yamba ora, pero wale tsa'ix cha' cuxtiyi yubil. Jini sajtem ba tsa'ix cha' tajle", che'en. Tsa' caji i yubiñob i tijicñayel i pusical.

<sup>25</sup>Ya'an jini ascuñaal ba i yalobil ti jamil. Che' ba wolix i tilel ti' yotot che' lac'alix an, tsi' yubi música yic'ot son. <sup>26</sup>Tsi' playa juntiquil x'e'tel. Tsi' c'ajtibe chuqui woli ti ujtel. <sup>27</sup>Jini x'e'tel tsi' sube: "Tsa'ix juli a wijts'in. Tsa'ix i tsansa jujp'em ba ala wacax a tat come c'oc' tsi' cha' taja a wijts'in", che'en. <sup>28</sup>Jini ascuñaal ba tsa' caji ti mich'ajel. Mach yomic ochel. Jini cha'an tsa' loq'ui tilel i tat. Tsi' sube ti wocol t'an cha'an mi' yochel. <sup>29</sup>Jini ascuñaal ba tsi' sube i tat: "Awilan cabal jab tsac melbeyet a we'tel. Ma'anic tsac ñusabeyet a t'an. Ma'anic ba' tsa' wlaq'ueyon

mi jinic jach ala chivo cha'an mic mel q'uin quic'ot c pi'lob. <sup>30</sup>Che' ba tsa' tili a walobil tsa' ba i jisabeyet a chub'an ti' ts'i'lel yic'ot i yixicob, tsa' tsansabe jini jujp'em ba ala wacax", che'en. <sup>31</sup>I tat tsi' sube: "Calobil, ti pejtelel q'uin wla' añet quic'ot. Pejtelel c chub'an a cha'añach. <sup>32</sup>Yom mi lac mel q'uin. Yom mi la cubin i tijicñayel lac pusical, come chamen yubil a wijts'in ti yamba ora. Wale cha' cuxulix yubil. Jini sajtem ba tsa'ix cha' tajle", che'en. Che' tsi' yala Jesús.

#### Jontol ba i yaj choñoñel

(Mt. 6.24)

**16** Jesús tsi' sube xcant'añob i cha'an ja'el: An wen chumul ba winic am ba i cha'an juntiquil xq'uel e'tel. Tsa' subenti i yum cha'an woli jach i to'o asin i chub'an i yum. <sup>2</sup>Jini i yum tsi' playa tilel jini i yaj choñoñel. Tsi' sube: "¿Chuqui woli a mel? Subeñon bajche' tsa' c'añal jini tsa' ba cotsa ti a wenta come mach chan mejlic a cha'libeñon que'tel", che'en. <sup>3</sup>Jini i yaj choñoñel tsa' caji i yal ti' pusical: "¿Chuqui mi caj c mel? C yum mi caj i loc'sañon ti que'tel. Mach mejlicon ti top' lum, mij quisñin j c'ajtin taq'uin. <sup>4</sup>Cujil chuqui mi caj c mel cha'an mi' playoñob ochel ti' yotot c pi'lob ba' ora loq'uemonix ti que'tel", che'en jini xchoñoñel ti' pusical. <sup>5</sup>Tsi' playa tilel pejtelel winicob año' ba i bet yic'ot i yum. Tsi' sube ñaxan ba winic: "¿Bajche' c'amel an a bet yic'ot c yum?" che'en. <sup>6</sup>Jini winic tsi' jac'be: "An c bet jo'c'al barril aceite", che'en. Jini xchoñoñel tsi' sube:

“Ch'AmA i juñilel a bet. Buchi' ti ora. Yom ma' cha' ts'ijban ti lujump'ejl i yuxc'al”, che'en. <sup>7</sup>Ti wi'il tsi' sube yamba: “Jixcu jatet, ¿bajche' c'amel an a bet?” che'en. Tsi' jac'la: “An c bet jo'c'al ti p'is<sup>Mi'</sup> jini trigo”, che'en. Jini xchoñoñel tsi' sube: “Ch'AmA i juñilel a bet. Cha' ts'ijban ti chanc'al”, che'en. <sup>8</sup>I yum tsa' caji i sub i ñuclel jini jontol bA i yaj choñoñel, come maña jax bajche' tsi' mele. Come i cha'año' bA pañimil ñumen maña i melbal ti' tojlel i pi'Allob bajche' i cha'año' bA i saclel pañimil.

<sup>9</sup>Mic subeñetla: C'lañA la' chubA'an ti pañimil cha'an mi' p'ojlelob la' cAñayo' bA ya' ti panchan, cha'an mi' payetla ochel ti' yotot tac mach bA anic mi' jilel che' bA tsa'ix jili la' chubA'an. <sup>10</sup>Jini mu' bA i c'An i chubA'an ti xuc'ul che' ts'ita', xuc'ul mi caj i c'An che' cabal. Jini mach bA tojic mi' c'An che' ts'ita', mach tojic mi caj i c'An cabal. <sup>11</sup>Mi mach xuc'ulic mi la' c'An i chubA'an pañimil, ¿majqui mi caj i yaq'ueñetla jini mero isujm bA chubA'añal? <sup>12</sup>Mi mach xuc'ulic mi la' c'Ambeñ i chubA'an yamba winic, ¿majqui mi caj i yaq'ueñetla la' bajñel cha'an bA? <sup>13</sup>Ma'anic x'e'tel mu' bA mejlel i yuman cha'tiquil yumal. Mi' ts'a'len juntiquil, mi' c'uxbin yamba. Mi' jac'ben i t'an juntiquil, mi' ñusaben i t'an yamba. Mach mejlic la' yuman Dios che' woli la' yuman chubA'añal. Che' tsi' yaLA Jesús.

#### Yamba i cantesa Jesús

(Mt. 11.12-13; 5.31-32; 19.1-12; Mr. 10.1-12)

<sup>14</sup>Jini fariseojob ja'el mu' bA i mulañoñ taq'uin tsi' yubiyob

pejtelel jini t'an. Tsa' caji i wajleñoñ. <sup>15</sup>Jesús tsi' subeyob: Jatetla, la' wom la' q'uejlel ti toj cha'an winicob. Dios mi' cAn la' pusic'al. Chuqui tac mi' q'uelob ti ñuc winicob x'ixicob, ts'a' mi' q'uel Dios, che'en.

<sup>16</sup>Tsa' sujbi mandar yic'ot i t'an tac x'alt'añoñ jinto tsa' tili Juan. Wale wolix i sujbel i yumAntel Dios. Pejtelel winicob x'ixicob mi' cha'leñoñ wersa cha'an mi' yocheleb. <sup>17</sup>Mi' mejlel ti jilel panchan yic'ot pañimil, pero mach mejlic ti jilel i c'Ajñibal mandar mi jump'ejlic punto.

<sup>18</sup>Majqui jach mi' to'o cAy i yijñam cha'an mi' pay yamba woli' cha'len i ts'i'lel. Majqui jach mi' pay cAybil bA x'ixic woli' cha'len i ts'i'lel yic'ot.

#### Wen chumul bA winic yic'ot Lázaro

<sup>19</sup>An wen chumul bA winic, lApal bA i cha'an chaccojan bA i pislel, wen uts'at bA. Ti jujump'ejl q'uin tsi' mele ñuc bA q'uiñijel. <sup>20</sup>An ja'el juntiquil xc'ajtiya taq'uin i c'aba' Lázaro tsa' bA ajq'ui ti' ti' i yotot jini wen chumul bA. Cabal jax i tsoy. <sup>21</sup>Yom i yaq'uentel i colobal waj tsa' bA yajli ti' mesa jini wen chumul bA. Tsa' tili cabal ts'i' i lemben i tsoy tac. <sup>22</sup>Ti wi'il tsa' chAmi jini xc'ajtiya taq'uin. Jini ángelob tsi' payayob majlel Lázaro ya' ti' tajn Abraham. Tsa' chAmi ja'el jini wen chumul bA winic. Tsa' mujqui. <sup>23</sup>Ya' ti' yajñib chameñoñ bA c'ax cabal i wocol. Tsi' letsa i wut. Tsi' q'uele Abraham ti ñajtal yic'ot Lázaro ya'



ti' tajn Abraham. <sup>24</sup>Tsi' yota. Tsi' sube: “Tat Abraham, p'untañon. Choco tilel Lázaro cha'an mi' ts'aj i ñi' i yal i c'ab ti ja' cha'an mi' tsañesabeñon cac' come tic'l'abilon ti wocol ti ili c'ajc”, che'en.

<sup>25</sup>Abraham tsi' sube: “Calobil, ña'tan bajche' tsa' taja chuqui tac wen che' cuxulet to ti pañimil. Lázaro tsi' yubi wocol. Wale ñuq'uesabil i pusic'al ilayi. Jatet tic'l'abilet ti wocol. <sup>26</sup>Awilan, an colem jajp ch'en mu' ba i t'oxonla cha'an ma'anic mi' mejlel ti ñumel majlel ya' ba' añet jini yomo' ba loq'uel ilayi. Jatetla ja'el mach mejliquetla ti c'axel tilel”, che'en. <sup>27</sup>Jini wen chumul ba tsi' yala: “Awocolic, tat, choco majlel Lázaro ti' yotot c tat. <sup>28</sup>An jo'tiquil quijts'iñob. La' i subeñob ame tilicob ja'el quijts'iñob wa' ba' añon ti wocol”, che'en jini wen chumul ba winic. <sup>29</sup>Abraham tsi' sube: “An i cha'añob i jun Moisés yic'ot x'alt'añob. La' i yubibeñob i t'an”, che'en. <sup>30</sup>Jini winic tsi' yala: “Mach jasalic, tat Abraham, pero mi tsa' majli juntiquil loq'uem ba ba'an chameño' ba cha'an mi' pejcañob, mux caj i clayob i mul”, che'en. <sup>31</sup>Abraham tsi' sube: “Mi ma'anic mi' jac'beñob i t'an Moisés yic'ot x'alt'añob, mach muq'ueic i ñopob ja'el anquese mi' ch'ojyel loq'uel juntiquil ba'an chameño' ba”, che'en. Che' tsi' yala Jesús.

### Jini mu' ba i yasañonla ti mulil

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

**17** Jesús tsa' caji i suben xcant'añob i cha'an: Wersa mi' tilelob jini mu' ba i yasañob

ti mulil winicob x'ixicob. Pero mi caj i tajib wocol. <sup>2</sup>Uts'at tsa'ic ñaxan c'ajchi ña'tun ti' bic' cha'an mi' chojquel ochel ti chamel ti ñajb majqui jach mi' yasan ti mulil juntiquil ch'o'ch'oc ba. <sup>3</sup>Chaca q'uele la' ba. Mi tsi' cha'le mulil ti a contra a wermano, tiq'ui. Mi' tsi' clay i mul, ñusaben i mul. <sup>4</sup>Anquese wucyajl ti jujump'ejl q'uin mi' cha'len mulil ti a contra, ñusaben i mul mi ti jujunyajl mi' cha' tilel ba' añet cha'an mi' subeñet tsa'ix i mele i pusic'al. Che' tsi' yala Jesús.

### Coltañon lojon cha'an xuc'ul mic ñop lojon

<sup>5</sup>Jini apóstolob tsi' subeyob lac Yum: Coltañon lojon cha'an xuc'ul mic ñopet lojon, che'ob. <sup>6</sup>Lac Yum tsi' yala: Muq'ueic la' ñop ti la' pusic'al, mi che' jach ya wistal bajche' i bac' mostaza, mi mejlel la' suben ili sicómoro te: “La' bojquiquet. La' pajquiquet ti colem ñajb”. Mi caj i jac'beñet la' t'an.

### Jini am ba ti' wenta xe'tel

<sup>7</sup>Mi an juntiquil x'e'tel a cha'an, mi xtop' lum o mi xcanta tiñame', mi tsa' sujti ti otot che' loq'uemix ti jamil, čmu' ba a bac' suben: “La' ti buchtal. C'uxu a waj?” ¿Che' ba ma' suben? <sup>8</sup>¿Mach ba muq'ueic a suben: “Chajpabeñon i bal c ñac'. Chajpan a ba. Aq'ueñon c we'el yic'ot chuqui mic jap. Jinto mi cujtel, mi caj a cha'len we'el uch'el ja'el”. Che'ach ma' suben x'e'tel a cha'an. <sup>9</sup>¿Mu' ba a suben x'e'tel a cha'an wocolix i yala, che' mi' yujtel i mel chuqui tsa' sube? Mi cal, ma'anic. <sup>10</sup>Che'

ja'el jatetla, che' ba tsa'ix la' mele pejtelel chuqui tsac subeyetla, subula: "X'e'telon lojon jach. Mach cabalic j c'ajñibal. Tsa jach c mele lojon jini am ba tic wenta cha'an mic mel lojon". Che'ach yom mi la' wala, che'en Jesús.

**Tsi' lajmesa lujuntiquil  
año' ba leco ba i tsoy**

<sup>11</sup>Che' woli' majlel Jesús ti Jerusalén, tsa' ñumi majlel ti yojlil Samaria yic'ot ti Galilea. <sup>12</sup>Che' ba tsa' ochi ti jump'ejl tejclum, awilan tsa' tili i tajob Jesús lujuntiquil winicob año' ba leco ba i tsoy. Ñajt to tsa' wa'leyob. <sup>13</sup>C'am tsi' yalalyob: Jesús, Maestro, p'untañon lojon, che'ob. <sup>14</sup>Jesús tsi' q'ueleyob. Tsi' subeyob: Cucula, p'asa la' ba ba'an motomajob, che'en. Che' woliyob ti majlel tsa' lamesantiyob. <sup>15</sup>Juntiquil tsa' cha' tili ba'an Jesús che' ba tsi' q'uele lajmenix i tsoy. C'am tsi' subu i ñuclel Dios. <sup>16</sup>Tsi' pacchoco i ba ti' tojel Jesús. Tsi' sube wocolix i yala. Ch'oyol ti Samaria ili winic. <sup>17</sup>Jesús tsi' yala: ¿Mach ba lujuntiquilic tsa' ba lajmesantiyob? Jixcu jini bolontiquil, ¿baquí añoob? <sup>18</sup>Ma'anic majqui tsa' cha' tili i sub i ñuclel Dios, cojach jini juntiquil ch'oyol ba ti yamba lum. <sup>19</sup>Jesús tsi' sube: Ch'ojoyen. Cucu. Tsa' coltantiyet cha'an tsa' ñopoyon, che'en.

**Che' mi' tilel i yumantel Dios**

(Mt. 24.23-28, 36-41; Mr. 13.21-23)

<sup>20</sup>Jini fariseojob tsi' c'ajtibeyob Jesús baquí ora mi caj i tilel i yumantel Dios. Jesús tsi' subeyob: Mach tsiquilic mi caj i tilel i

yumantel Dios. <sup>21</sup>Ma'anic mi caj i yalob: "Q'uele ya'an ya'i", mi "q'uele wa'an ilayi", come awilan, wa'ach an ti la' tojlel i yumantel Dios, che'en Jesús. <sup>22</sup>Tsi' sube xcant'añoob: Tal to i yorajlel che' mi caj la' pijtan jump'ejl i q'uiñilel i Yalobil Winic, pero ma'anic mi caj la' q'uel. <sup>23</sup>Winicob mi caj i subeñetla: "Q'uele wa'an ilayi, q'uele ya'an ya'i", che'ob. Mach mi la' majlel. Mach la' tsajcañoob. <sup>24</sup>Come che' bache' mi' tsictiyel i c'ac'al chajc c'alal ti junwejl panchan c'alal ti yamba junwejl, che' ja'el mi' caj ti tsictiyel i Yalobil Winic che' ti' q'uiñilel. <sup>25</sup>Wersa mi' ñaxan ubin cabal wocol i Yalobil Winic. Wersa mi' ts'a'lentel cha'an winicob x'ixicob año' ba ti pañimil wale.

<sup>26</sup>Che' bajche' tsa' ujti ti' yorajlel Noé, che' ja'el mi caj i yujtel ti' yorajlel i Yalobil Winic. <sup>27</sup>Tsi' cha'leyob we'el. Tsi' cha'leyob uch'el. Tsi' cha'leyob ñujpuñijel. Tsi' sijiyob i yalobilob c'alal ti jini q'uin che' ba tsa' ochi Noé ti barco. Tsa' tili but'ja'. Tsi' lu' jisayob. <sup>28</sup>Che' ja'el tsa' ujti ti' yorajlel Lot. Tsi' cha'leyob we'el uch'el. Tsi' cha'leyob mañoñel. Tsi' cha'leyob choñoñel. Tsi' cha'leyob pac'. Tsi' wa'chocoyob i yotot. <sup>29</sup>Ti jini jach ba q'uin che' ba tsa' loq'ui Lot ti Sodoma, tsa' loq'ui tilel c'ajc yic'ot azufre ti panchan. Tsi' laj jisayob. <sup>30</sup>Che' ja'el mi' caj ti ujtel ti jini q'uin che' mi' tsictiyel i Yalobil Winic.

<sup>31</sup>Ti jini jach ba q'uin jini am ba ti' jol otot mach jubic cha'an mi' loc' i chubla'an am ba ti' mal

otot. Che' ja'el mach sujtic jini am ba ti cholel. <sup>32</sup>Ña'tanla i yijñam Lot. <sup>33</sup>Majqui jach mi' ñop i bajñel cantan i cuxtalel mi caj i sat i ch'ujlel. Majqui jach mi' yac' i cuxtalel cha'añon ma'anic mi caj i sat i ch'ujlel. <sup>34</sup>Mi' cajelob ti wayel cha'tiquil winicob ti jump'ejl wayibal ti jim ba ac'alel. Mi caj i pajyel majlel juntiquil, yamba mi caj i caxtal. <sup>35</sup>Temel mi' cajelob ti juch'bal cha'tiquil x'ixicob. Juntiquil mi caj i pajyel majlel, yamba mi caj i caxtal. <sup>36</sup>Cha'tiquil winicob mi caj i yajñelob ti cholel. Juntiquil mi caj i pajyel majlel, yamba mi caj i caxtal. Che' tsi' yala Jesús. <sup>37</sup>Jini xcant'añob tsi' c'ajtibeyob Jesús: ¿Baqui mi caj i yujtel, c Yum? che'ob. Jesús tsi' subeyob: Baqui jach an i bac'tal chamen ba ya' mi caj i tempañob i ba xta'j'ol, che'en.

Lajiya cha'an meba' x'ixic  
yic'ot jontol ba xmel mulil

**18** Jesús tsi' sube xcant'añob jini lajiya ti cantesa cha'an mi' cha'leñob oración ti pejtelel ora. Mach yomic mi' lujb'añob. <sup>2</sup>Tsi' yala: An xmel mulil ti jump'ejl tejclum. Ma'anic tsi' bac'ña Dios. Ma'anic tsi' c'uxbi winicob. <sup>3</sup>Ya'an juntiquil meba' x'ixic ja'el ti jini tejclum. Tsa' tili ba'an jini xmel mulil. Tsi' yala: “Coltañon. Melbeñon i mul jini woli ba i contrajiñon”, che'en. <sup>4</sup>Tsa' ñumi cabal ora cha'an mach yomic i coltan jini x'ixic. Ti wi'il tsa' caji i bajñel al ti' pusic'al: “Ma'anic mic bac'ñan Dios. Ma'anic mij c'uxbin winicob. <sup>5</sup>Pero jini meba' x'ixic

cabal woli' maclabeñon q'uin. Jini cha'an mux caj c melben i mul i contra ame chan tilic jini x'ixic i lujbesañon”, che'en jini xmel mulil. <sup>6</sup>Tsi' yala lac Yum: Ubinla chuqui mi' yal jini mach ba tojic ba xmel mulil. <sup>7</sup>Jixcu Dios, ¿mach ba muqu'ic i melben i mul jini mu' ba i contrajin jini yajcabilo' ba i cha'an, mu' ba i chan pejcañob ti q'uiñil yic'ot ti ac'alel? ¿Jal ba mi' jac'beñob? <sup>8</sup>Mic subeñetla, ti ora mi caj i melbeñob i mul i contra. Che' mi' tilel i Yalobil Winic, ¿mu' ba caj i taj ti pañimil jini mu' ba i ñopob? Che' tsi' yala lac Yum.

Tsi' cha'leyob oración fariseo  
yic'ot xch'am tojoñel

<sup>9</sup>Jesús tsi' subeyob ili t'an ti lajiya jini tsa' ba i ña'tayob toj i pusic'al cha'an ti' bajñel p'atlel. Pero tsi' lon ña'tayob mach tojic i pusic'al yañob' ba. <sup>10</sup>Jesús tsi' yala: Cha'tiquil winicob tsa' letsiyob majlel ti Templo ti oración. Juntiquil fariseo, yamba xch'am tojoñel. <sup>11</sup>Wa'al jini fariseo woli ti oración ti' bajñelil. Tsi' yala: “Wocolix a wala Dios, come mach lajalonic bajche' yañob' ba. Xujch'ob, mach tojic i pusic'al. Mi' cha'leñob i ts'i'lel. Mach lajalonic ja'el bajche' jini xch'am tojoñel. <sup>12</sup>Cha'yajl ti semana mic cha'len ch'ajb. Mi caq'uen Dios i diezmojelel pejtcl c chuba'an mu' ba c taj”. Che' tsi' yala jini fariseo.

<sup>13</sup>Jini xch'am tojoñel ñajt to an. Mach yomic i letsan i wut ti panchan. Tsi' jats'la i tajn. Tsi' yala: “Dios, p'untañon, xmulilon”, che'en. <sup>14</sup>Mic subeñetla: Dios tsi'

q'uele ti toj ili winic che' bɔ tsa' jubi majlel ti' yotot. Pero ma'anic tsi' q'uele ti toj jini yamba. Come majqui jach chan mi' mel i bɔ mi caj i peq'uesantel. Majqui jach pec' mi' mel i bɔ, mi caj i chan'esantel, che'en Jesús.

**Jesús tsi' yac'ɔ i c'ɔb ti alobob**

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup>Tsi' pɔyɔyob tilel alɔlob ba'an Jesús cha'an mi' yac'ɔ i c'ɔb ti' jol. Jini xcant'añob tsi' tiq'uiyob che' bɔ tsi' q'ueleyob. <sup>16</sup>Jesús tsi' pɔyɔyob tilel. Tsi' subeyob: La' tilicob alɔlob ba' añon. Mach mi la' tic'ob come pejtelel mu' bɔ i tilelob che' bajche' alɔl mi caj i yochelob ti' yumantel Dios. <sup>17</sup>Ti isujm mic subeñetla, jini mach bɔ anic mi' yochel ti' yumantel Dios che' bajche' alɔl, ma'anic mi caj i yochel, che'en.

**Jini wen chumul bɔ yumal**

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup>Juntiquil yumal tsi' c'ajtibeb: Wem bɔ Maestro, ¿chuqui yom mic cha'len cha'an mic taj j cuxtilel mach bɔ anic mi' jilel? che'en. <sup>19</sup>Jesús tsi' sube: ¿Chucoch ma' wal weñon? Ma'anic majch wen, jini jach Dios. <sup>20</sup>A cɔñɔyach mandar: “Mach a cha'len tsansa. Mach a cha'len ts'i'llel. Mach a cha'len xujch'. Mach a cha'len jop't'an. Q'uele ti ñuc a tat a ña'”, che'en Jesús. <sup>21</sup>Jini yumal tsi' jac'ɔ: Ti pejtelel jini mandar tsac jac'ɔ c'ɔlɔl che' alobon to, che'en. <sup>22</sup>Che' bɔ tsi' yubi jini t'an, Jesús tsi' sube: An to yom ma' mel yamba junchajp. Choño pejtelel a chubɔ'an. Aq'uen jini mach bɔ añobic i chubɔ'an. Che'

jini, mi caj a taj cabɔl a chubɔ'an ti panchan. La' tsajcañon, che'en. <sup>23</sup>Che' bɔ tsi' yubi ili t'an jini yumal, wen ch'ijiyem i pusic'al, come wen cabɔl i chubɔ'an.

<sup>24</sup>Che' bɔ tsi' q'uele Jesús ch'ijiyem i pusic'al jini yumal, tsi' yalɔ: Wocol mi yochelob ti' yumantel Dios jini wen chumulo' bɔ. <sup>25</sup>Wocol mi' ñumel camello ti' yarcayojlel acuxan. Ñumen wocol mi' yochel ti' yumantel Dios jini wen chumul bɔ, che'en Jesús. <sup>26</sup>Jini tsa' bɔ i yubiyob tsi' c'ajtibeyob: ¿Majqui mi mejlel i coltantel, che' jini? che'ob. <sup>27</sup>Jesús tsi' subeyob: Jini mach bɔ anic mi mejlel i mel winicob mi mejlel i mel Dios, che'en. <sup>28</sup>Pedro tsa' caj i suben: Awilan, tsaj cɔyɔ lojon c chubɔ'an. Tsac tsajcayet lojon, che'en Pedro. <sup>29</sup>Jesús tsi' subeyob: Isujm mic subeñetla: majqui jach mi' cɔy i yotot, mi i tat, mi i ña', mi i yascuñob, mi i yijts'iñob, mi i yijñam, mi i yalobilob cha'an i yumantel Dios, <sup>30</sup>mi caj i taj ñumen cabɔl ti ili ora yic'ot i cuxtalel mach bɔ anic mi' jilel ti jini ora mu' bɔ caj i tilel, che'en.

**Jesús tsi' cha' alɔ bajche' mi caj i chamel**

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup>Jesús tsi' pɔyɔ tilel jini lajchantiquil. Tsi' subeyob: Awilan, woli lac letsel majlel ti Jerusalén. Mi caj i ts'actiyel pejtelel chuqui tac ts'ijbubil i cha'an x'alt'añob cha'an i Yalobil Winic. <sup>32</sup>Come mi caj i yajq'uel ti' c'ɔb gentilob. Mi caj i wajlentel. Leco mi caj i tic'lantel. Mi caj i tujbantel. <sup>33</sup>Che' mi' yujtel

i jats'ob ti asiyal mi caj i tsansaño. Pero ti yuxp'ejlel q'uin mi caj i cha' ch'ojyel, che'en Jesús. <sup>34</sup>Ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm ili t'an mi ts'ita'ic. Ma'anic tsa' aq'uentiyob i ña'tan i sujmllel. Ma'anic tsi' ch'ambeyob isujm chuqui tac tsi' subeyob Jesús.

### Tsa' c'oti i wut xpots' ya ti Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup>Che' lac'alix an Jesús ti Jericó, ya'an juntiquil xpots' buchul ti' ti' bij. Woli' c'ajtin taq'uin. <sup>36</sup>Jini xpots' che' ba tsi' yubi woliyob ti ñumel cabal winicob x'ixicob, tsi' c'ajtibeyob chuqui woli' yujtel. <sup>37</sup>Tsi' subeyob: Wolix ti ñumel Jesús ch'oyol ba ti Nazaret, che'ob. <sup>38</sup>C'am tsi' cha'le t'an jini xpots'. Tsi' yala: Jesús, i Yalobilet ba David, p'untaño, che'en. <sup>39</sup>Jini woli ba i majlelob ti ñaxan tsi' tiq'uiyob. Tsa' utsi caji ti c'am ba t'an jini xpots': I Yalobilet ba David, p'untaño, che'en. <sup>40</sup>Jesús tsi' sube i pi'alob cha'an mi' p'ayob tilel. Che' ba tsa' c'oti xpots', Jesús tsi' c'ajtibe: <sup>41</sup>¿Chuqui a wom mic tumbenit? che'en. Tsi' jac'la xpots': C Yum, com mi' cha' c'otel c wut, che'en. <sup>42</sup>Jesús tsi' sube: La' c'otic a wut. Tsa' coltantiyet cha'an tsa' ñopoyon, che'en. <sup>43</sup>Tsa' bac' c'oti i wut. Tsi' tsajca majlel Jesús. Tsi' tsictesa i ñuclel Dios. Pejtelel tsa' ba i q'ueleyob, tsi' subuyob i ñuclel Dios.

### Jesús yic'ot Zaqueo

**19** Tsa' ochi Jesús ti Jericó. Ñumel jach woli. <sup>2</sup>Awilan, ya'an winic i c'aba' Zaqueo. I yumach jini xch'am tojoñelob. Wen chumul. <sup>3</sup>Tsi' ñopo i q'uel Jesús

cha'an mi' can. Ma'anic tsa' mejli come joyol ti cabal winicob x'ixicob. Pec'atax Zaqueo. <sup>4</sup>Ti ajñel tsa' majli ti ñaxan. Tsa' letsi ti sicómoro te' cha'an mi' q'uel Jesús ya' ba' mi' caj ti ñumel Jesús ti bij. <sup>5</sup>Che' ba tsa' c'oti Jesús ba'an Zaqueo, tsi' letsa i wut, tsi' q'uele. Tsi' sube: Zaqueo, juben ti ora come wersa mic jijlel ti a wotot wale, che'en. <sup>6</sup>Ora jach tsa' jubi Zaqueo. Tijicña i pusic'al tsi' p'aya majlel Jesús ti' yotot. <sup>7</sup>Pejtel tsa' ba i q'ueleyob tsa' cajiyoob ti wulwul a'leya. Tsi' yalayob: Tsa'ix majli ti jijlel ba'an xmulil, che'ob. <sup>8</sup>Che' wa'al Zaqueo ba'an lac Yum, tsi' sube: Awilan, c Yum, mi caj caq'ueñoob ojilil c chub'an jini mach ba añobic i chub'an. Mi tsac chilbe i chub'an winic mi caj c cha' sutq'uiben uxyajl i ñumel, che'en Zaqueo. <sup>9</sup>Jesús tsi' sube: Wale tsa'ix juli i colt'antel jini año' ba ti ili otot, come jiñach i yalobil Abraham ja'el, che'en. <sup>10</sup>Come i Yalobil Winic tsa' tili i saclan jini sajtem ba. Tsa' tili i coltan, che'en.

### Lajiya cha'an x'e'telob tsa' ba i c'ambeyob i taq'uin i yum

(Mt. 25.14-30)

<sup>11</sup>Che' ba tsi' yubibeyob i t'an Jesús che' lac'alix an ti Jerusalén, Jesús tsa' caji i subeñoob lajiya, come tsi' lon ña'tayob mux caj i tsictiyel i yum'antel Dios ti ora. <sup>12</sup>Jini cha'an Jesús tsi' yala: Juntiquil yumal tsa' majli ti ñajt ba lum cha'an ya' mi' ch'am i ye'tel ti yumal. Tsi' ña'ta sujtel che' ujteli i ch'am. <sup>13</sup>Tsi' p'aya tilel lujuntiquil x'e'telob i cha'an. Tsi' t'oxbeyob taq'uin. Tsi' subeyob: "C'añala ti ganar jini taq'uin jinto

mic cha' tilel”, che'en. <sup>14</sup>Jini xchumtalob ti' lumal jini yumal tsi' ts'a'leyob. Tsi' chocoyob majlel winicob ti' pat jini yumal cha'an mi' subob: “Mach la comic lac yuman ili winic”, che'ob.

<sup>15</sup>Che' ba tsa' ujti i ch'am i ye'tel ti yumal, tsa' cha' sujti ti' yotot. Tsi' yac'a mandar cha'an mi' pajyelob tilel jini x'e'telob tsa' ba aq'uentiyob taq'uin, cha'an mi' q'uel bajche tsi' c'lañayob ti ganar ti jujuntiquil. <sup>16</sup>Tsa' tili jini ñaxan ba. Tsi' yala: “C yum tsa cac'a a taq'uin ti ganar. Tsac taja yamba lujump'ejl”, che'en. <sup>17</sup>I yum tsi' sube: “Uts'at bajche' tsa' cha'le, xuc'ul ba x'e'telet. Xuc'ul tsa' mele che' an ts'ita' ti a wenta. Mi caj cotsabeñet ti a wenta lujump'ejl tejclum”. <sup>18</sup>Tsa' tili yamba x'e'tel. Tsi' sube: “C yum, tsaj c'lañ a taq'uin ti ganar. Tsac taja yamba jo'p'ejl”, che'en. <sup>19</sup>I yum tsi' sube jini x'e'tel ja'el: “Jatet ja'el, mi caj cac' ti a wenta jo'p'ejl tejclum”, che'en. <sup>20</sup>Tsa' tili yamba x'e'tel. Tsi' sube: “C yum, wa'lach an a taq'uin tsa' ba c pixi ti jump'ejl pisil. <sup>21</sup>Come tsac bac'ñayet, come bac'ñabilet. Ma' ch'am chuqui tac ma'anic tsa' pac'a. Ma' tsep jini jam ba' ma'anic tsa' wejch'u pac'”, che'en jini x'e'tel. <sup>22</sup>I yum tsi' sube: “Jontol ba x'e'telet, mi caj c melet cha'an ti a t'an tsa' ba a wala. A wujil bac'ñabilon. Awujil mic ch'am chuqui tac ma'anic tsac pac'a. Awujil mic tsep jam ba' ma'anic tsac wejch'u. <sup>23</sup>¿Chucoch che' jini, ma'anic tsa' wac'a c taq'uin ba' mi' c'ajñel ti ganar? Che'ic jini tsa' mejli c cha' ch'am c taq'uin yic'ot i jol che' ba tsa' juliyon”, che'en. <sup>24</sup>I

yum tsi' subeyob jini ya' ba añob: “Chilbenla jini taq'uin. Aq'uenla jini am ba i cha'an lujump'ejl”, che'en. <sup>25</sup>Tsi' subeyob: “C yum, anix i cha'an lujump'ejl”, che'ob. <sup>26</sup>Jini yumal tsi' subeyob: “Joñon mic subeñetla: Majqui jach an i cha'an mi caj i yalq'uentel yamba. Majqui jach ma'anic i cha'an mi caj i lu' chilbentel chuqui an i cha'an. <sup>27</sup>Payala tilel jini mu' ba i contrajiñoñob mach ba yomobic i yumañoñob. Tsansañoñob wa' tic tojel”, che'en. Che' tsi' yala. Jesús.

### I subentel i ñuclel che' ba tsa' ochi ti Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

<sup>28</sup>Jesús tsa' ujti i sub ili t'an. Tsa' caji ti letsel majlel ti ñaxan ti Jerusalén. <sup>29</sup>Che' ba lac'al an ti Betfagé yic'ot ti Betania ti Olivo wits, tsi' choco majlel cha'tiquil xcant'añoñob i cha'an. <sup>30</sup>Tsi' yala: Cucula ti tejclum ya' ti' tojel la' wut. Che' mi la' wochel, ya' cac'hal mi caj la' taj tsiji' burro maxto ba anic majqui tsi' c'achta. Jitila, chucula tilel. <sup>31</sup>Mi an majqui mi' c'ajtibeñetla: “¿Chucoch woli la' jit?” mi che'en, yom mi la' suben: “Yom i c'an lac Yum”, che'etla. Che' tsi' yala Jesús. <sup>32</sup>Tsa' majliyob. Tsi' tajayob che' bajche' tsi' yala Jesús. <sup>33</sup>Che' ba tsi' jitiyob jini burro, i yum tsa' caji i subeñob: ¿Chucoch mi la' jit jini burro? che'en. <sup>34</sup>Jini xcant'añoñob tsi' yalayob: Come yom i c'an lac Yum, che'ob. <sup>35</sup>Tsi' payayob tilel ba'an Jesús. Tsi' tasibeyob i pat burro ti' pislelob. Tsi' c'achchocoyob Jesús ti' pam jini pisil. <sup>36</sup>Che' ba woli ti majlel Jesús

tsi' tasiyob majlel jini bij ti' pislelob.  
<sup>37</sup>Che' lac'al añob ya' ti yebal  
 Olivo wits, tijicñayob i pusic'al  
 pejtelel jini motocña ba xcant'añob.  
 Tsa' caji i subeñob i ñuclel Dios ti  
 c'am ba t'an cha'an ñuc pejtelel i  
 melbal Jesús tsa' ba i q'ueleyob.  
<sup>38</sup>Tsi' yaláyob: La' subjic a ñuclel,  
 Reyey mu' ba a tilel ti' c'aba' lac  
 Yum. Ñach'al i pusic'al jini am  
 ba ti panchan. Ñuc jini am ba ti  
 chan, che'ob. <sup>39</sup>Cha'tiquil uxtiquil  
 fariseojob ya' ba añob ti' tojlelob tsi'  
 subeyob Jesús: Maestro, tiq'ui jini  
 xcant'añob a cha'an, che'ob. <sup>40</sup>Jesús  
 tsi' subeyob: Mic subeñetla, mi tsa'  
 ñajch'i'yob mi' caj ti c'am ba t'an  
 jini xajlel tac, che'en.

<sup>41</sup>Che' lac'alix an, che' wolix i  
 q'uel jini tejclum, Jesús tsi' cha'le  
 uq'uel. <sup>42</sup>Tsi' yalá: Uts'at tsa'ic  
 la' ña'ta bajche' tsa' mejli la' taj i  
 ñach'tilel la' pusic'al ti jini jach ba  
 ora. Pero ma'anic tsa' la' ña'ta. <sup>43</sup>Mi  
 caj i tajetla yan tac ba q'uin che'  
 mi caj i top'ob lum ti la' joytilel  
 la' contrajob. Mi caj i joyetla. Mi  
 caj i ma'ctañetla ti jujunwejl. <sup>44</sup>Mi  
 caj i choquetla jubel ti lum yic'ot  
 la' walobilob año' ba ti tejclum.  
 Ma'anic mi caj la' clybentel mi  
 jump'ejlic xajlel ti' pam yamba,  
 come ma'anic tsa' la' ña'ta che' i  
 yorajlelix la' coltantel ti Dios. Che'  
 tsi' yalá Jesús.

### Jesús tsi' chocoyob loq'uel ti templo

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup>Tsa' ochi Jesús ti Templo. Tsa'  
 caji i choc loq'uel ti Templo pejtelel  
 jini woliyo' ba ti choñoneñel yic'ot  
 mañoneñel. <sup>46</sup>Jesús tsi' subeyob:  
 Tsi'ijbubil: "Mi' caj ti ajlel cotot ti'

yotlel oración. Pero jatetla tsa'ix la'  
 sutq'ui ti' ch'eñal xujch'", che'en.  
<sup>47</sup>Ti jujump'ejl q'uin tsi' cha'le  
 cantesa Jesús ti Templo. Jini ñuc  
 ba motomajob yic'ot sts'ijbayajob  
 yic'ot jini ñuco' ba i ye'tel yomob  
 i tsansan Jesús. <sup>48</sup>Ma'anic tsa'  
 mejliyob come ti pejtelel tejclum tsi'  
 wen ñich'tabeyob i t'an Jesús.

### Tsi' c'ajtibeyob Jesús baqui tsi' taja i ye'tel

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

**20** Ti jump'ejl q'uin Jesús  
 woli' cantesan jini winicob  
 x'ixicob ti Templo. Che' woli' sub  
 jini wen t'an, tsa' c'otiyob ñuc ba  
 motomajob yic'ot sts'ijbayajob  
 yic'ot xñoxob año' ba i ye'tel. <sup>2</sup>Tsa'  
 caji i pejcañob Jesús: Tsi' yaláyob:  
 Subeñon lojon, ¿baqui tsa' taja  
 a we'tel cha'an chuqui ma' mel?  
 ¿Majqui tsi' yalq'ueyet a we'tel?  
 che'ob. <sup>3</sup>Jesús tsi' subeyob: An  
 chuqui mij c'ajtibeñetla ja'el.  
 Subeñonla. <sup>4</sup>¿Baqui ch'oyol i ye'tel  
 Juan cha'an mi' yac' ch'amja'?  
 ¿Ch'oyol ba ti panchan o ch'oyol  
 ba ti winicob? che'en. <sup>5</sup>Tsa' caji i  
 bajñel pejcañob i ba. Tsi' yaláyob:  
 Mi tsa' lac sube: "Ch'oyol ti  
 panchan", mi cho'onla, muq'ui  
 i cha' c'ajtibeñonla: "¿Chucoch  
 ma'anic tsa' la' ñopbe i t'an?" <sup>6</sup>Mi  
 tsa' lac sube: "Ch'oyol ti winicob",  
 mi cho'onla, pejtelel winicob mi caj  
 i julonla ti xajlel, come mi' ña'tañob  
 ti isujm x'alt'añach jini Juan, che'ob.  
<sup>7</sup>Tsi' yaláyob: Mach cujilic lojon  
 baqui ch'oyol i ye'tel Juan. <sup>8</sup>Jesús  
 tsi' subeyob: Joñon ja'el, ma'anic  
 mic subeñetla baqui tsac taja que'tel  
 cha'an jini mu' ba c mel, che'en.

**Lajiya cha'an jontol ba xcanta  
ts'usubilob**

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

<sup>9</sup>Jesús tsa' caji i suben winicob x'ixicob ili lajiya: Juntiquil winic tsi' pɔc'ɔ ts'usubil. Tsi' yɔc'ɔ ti' wenta xcanta ts'usubilob. Tsa' majli ti yamba lum. Jal tsa' cɔle ya'i. <sup>10</sup>Che' ba tsa' tili i yorajlel, tsi' choco majlel juntiquil x'e'tel i cha'an ba'an xcanta ts'usubilob cha'an mi' ch'ɔm lamital i wut ts'usubil. Pero jini xcanta ts'usubilob tsi' lowoyob jini x'e'tel. To'o che jach tsi' cha' chocoyob sujtel. <sup>11</sup>I yum tsi' cha' choco majlel yamba x'e'tel. Jini xcanta ts'usubilob tsi' lowoyob ja'el. Leco tsi' tic'layob. To'o che jach tsi' cha' chocoyob sujtel. <sup>12</sup>I yum tsi' cha' choco majlel i yuxticel. Jini xcanta ts'usubilob tsi' lowoyob ja'el. Tsi' chocoyob loq'uel. <sup>13</sup>I yum ts'usubil tsi' yɔɔɔ: “¿Chuqui yom mic mel? Mi caj c choc majlel c'uxbibil ba calobil. Tic'ɔɔ che' mi' q'uelob calobil mi caj i q'uelob ti ñuc”, che'en. <sup>14</sup>Jini xcanta ts'usubilob che' ba tsi' q'ueleyob i yalobil jini yumɔɔ, tsi' pejcayob i ba. Tsi' yɔɔyob: “Jiñach mu' ba caj i yochel ti yumɔɔ. La' lac tsansan. Che' jini, mux caj la cochel ti' yum pejtelel i chub'an”, che'ob. <sup>15</sup>Tsi' chocoyob loq'uel ti ts'usubil. Tsi' tsansayob. ¿Chuqui mi caj i tumbeño xcanta ts'usubilob jini i yum? <sup>16</sup>Mi caj i tilel. Mi caj i wersa jisan jini xcanta ts'usubilob. Mi caj i yɔc' i ts'usubil ti' c'ɔb yaño' ba. Che' tsi' yɔɔɔ Jesús. Che' ba tsi' yubiyob ili t'an tsi' yɔɔyob: Mach i sujmic mi caj cujtel lojon, che'ob.

<sup>17</sup>Jesús tsi' q'ueleyob. Tsi' subeyob: ¿Chuqui i sujmllel ili ts'ijbubil ba che' jini? “Jini jach ba xajlel tsa' ba i chocoyob xmel ototob tsa'ix otsanti ti ñaxan ba i xujc otot”. Che'ach ts'ijbubil. <sup>18</sup>Jujuntiquil mu' ba i yajlel ti' pam ili xajlel mi caj i c'ɔscujel. Jini mu' ba i tejñel ti jini xajlel mi caj i lu' bic'tiyel, che'en Jesús.

**C'ajtibal cha'an tojoñel**

(Mt. 22.15-22; Mr. 12.12-17)

<sup>19</sup>Ti jim ba ora jini ñuc ba motomajob yic'ot sts'ijbayajob tsa' caji i ña'tañob bajche' mi mejlel i chucob Jesús, come yujilob tsi' cha'le jini t'an ti lajiya ti' contrajob. Pero tsi' bɔc'ñayob winicob. <sup>20</sup>Tsi' chɔɔɔ q'ueleyob Jesús. Tsi' chocoyob majlel xñich'ta t'añoob tsa' ba i lon pɔɔyob i ba ti toj. Tsi' chocoyob majlel cha'an mi' yɔɔquiñoob ti' t'an cha'an mi' yɔc'ob ti melol ti' tojlel jini gobernador. <sup>21</sup>Jini xñich'ta t'añoob tsi' subeyob Jesús: Maestro, cujil lojon ma' wal chuqui uts'at, ma' cantesan chuqui uts'at ja'el. Junlajal jach ma' q'uel winicob. Wola' cantesañon lojon ti' bijlel Dios ti isujm. <sup>22</sup>¿Mu' ba i yɔɔ ti mandar yom mi la cɔq'uen César jini tojoñel o ma'anic? che'ob. <sup>23</sup>Jesús tsi' ña'ta maya jax i t'an. Tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' wilɔbeño c pusic'al? <sup>24</sup>Pɔɔsbeño jini taq'uin. ¿Majqui i cha'an i yejtal yic'ot i ts'ijbal ti' pam? che'en. Tsi' jac'beyob: I cha'an César, che'ob. <sup>25</sup>Jesús tsi' subeyob: Jini cha'an, aq'uenla César chuqui i cha'an César. Aq'uenla Dios chuqui i cha'an Dios, che'en Jesús.



<sup>26</sup>Ma'anic tsa' mejli i tajbeñob i mul Jesús, come toj i t'an ti' tojlel winicob x'ixicob. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al cha'an uts'at tsi' jac'Λ Jesús. Ñach'al tsa' caleyob.

### **C'ajtibal cha'an che' mi' tejchelob ch'ojoyel**

*(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

<sup>27</sup>Tsa' tiliyob saducejob\* ba'an Jesús. Jiñobach mu' ba i yalob ma'anic mi' cha' ch'ojoyelob chameño' ba. <sup>28</sup>Tsi' c'ajtibeyob Jesús: Maestro, Moisés tsi' ts'ijbubeyonla: “Mi tsa' chami juntiquil ascuñaΛ ba am ba i yijñam mach ba anic i yalobil, che' jini an ti' wenta jini ijts'inΛ ba cha'an mi' payben i yijñam i yascun cha'an mi' techben i p'olbal i yascun”. <sup>29</sup>An wuctiquil winicob i yerañob i ba. Jini ñaxan ba tsi' paya i yijñam. Tsa' chami jini winic. Ma'anic i yalobil. <sup>30</sup>Jini i cha'ticlel winic tsi' paya jini x'ixic. Tsa' chami ja'el. Ma'anic i yalobil. <sup>31</sup>I yuxticel winic tsi' paya. Che' ja'el, tsa' lu' ujtuyob jini wuctiquilob. Tsa' laj chamiyob. Ma'añobic i yalobil. <sup>32</sup>Ti wi'il tsa' chami jini x'ixic ja'el. <sup>33</sup>Ti' yorajlel che' mi' cha' ch'ojoyelob, ¿baqui ba winic i ñoxi'al jini x'ixic? Come ti' wucticlelob tsi' payayob cha'an i yijñam, che'ob.

<sup>34</sup>Jesús tsi' subeyob: Jini cuxulo' ba ti ili ora mi' payob i pi'al. Mi' sijintelob. <sup>35</sup>Pero jini mu' ba i q'uejlelob ti uts'at cha'an mi' tajob i cuxtΛlel ti jini yamba ora yic'ot cha'an mi' cha' ch'ojoyelob ba'an chameño' ba ma'anic mi' payob i pi'al. Ma'anic mi' sijintelob.

<sup>36</sup>Mach chan mejlobix ti chamel,

come lajalob bajche' ángelob. I yalobilach Dios. Mi tejchelob ch'ojoyel ba'an chameño' ba.

<sup>37</sup>Jini chameño' ba mi caj i cha' ch'ojoyelob. Che' tsi' yalΛ Moisés che' ba tsi' tsictesa chuqui tsa' ujti ti alΛ te'. Tsi' pejca lac Yum ti' Dios Abraham, i Dios Isaac, i Dios Jacob. <sup>38</sup>Come Dios mach i Diosic chameño' ba, pero i Diosach cuxulo' ba, come laj cuxulob cha'an mi' ñuq'uesañob Dios, che'en Jesús. <sup>39</sup>Cha'tiquil uxtiquil sts'ijbayajob tsi' subeyob: Maestro, tsa'ix a subu chuqui isujm, che'ob. <sup>40</sup>Ti wi'il ma'anic majch tsi' chan ñopo i c'ajtiben yan tac ba cha'an baq'uen.

### **Cristo i yalobil David**

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12. 35-37)*

<sup>41</sup>Jesús tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' wal i Yalobilach David jini Cristo? <sup>42</sup>Jini David tsi' yalΛ ti' juñilel Salmos: “Lac Yum tsi' sube c Yum, buchi' tic ñoj <sup>43</sup>jinto mi caq'ueñet a t'uchtan a contrajob”. Che' tsi' yalΛ David, che'en Jesús. <sup>44</sup>Tsi' pejca Cristo ti' yum jini David. ¿Bajche' isujm che' jini mi i yalobil David jini Cristo? che'en Jesús.

### **Jesús tsi' tiq'ui sts'ijbayajob**

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

<sup>45</sup>Jesús tsi' sube xant'añob i cha'an ili t'an ba' tsa' mejli i yubiñob pejtelel winicob x'ixicob: <sup>46</sup>ChacΛ q'uele la' ba cha'an sts'ijbayajob mu' ba i mulañob i lapob pal ba i bujc. Mi' mulañob i yalq'uentelob cortesía ba'an choñoñibal tac. Mi' mulañob jini ñaxan ba buchlibal ti sinagoga tac, yic'ot ñaxan ba buchlibal ti

q'uiñijel. <sup>47</sup>Mi' chilbeñob i yotot meba' x'ixicob. Mi' melob tam ba oración cha'an mi' lon q'uejlelob ti uts'at.

### I yofrenda meba' x'ixic

(Mr. 12.41-44)

**21** Jesús tsi' ts'ita' letsa i wut. Tsi' q'uele jini wen chumulo' ba che' ba tsi' chocoyob ochel ofrenda ti' yajñib. <sup>2</sup>Tsi' q'uele juntiquil meba' x'ixic mach ba anic i chub'a'an tsa' ba i choco ochel cha'p'ejl taq'uin. <sup>3</sup>Jesús tsi' yala: Ti isujm mic subeñetla, jini meba' x'ixic mach ba anic i chub'a'an tsa'ix i choco ochel ñumen cabal bajche' pejtelel yaño' ba. <sup>4</sup>Come ti pejtelelob tsi' yalq'ueyob Dios ofrenda loq'uem ba ti' yonlel i chub'a'an. Jini meba' x'ixic mach ba anic i chub'a'an tsi' choco ochel pejtelel i taq'uin, i tojoli i bal i ñac'. Che' tsi' yala Jesús.

### Jesús tsi' wan ala mi caj i jilel Templo

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup>Cha'tiquil uxtiquil tsa' cajiyoob ti t'an cha'an wen i t'ojol jax jini xajlel tac am ba ti templo yic'ot i ch'ajlib tsa' ba i yal'ayob winicob x'ixicob. <sup>6</sup>Tsi' yala Jesús: Ti pejtelel ili woli ba la' q'uel mi caj i jilel. Tal jini q'uin che' ma'anic mi caj i caytal mi jump'ejlic xajlel ti' pam yamba mach ba anic mi caj i chojquel jubel, che'en.

### I yejtal tac i jilibal

(Mt. 24.3-22; Mr. 13.3-20)

<sup>7</sup>Tsi' c'ajtibeyob Jesús: Maestro, ¿baqui ora mi caj i yujtel pejtelel

jini? ¿Chuqui mi' caj ti pastal che' yom ujtél? che'ob. <sup>8</sup>Jesús tsi' yala: Chacá q'uele la' ba ame anic majqui mi' soquetla, come talob cabal tij c'aba' mu' ba caj i cuyob i ba ti Cristo. Mi caj i yalob lac'alix i yumantel. Jini cha'an mach mi la' tsajcañob majlel. <sup>9</sup>Ba' ora mi la' wubin an cabal guerra yic'ot leto, mach mi la' cha'len balq'uen. Come wersa mi' ñaxan ujtél pejtelel jini, pero maxto i jilibalic. <sup>10</sup>Jesús tsi' subeyob: Jini año' ba ti jump'ejl lum mi caj i techob guerra ti' contra jini año' ba ti yamba lum. Jini año' ba ti' wenta juntiquil yumal mi caj i techob guerra ti' contra jini año' ba ti' wenta yamba. <sup>11</sup>Tal p'atal ba i yujquel lum. Tal wi'ñal ti cabal lum yic'ot c'amajel mu' ba i pam pujquel. Tal babalq'uen tac ba yic'ot chuqui tac ñuc mu' ba caj i pastal ti panchan.

<sup>12</sup>Che' maxto ujtemic ili tac winicob mi caj i chuquetla. Mi caj i tic'lañetla. Mi caj i p'ayetla majlel ti sinagoga yic'ot ti cárcel. Muq'uix la' pajyel majlel ti' wut reyob yic'ot ti' wut gobernadorob cha'an tij c'aba'. <sup>13</sup>Ti jim ba ora mi mejlel la' wen ac'on ti c'ajñel. <sup>14</sup>Chan ña'tanla mach yomic mi la' wan mel la' pusic'al cha'an bajche' mi caj la' jac' cha'an mi la' coltan la' ba. <sup>15</sup>Come joñon mi caj calq'ueñetla t'an mu' ba caj la' sub yic'ot la' ña'tabal mach ba mejlic i contrajintel. <sup>16</sup>La' tat, la' walscuñob, la' chichob, la' wijts'iñob, la' pi'alob, la' calñayo' ba mi caj i yalq'uetla ti' c'ab la' contra. Lamitaletla mi caj la' tsansantel. <sup>17</sup>Mi caj la' ts'a'lentel cha'an pejtelel winicob x'ixicob cha'an tij

c'aba. <sup>18</sup>Pero ma'anic mi caj i sajtel mi junt'ujmic i tsutsel la' jol. <sup>19</sup>Che' xuc'ul la' pusic'al ti wocol ma'anic mi caj i sajtel la' ch'ujlel.

<sup>20</sup>Che' mi la' q'uel Jerusalén joyol ba ti soldadojob, ña'tanla che' jini, lac'Alix i yorajlel i jisantel. <sup>21</sup>Ti jim ba ora, la' puts'icob majlel ti wits jini año' ba ti Judea. La' loq'uicob jini año' ba ti Jerusalén. Jini año' ba ti jamil mach chan sujticob ti Jerusalén. <sup>22</sup>Jiñach q'uin tac che' mi caj i q'uexatbentelob i jontolil, cha'an mi' yujtel ti pejtelel che' bajche' ts'ijbubil. <sup>23</sup>Ti jim ba ora obolob jax i ba jini cantabilo' ba i cha'an alal yic'ot jini woli ba i tsu'sañob alal. Tal cabal wocol ti pañimil yic'ot i mich'lel Dios ti' tojlel ili winicob x'ixicob. <sup>24</sup>Mi caj i yajlelob cha'an ti' yej machit. Mi caj i chujquelob majlel ti pejtelel lum. Jerusalén mi caj i t'uchtantel cha'an gentilob c'alal mi' ts'actiyel i yorajlel gentilob.

### Che' mi' tilel i Yalobil Winic

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

<sup>25</sup>An chuqui tac mi' caj ti p'astal ti q'uin, yic'ot ti uw, yic'ot ti ec'. Jini winicob x'ixicob ti pañimil cabal mi caj i tsicob i pusic'al. Mi caj i sac sojqelob i pusic'al cha'an ju'ucña jini colem ñajb, walacña jini ja'.

<sup>26</sup>Mi caj i can chamelob winicob cha'an baq'uen yic'ot pensar cha'an chuqui mi' caj ti ujtel ti pañimil. Jini p'atal tac ba ti panchan mi caj i wersa ñijcantel. <sup>27</sup>Ti jim ba ora mi caj i q'uelob i Yalobil Winic che' mi' tilel ti tocal yic'ot i p'atallel yic'ot cabal i ñuclel. <sup>28</sup>Che' mi' cajel ti ujtel ili tac, letsan la' wut, letsan la'

jol, come lac'Alix la' coltantel. Che' tsi' yala Jesús.

<sup>29</sup>Jesús tsi' subeyob jini t'an ti lajiya: Q'uelela jini higuera te' yic'ot pejtelel te' tac. <sup>30</sup>Che' mi la' q'uel woli' pasel i yopol te' mi la' ña'tan lac'Alix i yorajlel ticwal. <sup>31</sup>Che' ja'el, che' mi la' q'uel woli ti ujtel ili tac, ña'tanla lac'Alix i yumantel Dios. <sup>32</sup>Isujm mic subeñetla, ti pejtelel mi' caj ti ujtel che' wa' to añob ti pañimil jini winicob x'ixicob año' ba wale. <sup>33</sup>Mi' caj ti jilel panchan yic'ot pañimil. Pero mach jilic c t'an.

<sup>34</sup>Chaca q'uele la' ba ame tsats'ac la' pusic'al cha'an la' wo'lel yic'ot yac'ajel che' mi la' c'ojot'an chuqui tac an ti pañimil, ame i bac' tajetla ili q'uin. <sup>35</sup>Ili q'uin che' bajche yac mi caj i taj pejtelel winicob x'ixicob chumulo' ba ti' petol pañimil.

<sup>36</sup>Yom yalal la' wo che' jini. Chan cha'lenla oración ti pejtelel ora, cha'an mi la' q'uejlel ti uts'at, cha'an ma'anic mi' tajetla ili wocol mu' ba caj ti ujtel, cha'an uts'at mi la' wa'tal ti' tojel i Yalobil Winic, che'en Jesús. <sup>37</sup>Ti q'uiñil tsi' cha'le cantesa Jesús ti Templo. Ti ac'alel tsa' majli ti wits i c'aba' Olivo. <sup>38</sup>Che' ti sac'ajel tsa' tiliyob pejtelel winicob x'ixicob ba'an Jesús ti Templo cha'an mi yubibeñob i t'an.

### Judas tsi' yac'a i t'an ti' contra Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

**22** Lac'Alix i q'uiñilel Pascua che' mi' c'uxob caxlan waj mach ba anic i levadurajlel. <sup>2</sup>Jini ñuc ba motomajob yic'ot sts'ijbayajob tsi' temeyob i t'an

cha'an mi' mucul tsansañoob Jesús, come tsi' b'ac'ñayob winicob x'ixicob. <sup>3</sup>Tsa' ochi Satanás ti Judas, am ba i cha'chajplel i c'aba' Iscariote, i pi'Alach jini junlujuntiquil. <sup>4</sup>Tsa' majli Judas i pejcan jini ñuc ba motomajob yic'ot xcanta Templojob cha'an mi' yac' Jesús ti' c'Abob. <sup>5</sup>Tijicñayob i pusic'al che' ba tsi' yubiyob. Tsi' cha'leyob trato cha'an mi' yal'ueñoob taq'uin Judas. <sup>6</sup>Judas tsi' yac'la i t'an. Tsa' caji i wan ña'tan baqui ora mi caji i yac' Jesús ti' c'Ab motomajob che' mach ña'tablic i cha'an winicob x'ixicob.

**Jesús tsi' c'uxu Pascua yic'ot  
xcant'añoob**

(Mt. 26.17-19; Mr. 14.12-16; Jn. 13.21-30)

<sup>7</sup>Tsa' c'oti ili q'uin che' mi' c'uxob caxlan waj mach ba anic i levadurajlel. Jiñach i q'uiñilel Pascua che' mi' tsansañoob tiñame'. <sup>8</sup>Jesús tsi' choco majlel Pedro yic'ot Juan. Tsi' subeyob: Cucula. Chajpanla jini we'elal cha'an Pascua cha'an mi laj c'ux. <sup>9</sup>Tsi' c'ajtibeyob Jesús: ¿Baqui a wom mic chajpan lojon? che'ob. <sup>10</sup>Jesús tsi' subeyob: Awilan, che' ochemetixla ti tejclum, mi caji i tajetla winic woli ba i q'uech majlel uc'um but'ul ba ti ja'. Tsajcanla che' mi' yochel ti otot. <sup>11</sup>Subenla i yum otot: “Jini Maestro mi' c'ajtibēnet: ¿Baqui an jump'ejl i mal otot ba' mi mejlel j c'ux we'elal cha'an Pascua yic'ot xcant'añoob c cha'an?” Che' yom mi la' suben, che'en Jesús. <sup>12</sup>Mi caji i pasbeñet colem ba i mal otot ti chan am ba i bal. Chajpanla ya'i chuqui tac yom, che'en Jesús.

<sup>13</sup>Tsa' majlijob. Tsi' tajayob jini otot che' bajche' tsi' subeyob Jesús. Tsi' chajpayob jini we'elal cha'an Pascua.

**Jini Ch'ujul ba Waj**

(Mt. 26.20-29; Mr. 14.17-26; 1 Co. 11.23-26)

<sup>14</sup>Che' i yorajlelix, Jesús tsa' buchle ti' t'ejl mesa yic'ot jini lajch'antiquil. <sup>15</sup>Jesús tsi' subeyob: Ti pejtelel c pusic'al com j c'ux jini we'elal cha'an Pascua quic'otetla che' maxto anic woli cubin wocol. <sup>16</sup>Come mic subeñetla, ma'anix mi caji c chan c'ux jinto mi lac cha' c'ux ti' yumantel Dios. <sup>17</sup>Jesús tsi' ch'ama vaso. Tsi' sube wocolix i yala Dios. Tsi' yala: Ch'ama. Aq'uen la' ba. <sup>18</sup>Come mic subeñetla ma'anix mic chan jap i ya'lel ts'usub jinto mi' tilel i yumantel Dios, che'en. <sup>19</sup>Jesús tsi' ch'ama waj. Tsi' sube wocolix i yala Dios. Tsi' xet'e. Tsi' yal'ueyob. Tsi' yala: Jiñach c b'ac'tal, mu' ba cac' cha'añetla. Che'ach yom mi la' mel cha'an c ña'tantel, che'en. <sup>20</sup>Che' ja'el tsi' ch'ama jini vaso che' ba tsa' ujtiyob ti we'el. Tsi' yala: Jini vaso jiñach tsiji' ba trato cha'an c ch'ich'el mu' ba i bejq'uel cha'añetla. <sup>21</sup>Awilan, wa'ach an quic'ot ti mesa jini mu' ba i yac'on ti' c'Ab j contra. <sup>22</sup>Ti isujm, i Yalobil Winic mi caji i majlel che' bajche' wan ña'tablic. Pero cabal mi caji i taj wocol jini winic mu' ba i yac' i Yalobil Winic ti' c'Ab i contra, che'en. <sup>23</sup>Tsa' caji i c'ajtibēñoob i ba majqui mi caji i yac'.

**Tsi' pejcajob i ba cha'an  
majqui ñumen ñuc**

<sup>24</sup>Tsa' caji i calax pejcañoob i ba cha'an woli' bajñel yajcañoob majqui

ñumen ñuc ti' tojlelob. <sup>25</sup>Jesús tsi' subeyob: I yumob jini tejclumob c'ax ñuc mi' pasob i ba ti' tojlelob. Jini año' ba i ye'tel ti' tojlelob mi' pejcantelob ti xcanta pañimilob.

<sup>26</sup>Mach che'ic yom mi la' mel. Jini ñumen ñuc ba ti la' tojlel la' i mel i ba bajche' alob. Jini am ba i ye'tel la' i mel i ba ti x'e'tel la' cha'an.

<sup>27</sup>Come ¿majqui ñumen ñuc ma' wal? ¿Jim ba mu' ba i buchtal ti c'ux waj, o jim ba x'e'tel mu' ba i ñusaben waj? Pero joñon che'ach añon ti la' tojlel bajche' x'e'tel la' cha'an.

<sup>28</sup>Jatetla, tsa' chan ajniyetla quic'ot che' ti' yorajlel i yilabentel c pusic'al. <sup>29</sup>Joñon mi caj caq'ueñetla la' yumantel che' bajche c tat tsi' yaq'ueyon c yumantel. <sup>30</sup>Che' jini mi mejlel la' cha'len we'el uch'el tic mesa tic yumantel. Mi caj la' buchtal ti la' we'tel cha'an mi la' mel jini lajchanmojt i p'olbal Israel. Che' tsi' yala Jesús.

### Mi caj i yal Pedro mach i cañayic Jesús

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup>Lac Yum tsi' yala ja'el: Simón, Simón, awilan, Satanás tsi' c'ajtiyetla cha'an mi' chijcañetla che' bajche' mi' chijcañob loq'uel i sujl trigo. <sup>32</sup>Joñon tsac tajayet ti oración ame a clay a ñopon. Che' ma' cha' sutq'uin a ba, p'atesan a wermanojob, che'en Jesús. <sup>33</sup>Pedro tsi' sube: C Yum chajpabilonix cha'an mic majlel quic'otet, anquese ma' majlel ti majquibal, anquese mic chamel awic'ot. <sup>34</sup>Jesús tsi' sube: Pedro, mic subeñet, che' maxto anic mi' cha'len uq'uel jini

tat mut ti ili ac'alel, uxyajl mi caj a wal mach a cañayonic.

### I yajñib taq'uin yic'ot chim yic'ot espada

<sup>35</sup>Jesús tsi' subeyob: Che' ba tsac chocoyetla majlel ma'anic i yajñib la' taq'uin, ma'anic la' chim, ma'anic la' xañab. ¿Mach ba anic tsa' la' taja pejtelel chuqui yom la' cha'an? che'en Jesús. Tsi' yalayob: Tsa' cu, che'ob. <sup>36</sup>Jesús tsi' subeyob: Wale jini am ba i yajñib i taq'uin la' i ch'am majlel yic'ot i chim. Jini mach ba anic i yespada, la' i chon i chaqueta cha'an mi' man. <sup>37</sup>Come mic subeñetla. Wersa mi caj cujtel bajche' mi yal ti' ts'ijbujel Dios. Mi yal: "Tsa' tsijqui yic'ot xmulilob". Che'ach ts'ijbubil. Ts'acal mi' caj ti ujtet chuqui tac ts'ijbubil cha'añon, che'en Jesús. <sup>38</sup>Jini xcant'añob tsi' yalayob: C Yum, awilan wa'an cha'ts'ijt espada, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Jasal jini, che'en.

### Jesús tsi' cha'le oración ti pac'abal

(Mt. 26.30, 36-46; Mr. 14.26, 32-42; Jn. 18.1)

<sup>39</sup>Jesús tsa' loq'ui ti tejclum. Tsa' majli ti Olivo wits come i tilel che' mi' mel. Xcant'añob i cha'an tsa' caji i tsajcañob majlel ja'el. <sup>40</sup>Che' ba tsa' c'oti Jesús ya' ba' yom ajñel, Jesús tsi' subeyob: Cha'lenla oración cha'an ma'anic mi la' jac' la' payol ti mulil. <sup>41</sup>Tsi' ts'ita' xañal majlel che' i ñajtlet bajche' mi' chojquel xajlel. Tsa' ñocle. Tsi' cha'le oración. <sup>42</sup>Tsi' yala: C Tat, mi a wom, loc'sabeñon jini vaso i yejtal ba wocol. La' mejlic bajche' yom a pusic'al, mach che'ic bajche' com,

che'en. <sup>43</sup>Tsa' tili ángel ch'oyol ba ti panchan cha'an mi' p'latesan Jesús. <sup>44</sup>Che' ba woli ti wocol Jesús, ñumen wersa tsa' caji i pejcan Dios. Tsa' caji ti bu'lich. Lajal bajche' ch'ich' tsa' chac' p'ajti ti lum. <sup>45</sup>Che' ba tsa' ujtí ti oración tsa' ch'ojyi. Tsa' cha' tili ba'an xcant'añoob i cha'an. Tsi' tajayob wayalob cha'an i ch'ijiyemlel i pusic'al. <sup>46</sup>Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch wayaletla? Ch'ojyenla. Cha'lenla oración cha'an ma'anic mi la' jac' la' p'ayol ti mulil, che'en.

#### Tsa' chujqui Jesús

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup>Che' woli to ti t'an Jesús, awilan tsa' tiliyob cabal winicob yic'ot Judas, i pi'al jini junlujuntiquil. Ñaxan woli' tilel Judas. Tsa' c'oti i ts'ujts'un Jesús. <sup>48</sup>Jesús tsi' sube: Judas, ¿mu' ba a wac' i Yalobil Winic yic'ot ts'ujts'uya? che'en. <sup>49</sup>Jini año' ba yic'ot Jesús che' ba tsi' ña'tayob chuqui mi' caj ti ujtél tsi' subeyob: C Yum, ¿a wom ba mic bajben lojon ti espada? che'ob. <sup>50</sup>Juntiquil xcant'an tsi' lowo jini x'e'tel i cha'an jini c'ax ñuc ba motomaj. Tsi' wel tsepbe loq'uel jini ñoj ba i chiquin. <sup>51</sup>Jesús tsi' yalal: La' to ajnic. C'ayax, che'en. Tsi' talbe i chiquin. Tsi' lajmesa. <sup>52</sup>Jesús tsi' sube jini ñuc ba motomajob yic'ot xcanta templojob yic'ot xñoob año' ba i ye'tel tsa' ba tiliyob ti' contra: ¿Tsa' ba tiliyetla cha'an mi la' chucon yic'ot espada yic'ot te' che' bajche' mi la' chuc xujch'? <sup>53</sup>Che' ya' añoñ quic'otetla jujump'ejl q'uin ti Templo ma'anic tsa' la'

chucuyon. Wale la' cha'añach ili ora. I yorajlelix mi' p'astal i p'atlelel ic'ch'ipan ba pañimil. Che' tsi' yalal Jesús.

#### Pedro tsi' yalal mach i cañayic Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup>Tsi' chucuyob Jesús. Tsi' p'ayayob majlel ti' yotot jini ñuc ba motomaj. Pedro tsi' ñajti tsajca majlel. <sup>55</sup>Jini ya' ba añoob tsi' xiq'uiyob c'ajc ti' pam otot. Tsa' buchleyob ti' joytilel c'ajc ti pejtelelob. Pedro tsa' buchle yic'otob. <sup>56</sup>Juntiquil xch'oc tsi' q'uele Pedro che' buchul ti' t'ejl c'ajc. Tsi' ch'ujch'u q'uele. Tsi' yalal: Ili winic ja'el tsi' pi'le ñumel Jesús, che'en. <sup>57</sup>Pedro tsi' yalal: Mach isujmic. X'ixic, mach j cañayic jini winic, che'en. <sup>58</sup>Ti jumuc' an yamba tsa' ba i q'uele Pedro. Tsi' yalal: Jatet ja'el i pi'alel ili winicob, che'en. Pedro tsi' yalal: Winic, mach i pi'alonic, che'en. <sup>59</sup>Ñumenix jump'ejl ora yamba winic tsi' yalal: Isujmach jini winic ja'el tsi' pi'le ñumel Jesús, come ch'oyol ti Galilea, che'en. <sup>60</sup>Pedro tsi' yalal: Winic, mach cujilic chuqui wola' wal, che'en. Ti ora che' woli to ti t'an Pedro, tsi' cha'le uq'uel tat mut. <sup>61</sup>Che' ba tsi' sutq'ui i ba lac Yum, tsi' q'uele Pedro. Tsa' c'ajtiyi ti' pusic'al Pedro i t'an lac Yum tsa' ba i wan sube: “Che' maxto anic mi' cha'len uq'uel tat mut, uxyajl mi caj a wal mach a cañayonic”. <sup>62</sup>Pedro tsa' loq'ui majlel. Tsats tsa' caji ti uq'uel.

#### Tsi' ts'a'leyob Jesús. Tsi' jats'ayob

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup>Jini winicob woli ba i cantañob Jesús tsi' wajleyob. Tsi' jats'ayob.

<sup>64</sup>Tsi' mac c'achbeyob i wut. Tsi' poch'iyob. Tsi' c'ajtibeyob: Subeñon lojon, ¿majqui tsi' jats'lyet? che'ob. <sup>65</sup>Anto cabal chuqui tsi' yal'ayob ti p'ajoñel jini winicob ti' contra Jesús.

**Jesús ti' tojlel jini año' ba i ye'tel**  
(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup>Che' ba tsa' sac'a pañimil tsi' tempayob i ba xñoxob año' ba i ye'tel ti' tojlel i pi'lob yic'ot ñuc ba motomajob yic'ot sts'ijbayajob. Tsi' p'ayayob majlel Jesús ba'an jini año' ba i ye'tel. <sup>67</sup>Tsi' c'ajtibeyob: ¿Cristojet ba, yajc'abilet ba? Subeñon lojon, che'ob. Jesús tsi' subeyob: Mi tsac subeyetla, mach muq'uaic la' ñop. <sup>68</sup>Che' ja'el mi an chuqui mij c'ajtibeñetla, ma'anic mi la' jac'beñon. <sup>69</sup>Wale yic'ot ti pejtelel ora mi' caj ti buchtal i Yalobil Winic ti' ñoj jini P'at'at' ba Dios, che'en Jesús. <sup>70</sup>Ti pejtelelob tsi' subeyob: ¿Jatet ba i Yalobilet Dios? che'ob. Jesús tsi' subeyob: Joñoñlach che' bajche' woli la' wal, che'en. <sup>71</sup>Tsi' c'ajtibeyob i ba: ¿Mach ba jasalic ili t'an cha'an mi' tsictiyel i mul? Tsa'ix la cubibe i t'an tsa' ba i subu, che'ob.

### Jesús ti' tojlel Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

**23** Tsa' tejchiyob pejtelel jini temp'abilo' ba winicob. Tsi' p'ayayob majlel Jesús ba'an Pilato. <sup>2</sup>Tsa' caji i jop'beñob i mul. Tsi' yal'ayob: Tsac taja lojon ili winic mu' ba i soc pejtelel winicob x'ixicob ti lac lumal. Mi' tic'ob winicob cha'an ma'anic mi yal'queñob César tojoñel. Mi' sub i ba ti Cristo. Mi' sub i ba ti rey, che'ob. <sup>3</sup>Pilato tsi' c'ajtibe

Jesús: ¿Jatet ba i Reyet judíojob? che'en. Jesús tsi' jac'be: Joñon cu, che'en. <sup>4</sup>Pilato tsi' sube jini ñuc ba motomaj yic'ot jini winicob: Joñon mi cal ma'anic i mul jini winic, che'en. <sup>5</sup>Ñumen tsats tsi' yal'ayob: Woli' ñijcan winicob x'ixicob ti cabal t'an. Mi' cha'len cantesa ti pejtelel Judea c'al'al ti Galilea c'al'al ilayi, che'ob.

### Jesús ti' tojlel Herodes

<sup>6</sup>Che' ba tsi' yubi Pilato woli' tajob ti t'an Galilea tsi' c'ajtibeyob mi ya' ch'oyol Jesús ti Galilea. <sup>7</sup>Che' ba tsi' ña'ta isujm ya' ch'oyol Jesús ba' woli ti yum'antel Herodes, Pilato tsi' choco majlel ba'an Herodes. Ya'an Herodes ja'el ti Jerusalén ti jim ba ora. <sup>8</sup>Wen tijicña Herodes che' ba tsi' q'uele Jesús, come anix ora yom i q'uel come tsa'ix i yubi t'an cha'an Jesús. Yom i q'uel i yejtal i p'at'alel Jesús. <sup>9</sup>An cabal chuqui tsi' c'ajtibe Jesús jini Herodes. Ma'anic chuqui tsi' jac'la Jesús. <sup>10</sup>Ya' wa'alob ñuc ba motomajob yic'ot sts'ijbayob. Ti wersa tsi' jop'beyob i mul Jesús. <sup>11</sup>Herodes yic'ot i soldadojob tsi' p'ajayob. Tsi' wajleyob. Tsi' lapbeyob wen i t'ojol ba i pislel. Herodes tsi' cha' choco majlel ba'an Pilato. <sup>12</sup>Ti jini jach ba q'uin Pilato yic'ot Herodes tsa' caji i cha' uts'esañob i ba, come ti yamba ora ts'a' woli' q'uelob i ba.

### Jesús o Barrabás

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.38-40)

<sup>13</sup>Pilato tsi' tempa tilel jini ñuc ba motomajob yic'ot jini yum'lob yic'ot winicob x'ixicob. <sup>14</sup>Tsi'

subeyob: Tsa'ix la' paya tilel ili winic ba' añon, come mi la' wal woli' soc winicob x'ixicob. Awilan, joñon tsa'ix j c'ajtibe ti' la' tojlel chuqui tac tsi' mele. Tsac ña'ta ma'anic mi junchajpic i mul woli ba la' wal ti' contra ili winic.

<sup>15</sup>Che' ja'el Herodes, come tsa'ix i cha' choco tilel ili winic. Awilan, ma'anic chuqui tsi' mele ili winic cha'an mi' yajq'uel ti chamel. <sup>16</sup>Jini cha'an che' mic jats' ti asiyal mi caj j col, che'en Pilato. <sup>17</sup>Come wersa mi' yac' ti coel juntiquil xñujp'el ti jujunyajl che' mi' melob q'uin.

<sup>18</sup>Pejtelel jini winicob x'ixicob junlajal tsi' yalayob ti c'am ba t'an: La' chamic ili winic. Ac'la ti coel Barrabás, che'ob. <sup>19</sup>(Jini Barrabás jiñach tsa' ba ñujp'i ti cárcel, come tsi' ñijca i pi'lob ti' contra gobierno. Tsi' cha'le tsansa ja'el.) <sup>20</sup>Pilato tsi' cha' pejayob come yom i col Jesús. <sup>21</sup>Jini winicob tsi' cha' cha'leyob c'am ba t'an: Ch'iji ti cruz, ch'iji ti cruz, che'ob. <sup>22</sup>Ti' yuxyajlel Pilato tsi' c'ajtibeyob: ¿Chucoch? ¿Chuqui ti jontolil tsi' cha'le ili winic? Tsaj q'uele ma'anic i mul cha'an mi' yajq'uel ti chamel. Mi caj c jats' ti asiyal. Mi caj cac' ti coel, che'en Pilato. <sup>23</sup>Tsi' wersa c'ajtibeyob ti c'am ba t'an cha'an mi' ch'ijtal ti cruz. Tsa' majliyob i cha'an winicob yic'ot ñuc ba motomajob. <sup>24</sup>Pilato tsi' yac'la i t'an cha'an mi' yujtel bajche' tsi' c'ajtiyob winicob. <sup>25</sup>Tsi' yac'la ti coel jini c'ajtibil ba i cha'añob, tsa' ba ñujp'i ti cárcel cha'an tsi' ñijca winicob ti' contra gobierno. Tsi' cha'le tsansa ja'el. Pilato tsi' yac'la Jesús ti' c'ab winicob cha'an mi' melbeñob bajche' yomob.

### Tsa' ch'ijle ti cruz Jesús

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.16-27)

<sup>26</sup>Che' ba tsi' payayob majlel tsi' chucuyob winic i c'aba' Simón ch'oyol ba ti Cirene. Loqu'em ti xchumtal woli' tilel ti tejclum. Tsi' yalq'ueyob i q'uech majlel cruz ti' pat Jesús. <sup>27</sup>Cabal winicob x'ixicob tsi' tsajcayob. X'ixicob woli yuc'tañob, ch'ijiyemob i pusic'al. <sup>28</sup>Jesús tsi' sutq'ui i ba cha'an mi' q'uelob. Tsi' subeyob: X'ixicob añet ba la ti Jerusalén, mach mi la' wuc'tañon. Uc'tan la' ba. Uc'tan la' walobilob ja'el. <sup>29</sup>Come awilan, tal jini q'uin tac che' mi caj i yalob: “Tijicñayob jini to'ol wa'al jach ba x'ixic yic'ot jini mach ba anic tsi' cantayob i yalobil yic'ot jini mach ba anic tsi' tsu'sayob alal”. <sup>30</sup>Ti jim ba ora mi caj i pejcañob wits: “Yajlen ti joñon lojon”, che'ob. Mi caj i subeñob bujtal: “Mujlañon lojon”, che'ob. <sup>31</sup>Mi che'ach mi la' tic'lañon che' ma'anic c mul, ñumen mi caj la' tic'lantel, che'en Jesús.

<sup>32</sup>Tsi' payayob majlel ja'el cha'tiquil xjontolilob yic'ot Jesús cha'an mi' tsansañob. <sup>33</sup>Che' ba tsa' c'otiyob ti jini bujtal i c'aba' I Baquel Jolal, ya' tsi' ch'ijiyob ti cruz Jesús yic'ot jini xjontolilob, juntiquil ti' ñoj, yamba ti' ts'ej. <sup>34</sup>Jesús tsi' yalal: C Tat ñusabeñob i mul come mach yujilobic chuqui woli' cha'leñob, che'en. Tsi' pucbeyob i ba i pislel Jesús che' ba tsi' cha'leyob yajcaya ti alas. <sup>35</sup>Jini winicob x'ixicob woli' q'uelob. Jini yumalob tsi' wajleyob Jesús. Tsi' yalayob: Tsi' colta yaño' ba. La' i coltan i ba mi jiñach Cristo, jini



Yajcabil ba i cha'an Dios, che'ob.  
<sup>36</sup>Jini soldadojob ja'el tsi' wajleyob.  
 Tsa' tili i yaq'ueñob vinagre che'  
 tiquin i ti'. <sup>37</sup>Jini soldadojob tsi'  
 yałayob: Mi i Reyet judíojob coltan  
 a ba, che'ob. <sup>38</sup>An ti' chañelal i jol  
 Jesús ili t'an ts'ijbubil ba: JIÑACH I  
 REY JUDIOJOB.

<sup>39</sup>Juntiquil xjontolil tsa' ba ch'ijle  
 ti cruz yic'ot Jesús tsi' waje. Tsi'  
 yałA: Mi Cristojet, coltan a ba.  
 Coltañon lojon ja'el, che'en. <sup>40</sup>Jini  
 yamba xjontolil tsi' tiq'ui. Tsi' yałA:  
 ¿Mach ba anic ma' bac'ñan Dios?  
 Come junlajal woli lac chamel ti  
 cruz. <sup>41</sup>Ti isujm che'ach yom mi  
 lac chamel cha'an jontol lac melbal.  
 Pero ili winic ma'anic chuqui jontol  
 tsi' cha'le, che'en. <sup>42</sup>Jini winic  
 tsi' sube Jesús: C Yum ña'tañon  
 che' ma' tilel ti a yumantel, che'en.  
<sup>43</sup>Jesús tsi' sube: Ti isujm mic  
 subeñet: Wale mux caj a wochel  
 quic'ot ti paraíso\*, che'en.

### Tsa' chami Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

<sup>44</sup>Che' ti xinq'uiñil tsa' ic'a  
 pejtelel pañimil c'łłal ti och'ajel  
 q'uin. <sup>45</sup>Come tsa' wen małjqui  
 q'uin. Jini pisil joc'ol ba ti Templo  
 tsa' tsijli ti ojlıl. <sup>46</sup>Jesús wen c'am  
 tsi' cha'le t'an. Tsi' yałA: C Tat, mi  
 caq'ueñet c ch'ujlel ti a c'Ab, che'en.  
 Che' ujtemix i yał, tsa' chami.  
<sup>47</sup>Che' ba tsi' q'uele chuqui tsa'  
 ujti i yaj capitán jo'c'al soldadojob,  
 tsi' subu i ñuclel Dios. Tsi' yałA:  
 Isujm tojach ili winic, che'en.  
<sup>48</sup>Che' ba tsi' q'ueleyob pejtelel  
 winicob x'ixicob ya' ba tempıbilob,  
 ch'ijiyemob i pusic'al cha'an chuqui  
 tsa' ujti. Tsa' sujtiyob. <sup>49</sup>Pejtelel i

cañayo' ba Jesús yic'ot x'ixicob tsa'  
 ba i tsajcayob tilel c'łłal che' ba tsa'  
 loq'uiyob ti Galilea, ñajt wa'alob  
 woli' q'uelob.

### Tsi' yotsayob ti mucoñibal

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup>Ya'an José ch'oyol ba ti colem  
 tejclum ti Judea i c'aba' Arimatea.  
 An ñuc ba i ye'tel ti' tojlel i pi'łlob.  
 Weñach jini winic. Toj i pusic'al.  
<sup>51</sup>Woli' pijtan i yumantel Dios.  
 Ma'anic tsi' teme i t'an yic'ot jini  
 año' ba i ye'tel tsa' ba i contrajiyob  
 Jesús. <sup>52</sup>Tsa' majli José ba'an Pilato.  
 Tsi' c'ajtıbe i bac'tal Jesús. <sup>53</sup>Tsi'  
 ju'sabe i bac'tal ti cruz. Tsi' bac'ł  
 ti wen ba i bałjq'uıl. Tsi' ñolchoco  
 ti' yotlel ch'ujlelł, tocbil ba i mal  
 xajlel ba' maxto ac'bilic ch'ujlelł.  
<sup>54</sup>Tsa' ujti i mucob ti' q'uiñilel  
 chajpaya che' yomix cajel i q'uiñilel  
 caj o. <sup>55</sup>Jini x'ixicob ja'el tsa' ba i  
 tsajcayob majlel Jesús c'łłal che' ba  
 tsa' loq'ui ti Galilea tsi' q'ueleyob  
 bajche' tsa' ñolchoconti i bac'tal  
 Jesús ti' yotlel ch'ujlelł. <sup>56</sup>Tsa'  
 sujtiyob. Tsi' chajpayob xojocña ba  
 perfume yic'ot c'o'ol ba ts'ac. Tsi'  
 c'ajayob i yo ti' q'uiñilel c'aj o che'  
 bajche' mi yał mandar.

### Tsa' cha' ch'ojyi Jesús

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

**24** Ti ñaxan ba q'uin ti  
 semana che' woli' sac'an,  
 tsa majliyob x'ixicob ti mucoñibal.  
 Tsi' ch'łmıyob majlel xojocña ba  
 perfume tsa' ba i chajpayob. <sup>2</sup>Che'  
 ba tsa' c'otiyob, selc'ubılix loq'uel  
 jini xajlel ti' ti' i yotlel ch'ujlelł.  
<sup>3</sup>Tsa' ochiyob ti mal. Ma'anic tsi'  
 tajbeyob i bac'tal lac Yum Jesús.

<sup>4</sup>Tsa' caji i melob i pusic'al cha'an ma'anic tsiquil. Awilan ya' ti' t'ejl tsa' wa'leyob cha'tiquil winicob ts'aylaw ba i pislel. <sup>5</sup>Jini x'ixicob tsi' ju'sayob i wut ti lum cha'an baq'uen. Jini winicob tsi' subeyob: ¿Chucoch mi la' sajcan jini cuxul ba ba'an chameño' ba? <sup>6</sup>Mach wa'ix an. Tsa'ix ch'ojyi. Ña'tanla chuqui tsi' subeyetla Jesús che' ya'to an ti Galilea: <sup>7</sup>“Wersa mi' yajq'uel i Yalobil Winic ti' c'Ab jontol ba winicob. Wersa mi' ch'ijtal ti cruz. Wersa mi' cha' ch'ojyel ti' yuxp'ejlel q'uin”, che'ob. <sup>8</sup>Tsa' cha' c'ajtiyi i cha'añob i t'an Jesús.

<sup>9</sup>Tsi' c'ayayob mucoñibal. Tsa' majli i laj subeñob jini junlujuntiquil yic'ot pejtél i pi'lalob. <sup>10</sup>Jiñobach María, ch'oyol ba ti Magdala, yic'ot Juana, yic'ot María i ña' Jacobo, yic'ot yamba x'ixicob tsa' ba i subeyob jini apóstolob chuqui tsa' ujti. <sup>11</sup>Jini junlujuntiquil tonto jax tsi' yubibeyob i t'an. Ma'anic tsi' ñopbeyob. <sup>12</sup>Tsa' wa'le Pedro. Ajñel tsa' majli ti mucoñibal. Che' ba tsi' q'uele i mal, cojach tsi' q'uelbe i bajq'uil Jesús. Tsa' cha' majli ti' yotot. Tsa' toj sajti i pusic'al cha'an jini tsa' ba ujti.

### Ti' bijlel Emaús

(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup>Awilan, ti jini jach ba q'uin woli' majlelob cha'tiquil xcant'añob ti jump'ejl tejclum i c'aba' Emaús, che' bajche' uxp'ejl legua i ñajtlel ti Jerusalén. <sup>14</sup>Che' woli' majlelob tsi' pejcayob i ba cha'an pejtelel chuqui tac tsa' ujti. <sup>15</sup>Che' woliyob ti t'an, che' woli' pejcañob i ba, Jesús tsi' lac'tesa i ba. Tsi' pi'leyob majlel.

<sup>16</sup>Ma'anic tsa' aq'uentiyob i cañob Jesús che' ba tsi' q'ueleyob. <sup>17</sup>Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Chuqui ti t'an woli la' wal che' woliyetla ti xambal majlel? ¿Chucoch ch'ijiyemetla? che'en. <sup>18</sup>Juntiquil i c'aba' Cleofas tsi' c'ajtibe: ¿Xjula'et jach ba ti Jerusalén? ¿Mach ba anic tsa' wubi chuqui tsa' ujti ya' ti jini q'uin tac? che'en.

<sup>19</sup>Jesús tsi' yala: ¿Chuqui jini tsa' ba ujti? che'en. Jini xcant'añob tsi' subeyob: ¿Mach ba anic tsa' wubi bajche' tsa' ujti Jesús ch'oyol ba ti Nazaret? X'alt'añach jini Jesús. Tsi' p'asa i p'at'alel ti wen ba i melbal yic'ot ti' t'an ti' wut Dios yic'ot ti' wut pejtelel winicob x'ixicob. <sup>20</sup>¿Mach ba anic tsa' wubi? Jini ñuc ba motomajob yic'ot jini yumalob lac cha'an tsi' yac'ayob ti' c'ab yaño' ba cha'an mi' yajq'uel ti chamel. Tsi' ch'ijiyob ti cruz. <sup>21</sup>Tsa cala lojon jiñach mu' ba caj i coltan israelob. Mach cojic jach, pero wale i yuxp'ejlelix q'uin. <sup>22</sup>An x'ixic ba c pi'lalob lojon tsa' ba i yac'a ti toj sajtel c pusic'al lojon. Ti sac'ajel tsa' majliyob ti mucoñibal. <sup>23</sup>Ma'anic tsi' tajbeyob i bac'tal Jesús. Tsa' cha' tili i subeñon lojon tsi' q'ueleyob ángelob tsa' ba i yalayob cuxul Jesús. <sup>24</sup>Cha'tiquil uxtiquil c pi'lalob lojon tsa' majliyob ti mucoñibal. Che'ach tsi' tajayob bajche' tsi' yalayob x'ixicob. Pero ma'anic tsi' q'ueleyob Jesús, che'ob. <sup>25</sup>Jesús tsi' subeyob: Tontojetla, jal mi la' ñop ti la' pusic'al pejtelel chuqui tsi' yalayob x'alt'añob. <sup>26</sup>¿Mach ba wersajic tsi' ñaxan ubi ili wocol jini Cristo cha'an mi yochel ti' ñuclel? che'en. <sup>27</sup>Jesús

tsa' caji i subeñob i sujmllel pejtelel i Ts'ijbujel Dios ba' tsa' tajle ti t'an c'AlAl ti' jun Moisés c'AlAl ti' jun pejtelel x'alt'añob. <sup>28</sup>Tsa' c'otiyob ti alA tejclum ba' woli' majlelob. Che' bajche' yom to i xAn majlel tsi' mele Jesús. <sup>29</sup>Pero tsi' wersa subeyob cAyAl. Tsi' yAlAyob: CAlejen quic'ot lojon come yomix ic'an. Wolix i bajlel q'uin, che'ob. Tsa' ochi ti jijlel yic'otob.

<sup>30</sup>Che' bA buchul yic'otob ti' t'ejl mesa Jesús tsi' ch'AmA waj. Tsi' sube wocolix i yAlA Dios. Tsi' xut'u jini waj. Tsi' yAq'ueyob. <sup>31</sup>Ti ora tsa' aq'uentiyob i wen cAn Jesús. Pero Jesús tsi' bac' sAtA i bA ti' wutob. <sup>32</sup>Tsi' subeyob i bA: ¿Mach ba uts'atic jax lac pusic'al tsa' la cubi che' bA tsi' pejcayonla Jesús ti bij, che' bA tsi' subeyonla i sujmllel i Ts'ijbujel Dios? che'ob. <sup>33</sup>Tsa' ch'ojoyob ti jini jach bA ora. Tsa' cha' majliyob ti Jerusalén ba' tsi' tajayob jini junlujuntiquil tsa' bA i tempayob i bA yic'ot yaño' bA. <sup>34</sup>Tsi' yAlAyob: Isujmach tsa'ix cha' ch'ojoyi lac Yum. Tsa'ix i pAsA i bA ba'an Simón, che'ob. <sup>35</sup>Jini cha'tiquil tsi' subeyob chuqui tsa' ujti ti bij. Tsa' caji i yalob bajche' tsi' cAñAyob Jesús che' bA tsi' xut'u waj.

### Jesús tsa' wa'le ti yojlil jini junlujuntiquil

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18;

Jn. 20.19-23; Hch. 1.6-8)

<sup>36</sup>Che' woliyob ti t'an cha'an chuqui tsa' ujti, tsa' wa'le Jesús ti ojilil ba' añob. Tsi' subeyob: La' ñAch'lec la' pusic'al, che'en. <sup>37</sup>Tsa' toj sajtiyob i pusic'al xCant'añob. Tsi' cha'leyob bAq'uen. Tsi' lon

ñA'tayob woli' q'uelob espíritu.

<sup>38</sup>Jesús tsi' subeyob: ¿Chucoch woli la' mel la' pusic'al? ¿Chucoch woli ti t'an la' pusic'al? <sup>39</sup>Q'uelela j c'Ab yic'ot coc. Awilan, joñoñAch. TAlAyon. Q'ueleyon. Come ma'anic i bac'tal ma'anic i bAquel espíritu che' bajche' woli la' q'uelon, che'en Jesús. <sup>40</sup>Che' bA tsa' ujti i sub jini t'an, tsi' pAsbeyob i c'Ab i yoc. <sup>41</sup>Maxto anic tsa' mejli i ñopob mi isujm cha'an i tijicñAyel i pusic'al. Tsi' c'ajtibeyob i bA bajche' isujm. Jesús tsi' c'ajtibeyob: ¿Am ba chuqui mi laj c'ux? che'en. <sup>42</sup>Jini xCant'añob tsi' yAq'ueyob ts'ita' pojpopil bA chAy yic'ot chab. <sup>43</sup>Jesús tsi' ch'AmA. Tsi' c'uxu ti' tojel i wut.

<sup>44</sup>Jesús tsi' subeyob: JiñAch tsa' bA c subeyetla che' añon to quic'otetla cha'an wersa mi' yujtel pejtelel chuqui tac ts'ijbubil cha'añon ti' mandar Moisés yic'ot ti' jun x'alt'añob yic'ot ti Salmos, che'en. <sup>45</sup>Che' jini tsi' yAq'ueyob i ñA'tAbal cha'an mi' ch'Ambeñob isujm i Ts'ijbujel Dios. <sup>46</sup>Tsi' subeyob: Wersa mi' yubin wocol jini Cristo. Wersa mi' cha' ch'ojoyel ba'an chAmeño' bA ti yuxp'ejlel q'uin che' bajche' ts'ijbubil. <sup>47</sup>Wersa mi' subentelob winicob x'ixicob ti pejtelel lum cha'an mi' cAyob i mul ti' c'aba' Cristo cha'an mi' ñuSAbentelob i mul. Ya' ti Jerusalén mi caj i tejchel ti sujbel jini t'an. <sup>48</sup>Jatetla mi caj la' sub chuqui tac tsa' la' q'uele. <sup>49</sup>Awilan, mi caj c chocbeñetla tilel chuqui subebiletla i cha'an c Tat mu' bA caj i yAq'ueñetla. Jalijenla wa' ti Jerusalén jinto mi la' waq'uentel la' p'AtAllel ch'oyol bA ti chan, che'en.

**Tsa' pɔjyi letsel ti panchan Jesús***(Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup>Jesús tsi' pɔɔɔyob majlel c'ɔɔɔɔɔɔɔɔɔ  
ti Betania. Tsi' letsa i c'ɔɔɔɔ. Tsi'  
yɔɔɔɔueyob i yutslel i t'an. <sup>51</sup>Che'  
bɔ tsa' ujti i yɔɔɔɔueñoɔ i yutslel i

t'an tsi' cɔɔɔɔyob. Tsa' pɔjyi letsel  
ti panchan. <sup>52</sup>Jini xɔɔɔɔɔɔɔɔɔɔ tsi'  
ch'ujutesayob. Tsa' cha' majliyob ti  
Jerusalén, wen tijicñoayob i pusic'al.  
<sup>53</sup>Tsa' chɔɔɔɔ majliyob ti Templo. Tsi'  
subuyob i ñuclel Dios. Tsi' yɔɔɔɔyob  
uts'at Dios.